

Compact Disc Player

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Instrukcja obsługi _____ **PL**



CDP-XE570

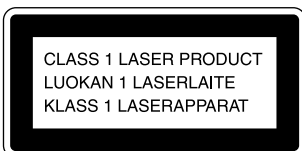
CDP-XE370

CDP-XE270

ACHTUNG

Um das Risiko eines Feuers oder elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Der entsprechende Hinweis befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.



Batterien nicht achtlos wegwerfen, sondern zum Sondermüll geben.

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle CDP-XE570, CDP-XE370 und CDP-XE270. Für die Abbildungen wurde das Modell CDP-XE570 verwendet. Auf Unterschiede in der Bedienung der anderen Modelle wird im Text deutlich hingewiesen, z. B. „nur CDP-XE570“.

Tip

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Player. Sie können jedoch auch die Bedienelemente auf der Fernbedienung verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente am Player (nur CDP-XE570/XE370).

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 4

Vorderseite	4
Rückseite	5
Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)	6

Vorbereitungen

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)	7
Anschließen des Systems	7

Wiedergeben von CDs

Einlegen einer CD	8
Wiedergeben einer CD — Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play	9
Das CD-Display	10
Wiederholen einer bestimmten Passage (A↔B Repeat) (nur CDP-XE570)	11
Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm	12
Ein- oder Ausblenden (nur CDP-XE570/XE370)	13

DE

Aufnahmen von CDs (nur CDP-XE570)

Aufnahmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit)	13
Einstellen des Aufnahmepegels (Peak Search)	14

Weitere Informationen

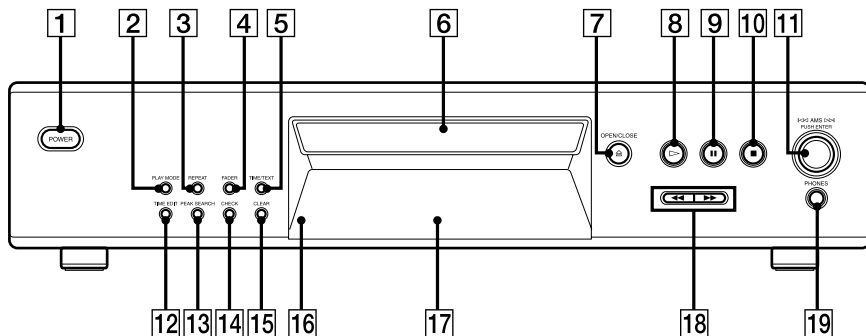
Das CONTROL A1II-Steuersystem (nur CDP-XE570)	15
Sicherheitsmaßnahmen	17
Hinweise zu CDs	17
Störungsbehebung	18
Technische Daten	18

Vorderseite

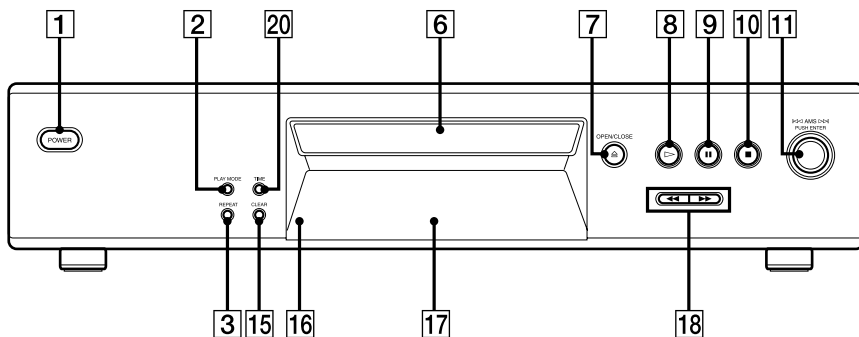
Die Teile sind in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt.

Näheres finden Sie auf den in Klammern () angegebenen Seiten.

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



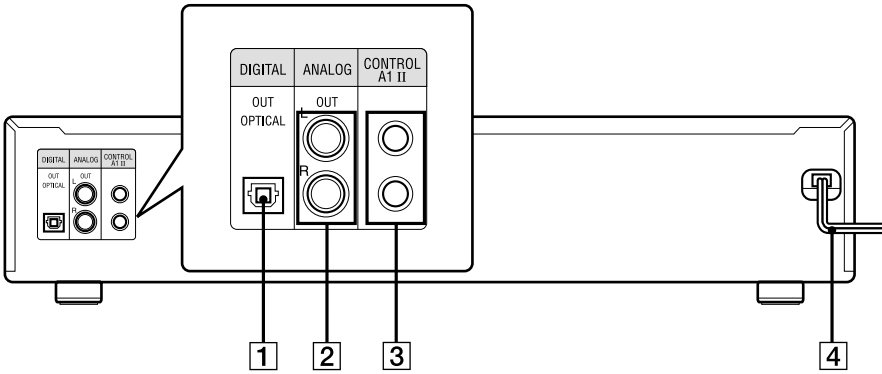
- CD-Lade [6] (8)
- CHECK [14] (12)
- CLEAR [15] (12)
- Display [17] (10)
- FADER [4] (13)
- Fernbedienungssensor [16] (7)
(nur CDP-XE570/XE370)
- PEAK SEARCH [13] (14)
- PHONES, Buchse [19] (9)
- PLAY MODE [2] (9, 12, 14)
- POWER [1] (8)
- REPEAT [3] (9, 11)
- TIME [20] (10)
- TIME EDIT [12] (13, 14)
- TIME/TEXT [5] (10)

BESCHREIBUNG DER TASTEN

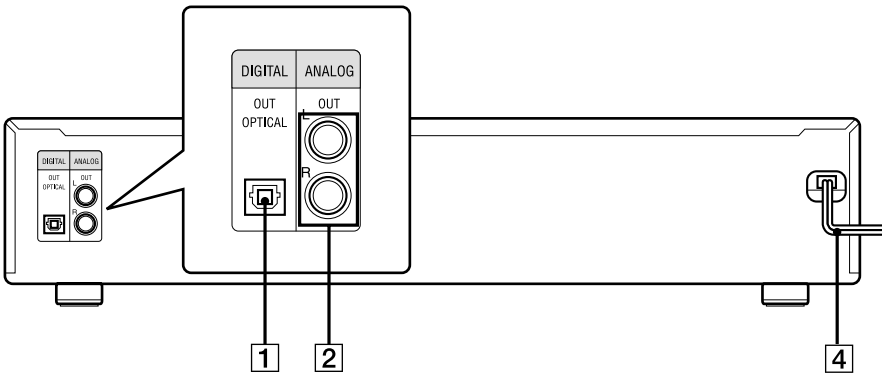
- ≡ OPEN/CLOSE [7] (8, 10, 12)
- ▷ [8] (9, 11, 12, 14)
- ⏸ [9] (9, 14)
- [10] (9, 14)
- Regler ◀◀AMS▶▶ [11] (9, 12, 14)
- ◀◀▶▶ [18] (9, 13)

Rückseite

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



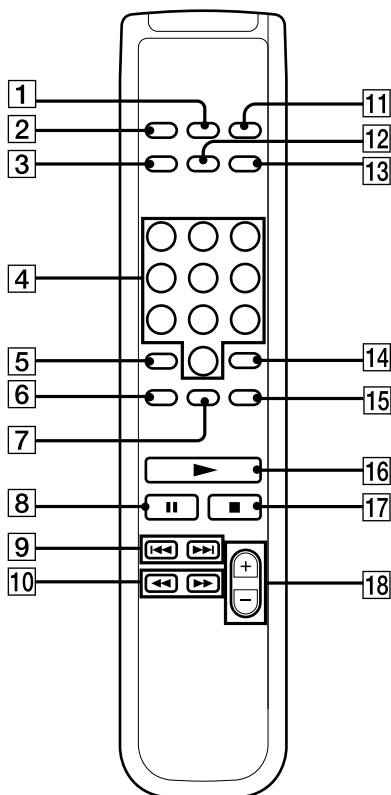
Buchse DIGITAL OUT OPTICAL **1** (8)

Buchsen ANALOG OUT L/R **2** (7)

Buchsen CONTROL A1II **3** (8, 15)

Netzkabel **4** (7)

Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)

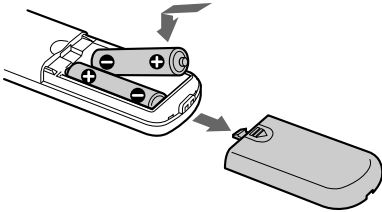


- A↔B **7** (11) (nur CDP-XE570)
- ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)
- CHECK **15** (12)
- CLEAR **14** (12)
- CONTINUE **2** (9, 14)
- DISPLAY ON/OFF **12** (11)
- FADER **13** (13)
- PROGRAM **11** (9)
- REPEAT **6** (9)
- SHUFFLE **1** (9)
- TIME **3** (10)
- Zahlentasten **4** (9, 12)

BESCHREIBUNG DER TASTEN

- >10 **5** (9, 12)
- ▶ **16** (9, 11, 12, 14)
- || **8** (9, 14)
- **17** (9, 14)
- ◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)
- ◀◀/▶▶ **10** (9, 13)


Einlegen von Batterien in die Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)



Sie können den Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen + und – im Batteriefach entsprechen.

Setzen Sie die Batterien mit dem negativen Pol (–) zuerst ein und drücken Sie sie dann nach unten, bis der positive Pol (+) mit einem Klicken einrastet.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Sensor  am Player.

Tip

Wenn sich der Player nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

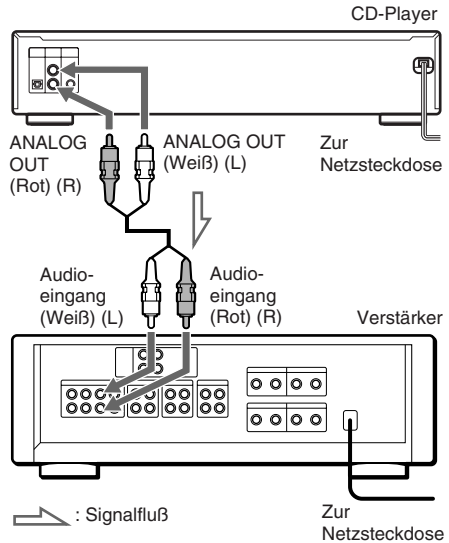
Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Anschließen des Systems

Vornehmen der Anschlüsse

Im folgenden wird beschrieben, wie Sie den CD-Player an einen Verstärker anschließen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.




Hinweise

Stellen Sie das System so auf, dass der Netzstecker bei Problemen schnell aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

Tip (nur CDP-XE570/XE370)

Sie können den analogen Ausgangspegel über die mit diesem Player gelieferte Fernbedienung an den Verstärker anpassen.

Drücken Sie ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung. Sie können den Ausgangspegel auf bis zu –20 dB reduzieren.

Wenn Sie den Ausgangspegel verringern, erscheint „FADE“ (bzw.  beim CDP-XE370) im Display.

Wenn Sie den Player ausschalten, wird als analoger Ausgangspegel automatisch wieder der höchste Pegel eingestellt.

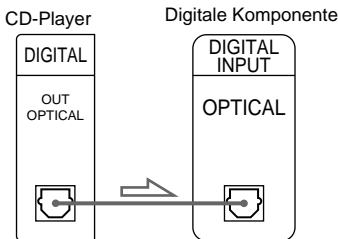
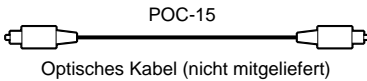
Anschließen des Systems (Fortsetzung)

Vornehmen von digitalen Anschlüssen

Bei einer digitalen Komponente wie einem digitalen Verstärker, einem D/A-Wandler, einem DAT- oder MD-Gerät schließen Sie den Player mit einem optischen Kabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) an. Entfernen Sie die Kappe, und schließen Sie das optische Kabel an.

Beachten Sie bitte, daß bei dieser Verbindung folgende Funktionen nicht möglich sind:

- Ein- bzw. Ausblenden (nur CDP-XE570/XE370) (siehe Seite 13)
- Einstellen des Ausgangspegels mit den Tasten ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)



Hinweis

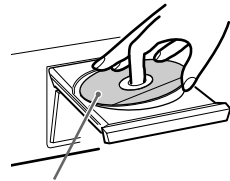
Bei einer Verbindung über die Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL) können Störgeräusche auftreten, wenn Sie CDs abspielen, die etwas anderes als Musik enthalten, zum Beispiel eine CD-ROM.

Tip (nur CDP-XE570)

Wenn Sie eine Sony-Komponente mit einer Buchse CONTROL A1II haben, schließen Sie die Komponente über die Buchse CONTROL A1II an. Die Bedienung von Audioanlagen, die aus unterschiedlichen Geräten von Sony bestehen, läßt sich so vereinfachen. Nähere Informationen dazu finden Sie unter „Das CONTROL A1II-Steuersystem“ auf Seite 15.

Einlegen einer CD

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die CD-Player-Funktion aus, so daß der Ton von diesem CD-Player wiedergegeben wird.
- 2 Schalten Sie den Player mit der Taste POWER ein.
- 3 Drücken Sie \triangle OPEN/CLOSE.
Die CD-Lade wird ausgefahren.
- 4 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in ein Fach ein.



Wenn Sie eine Single-CD wiedergeben wollen, legen Sie sie in die innere Vertiefung des Fachs.

- 5 Schließen Sie mit \triangle OPEN/CLOSE die CD-Lade.

Wiedergeben einer CD

— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

Mit diesem Player können Sie die CD in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen.

1 Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis der gewünschte Modus erscheint.

Wählen Sie	Zur Wiedergabe
CONTINUE	Der Titel auf der CD in der ursprünglichen Reihenfolge.
SHUFFLE	Der Titel auf der CD in willkürlicher Reihenfolge.
PROGRAM	Der Titel auf den CDs in der gewünschten Reihenfolge (siehe „Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm“ auf Seite 12).

2 Drücken Sie ▷.

Tip (nur CDP-XE570/XE370)
Sie können den Wiedergabemodus mit der Taste CONTINUE, SHUFFLE oder PROGRAM auf der Fernbedienung auswählen.

Wiederholte Wiedergabe (Repeat Play)

Sie können in jedem Wiedergabemodus CDs oder Titel wiederholt wiedergeben lassen.

Um die wiederholte Wiedergabe zu aktivieren, drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT so oft, bis „REPEAT“ im Display erscheint.

Funktion	Drücken Sie REPEAT
Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen Titels	Bis während der Wiedergabe des zu wiederholenden Titels „REPEAT 1“ im Display erscheint.
Beenden der wiederholten Wiedergabe	Bis „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ ausgeblendet wird.

Im Modus für die wiederholte Wiedergabe werden die Titel folgendermaßen wiederholt:

Im Wiedergabemodus Gibt der Player folgendes wiederholt wieder

Normale Wiedergabe	Alle Titel
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge	Alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
Programmwiedergabe (Seite 12)	Dasselbe Programm

Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■.
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie ■■. Drücken Sie ■■ nochmals, oder drücken Sie ▷, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Auswählen eines Titels	Drehen Sie während der Wiedergabe oder im Pausenmodus $\lll\lll\text{AMS}\lll\lll$ im Uhrzeigersinn (vorwärtsschalten) bzw. gegen den Uhrzeigersinn (rückwärtsschalten) (oder drücken Sie $\lll\lll$ (vorwärtsschalten) bzw. $\lll\lll$ (rückwärtsschalten) auf der Fernbedienung (nur CDP-XE570/XE370)).
Direktes Auswählen eines Titels	Drücken Sie die Zahlentaste auf der Fernbedienung.*
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel	Halten Sie während der Wiedergabe $\lll\lll$ oder $\lll\lll$ gedrückt, und lassen Sie die Taste an der gewünschten Stelle los.
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge	Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ im Display erscheint.
Herausnehmen der CD	Drücken Sie OPEN/CLOSE .
Einstellen der Lautstärke	Drücken Sie ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung.

* Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 direkt ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten. Eine „0“ geben Sie mit der Zahlentaste 10 ein.
Beispiel: So steuern Sie Titel 30 an
Drücken Sie zunächst >10, dann 3 und 10.

Tips

- Sie können den Ausgangspegel mit den Tasten ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung einstellen (Seite 7) (nur CDP-XE570/XE370).
- Sie können die Kopfhörerlautstärke über die Fernbedienung einstellen. Schließen Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES an, und stellen Sie dann die Lautstärke mit der Taste ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung ein (nur CDP-XE570).
- Wenn keine CD eingelegt ist, erscheint „- NO DISC -“ (bzw. „- no disc -“ beim CDP-XE370/XE270) im Display.

Hinweis

Wenn „- OVER -“ (bzw. „- 7 7 -“ beim CDP-XE370/XE270) im Display erscheint, wurde das Ende der CD erreicht, während Sie die Taste $\lll\lll$ gedrückt hielten. Drücken Sie $\lll\lll$, oder drehen Sie $\lll\lll\text{AMS}\lll\lll$ gegen den Uhrzeigersinn, um zurückzuschalten.

Das CD-Display

Über das Display können Sie Informationen zu den CDs abrufen.

Im Stopmodus

Drücken Sie TIME/TEXT (bzw. TIME beim CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel, die Gesamtspieldauer und der Musikkalender.

Im Modus Shuffle Play („SHUFFLE“ erscheint im Display, siehe Seite 9) wird eine Zugriffszeit von einer Sekunde zwischen den einzelnen Titeln hinzugefügt. Diese Sekunden werden automatisch zur Gesamtspieldauer im Display hinzuaddiert.

Diese Angaben erscheinen auch, wenn Sie mit \ominus OPEN/CLOSE die CD-Lade schließen.

Im normalen Wiedergabemodus
Während der Wiedergabe einer CD erscheinen im Display die aktuelle Titelnummer, die Spieldauer und der Musikkalender.

Die Nummern der einzelnen Titel werden nach der Wiedergabe im Musikkalender ausgeblendet.

So zeigen Sie die Restspieldauer an

Drücken Sie TIME/TEXT (bzw. TIME beim CDP-XE370/XE270), bevor Sie die Wiedergabe starten.

Mit jedem Tastendruck während der Wiedergabe einer CD wechselt die Anzeige wie unten dargestellt.

Spieldauer des aktuellen Titels →
Restspieldauer des aktuellen Titels →
Restspieldauer der CD

Hinweise

- Bei Titelnummern über 25 erscheint „-- . --“ anstelle der Restspieldauer.
- Wenn auf der CD mehr als 25 Titel für die Zufalls- bzw. Programmwiedergabe vorhanden sind, erscheint anstelle der Restspieldauer die Anzeige „---“.

Wenn Sie eine CD mit CD TEXT wiedergeben (nur CDP-XE570)

Auf CDs mit CD TEXT sind Informationen wie z. B. der Titel der CD oder der Name des Interpreten gespeichert, und zwar in Bereichen, in denen sich bei normalen CDs keine Informationen befinden. Die CD TEXT-Informationen auf einer solchen CD werden im Display angezeigt, so daß Sie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und den Namen des Titels sehen können. Wenn der Player eine CD mit CD-TEXT erkennt, erscheint die Anzeige „CD TEXT“ im Display.

Im Stopmodus

Drücken Sie TIME/TEXT.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige wie unten dargestellt.

CD-Name → Interpretenname → Gesamtzahl der Titel und Gesamtspieldauer

Im normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie TIME/TEXT.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige wie unten dargestellt.

Titelname → Spieldauer der aktuellen CD → Restspieldauer des aktuellen Titels → Restspieldauer der CD

Wenn die einzelnen Informationen aus mehr als 12 Zeichen bestehen, erscheinen alle Zeichen nacheinander auf dem Display, und danach leuchten die ersten 12 Zeichen auf.

Hinweise

- Bei Titelnummern über 25 erscheint „- - - -“ anstelle der Restspieldauer.
- Wenn auf der CD mehr als 25 Titel für die Zufalls- bzw. Programmwiedergabe vorhanden sind, erscheint anstelle der Restspieldauer die Anzeige „- - - -“.
- Bei einigen CDs werden möglicherweise nicht alle Zeichen im Display angezeigt.
- Mit diesem Player können nur die Namen von CDs, Titeln und Interpreten von CDs mit CD TEXT angezeigt werden. Andere Informationen können nicht angezeigt werden. Turning off indications in the display.

Ausschalten der Anzeigen im Display (nur CDP-XE570/ XE370)

Drücken Sie DISPLAY ON/OFF auf der Fernbedienung.

Jedes Mal, wenn Sie während der Wiedergabe einer CD auf der Fernbedienung DISPLAY ON/OFF drücken, wird das Display abwechselnd aus- und wieder eingeschaltet.

Auch wenn Sie das Display ausgeschaltet haben, schaltet es sich ein, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen oder stoppen. Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen, schaltet sich das Display wieder aus.

Vor dem Starten der Wiedergabe erscheint „DISPLAY OFF“ (bzw. „d-OFF“ beim CDP-XE370), wenn Sie mit DISPLAY ON/OFF das Display ausschalten, und „DISPLAY ON“ (bzw. „d-ON“ beim CDP-XE370), wenn Sie mit der Taste das Display einschalten.

Wiederholen einer bestimmten Passage (A↔B Repeat) (nur CDP-XE570)

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel mehrmals wiederholen lassen. Dies ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie einen Text auswendig lernen möchten.

Bei einer Passage, die sich über zwei Titel erstreckt, können Sie diese Funktion jedoch nicht einsetzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste A↔B auf der Fernbedienung, wenn Sie den Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage gefunden haben.

„A-“ der Anzeige „REPEAT A-“ blinkt im Display.

2 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals A↔B.

„REPEAT A-B“ erscheint. Das Gerät gibt diese Passage wiederholt wieder.

So beenden Sie die Funktion A↔B Repeat

Drücken Sie REPEAT.

Einstellen eines neuen Anfangspunkts

Wenn Sie während A↔B Repeat die Taste A↔B drücken, wird der Endpunkt B zum neuen Anfangspunkt (Punkt A). Drücken Sie dann erneut A↔B, wenn der neue Endpunkt B erreicht ist.

„REPEAT A-B“ wird angezeigt, und der Player gibt die Passage zwischen dem neuen Anfangs- und Endpunkt wiederholt wieder.

Tip

Wenn die Wiedergabe erneut am Anfangspunkt A starten soll, Drücken Sie ▷ während A↔B Repeat.

Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD neu festlegen und damit Ihr eigenes Programm individuell zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 24 Titel lang sein.

1 Drücken Sie, bevor Sie die Wiedergabe starten, PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display erscheint.

2 Drehen Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$, bis der gewünschte Titel angezeigt wird, und drücken Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$, um den Titel auszuwählen.

Die Nummer des gerade programmierten Titels, die Wiedergabereihenfolge und die Gesamtspieldauer des Programms erscheinen im Display.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie CLEAR, und wiederholen Sie Schritt 2.

Tip (nur CDP-XE570/XE370)

Mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung können Sie einen Titel auswählen. Wollen Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 auswählen, drücken Sie zunächst >10 (siehe Seite 9).

3 Geben Sie wie in Schritt 2 erläutert die weiteren Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, in der gewünschten Reihenfolge ein.

4 Starten Sie mit \triangleright die Programmwiedergabe.

So beenden Sie die Programmwiedergabe

Drücken Sie PLAY MODE.

Tips

- Das Programm bleibt gespeichert, bis Sie es löschen oder bis Sie OPEN/CLOSE drücken. Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn Programme Play beendet ist oder Sie einen anderen Wiedergabemodus auswählen.
- Wenn Sie auf die Seite A und B einer Kassette aufnehmen, können Sie die Programmwiedergabe unterbrechen und später fortsetzen.

Hinweise

- Die Gesamtspieldauer erscheint nicht im Display, wenn sie 100 Minuten überschreitet.
- Wenn Sie eine Titelnummer über 24 (bzw. 68 beim CDP-XE370/XE270) programmieren, erscheint „- - -“ anstelle der Gesamtspieldauer.
- „PROGRAM FULL“ (bzw. „FULL“ beim CDP-XE370/XE270) erscheint im Display, wenn Sie versuchen, einen weiteren Titel in ein Programm aufzunehmen, das bereits 24 Titel enthält.

Anzeigen der Titelreihenfolge (nur CDP-XE570/XE370)

Sie können Ihr Programm vor oder während der Wiedergabe überprüfen.

Drücken Sie CHECK.

Bei jedem Tastendruck auf diese Taste erscheinen im Display die einzelnen Titelnummern in der programmierten Reihenfolge. Nach dem letzten Titel eines Programms erscheint „- END -“ (bzw. „End“ beim CDP-XE370) im Display und danach wieder die vorherige Anzeige. Wenn Sie die Reihenfolge überprüfen, wenn das Programm bereits wiedergegeben wird, erscheinen nur noch die restlichen Programmschritte.

Ändern der Titelreihenfolge





Sie können das Programm ändern, bevor Sie die Wiedergabe starten.

Funktion	Vorgehen
Löschen eines Titels	Drücken Sie CHECK, bis die Nummer des zu löschenden Titels im Display erscheint, und dann CLEAR (nur CDP-XE570/XE370).
Löschen des letzten Titels im Programm	Drücken Sie CLEAR. Mit jedem Tastendruck auf CLEAR wird der letzte Titel gelöscht.
Hinzufügen von Titeln am Ende des Programms	Drehen Sie $\lll\lll\text{AMS}\ggg$, bis die hinzuzufügende Titelnummer im Display erscheint, und drücken Sie dann $\lll\lll\text{AMS}\ggg$. Auf der Fernbedienung drücken Sie dazu die Zahlentasten für die hinzuzufügenden Titel (nur CDP-XE570/XE370).
Ändern des gesamten Programms	Halten Sie CLEAR gedrückt, bis „CLEAR“ (beim CDP-XE570) bzw. „CLEAR“ (beim CDP-XE370/XE270) im Display erscheint. Stellen Sie nun wie weiter oben beschrieben ein neues Programm zusammen.

Ein- oder Ausblenden (nur CDP-XE570/XE370)

Sie können den Ton von Hand ein- oder ausblenden, so daß die Titel nicht allzu abrupt einsetzen oder enden.

Beachten Sie jedoch, daß diese Funktion nicht zur Verfügung steht, wenn Sie die Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) vorgenommen haben.

Funktion	Drücken Sie FADER
Starten der Wiedergabe mit Einblenden des Tons	im Pausenmodus. Beim CDP-XE570 blinkt „FADE“. Beim CDP-XE370 leuchtet  auf, und die Anzeige  blinkt. Der Ton wird eingeleuchtet.
Beenden der Wiedergabe mit Ausblenden des Tons	wenn das Ausblenden des Tons beginnen soll. Beim CDP-XE570 blinkt „FADE“. Beim CDP-XE370 leuchtet  auf, und die Anzeige  blinkt. Dann wird der Ton ausgeblendet, und der Player schaltet in den Pausenmodus.

Das Ein- bzw. Ausblenden dauert 5 Sekunden.

Aufnahmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit)

Sie können den CD-Player ein Programm zusammenstellen lassen, das der Bandlänge entspricht. Mit dieser Funktion stellt der CD-Player das Programm automatisch zusammen, wobei die ursprüngliche Reihenfolge der Titel auf der CD im wesentlichen erhalten bleibt. Der Player tauscht jedoch möglicherweise den letzten Titel auf jeder Seite aus, um die Aufnahmedauer an die Bandlänge anzupassen.

Beispiel: Seite A: Titelnummer 1→2→3→4→8
Seite B: Titelnummer 5→6→7→9→10

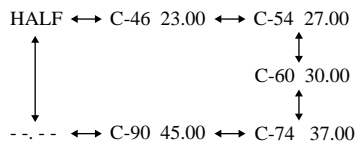
Das Programm kann bis zu 24 Titel umfassen, wobei auch eine Pause, die Sie zwischen zwei Titeln einfügen, als ein Titel gilt.

Beachten Sie bitte, daß Titel mit einer Nummer über 24 mit dieser Funktion nicht programmiert werden können.

1 Drücken Sie, bevor Sie die Wiedergabe starten, TIME EDIT, bis „EDIT“ erscheint und „TAPE A“ im Display blinkt.

2 Geben Sie mit ◀◀ oder ▶▶ die Bandlänge an.

Mit jedem Tastendruck auf diese Tasten wechselt die Anzeige im Display wie unten gezeigt, wobei die Bandlänge einer Seite auch angezeigt wird.



Wenn Sie „HALF“ wählen
Der CD-Player halbiert die Gesamtspieldauer der CD und behält die ursprüngliche Reihenfolge bei. Beachten Sie, daß Sie „HALF“ nicht auswählen können, wenn sich auf der CD mehr als 24 Titel befinden.

Aufnahmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit) (Fortsetzung)

3 Drücken Sie TIME EDIT. Der Player stellt das Programm zusammen.

Im Display werden die Titel angezeigt, die in das Programm aufgenommen werden. „TAPE B“ blinkt im Display.

4 Wenn Sie auf beide Kassettenseiten aufnehmen wollen, drücken Sie erneut TIME EDIT.

Der Player fügt eine Pause ein und stellt dann das Programm für Seite B zusammen. Im Display erscheinen die programmierten Titel.

Wenn Sie nur auf eine Kassettenseite oder auf DAT oder MD aufnehmen, lassen Sie diesen Schritt aus.

5 Starten Sie die Aufnahme am Aufnahmendeck, und drücken Sie dann ▷ am Player.

Wenn Sie auf beide Seiten einer Kassette aufnehmen, schaltet der Player am Ende des Programms für Seite A in den Pausenmodus.

6 Drehen Sie die Kassette um, so daß nun Seite B nach vorn zeigt, und drücken Sie ▷ oder II am Player. Die Wiedergabe der restlichen Titel beginnt.

So beenden Sie Time Edit

Drücken Sie PLAY MODE.

Oder drücken Sie auf der Fernbedienung CONTINUE.

Tips

- Sie können die Bandlänge mit **◀◀ AMS ▶▶** frei einstellen.

Beispiel: Wenn die Bandlänge einer Seite 30 Minuten und 15 Sekunden beträgt

1 Drehen Sie **◀◀ AMS ▶▶**, bis die richtige Anzahl von Minuten („30“) im Display erscheint. Drücken Sie dann **◀◀ AMS ▶▶**.

2 Drehen Sie **◀◀ AMS ▶▶**, bis die richtige Anzahl von Sekunden („15“) im Display erscheint. Drücken Sie dann **◀◀ AMS ▶▶**.

- Wie Sie das Programm überprüfen und ändern können, ist auf Seite 12 beschrieben.

Einstellen des Aufnahmepegels (Peak Search)

Der Player sucht den höchsten Pegel in allen aufzunehmenden Titeln, so daß Sie vor Beginn der Aufnahme den Aufnahmepegel einstellen können.

1 Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe PEAK SEARCH.

„PEAK“ blinkt im Display, und der Player durchsucht die CD nach dem höchsten Pegel.

Wenn alle Titel durchsucht sind, wiederholt der Player die Passage mit dem höchsten Pegel.

2 Stellen Sie an Ihrem Aufnahmendeck den Aufnahmepegel ein.

3 Beenden Sie mit ■ am Player die Funktion Peak Search.

„PEAK“ wird im Display ausgeblendet.

Hinweis

Es ist möglich, daß der Player bei derselben CD von Fall zu Fall eine andere Stelle als die Passage mit dem höchsten Pegel erkennt. Der Unterschied zwischen den einzelnen Stellen ist jedoch so gering, daß Sie den Aufnahmepegel trotzdem in jedem Fall präzise einstellen können.

Das CONTROL A1II- Steuersystem (nur CDP- XE570)

Dieser Player ist kompatibel mit dem CONTROL A1II-Steuersystem.

Das CONTROL A1II-Steuersystem vereinfacht die Bedienung von Audioanlagen, die aus verschiedenen Sony-Komponenten zusammengesetzt sind. Mit CONTROL A1II-Verbindungen stehen Pfade für die Übertragung von Steuersignalen zur Verfügung, die eine automatische Bedienung und Steuerfunktionen ermöglichen, die normalerweise bei integrierten Anlagen zu finden sind.

Zur Zeit ermöglichen CONTROL A1II-Verbindungen zwischen einem MD-Deck, einem CD-Player, einem Verstärker (Receiver) und einem Kassettendeck von Sony die automatische Funktionsauswahl und die Synchronaufnahme.

In Zukunft soll die CONTROL A1II-Verbindung als multifunktionaler Bus fungieren, mit dem Sie verschiedene Funktionen für jede Komponente steuern können.

Hinweis

Das CONTROL A1II-Steuersystem ist so konzipiert, daß es aufwärtskompatibel bleibt, da das Steuersystem für neue Funktionen aufgerüstet wird. In diesem Fall werden jedoch ältere Komponenten nicht mit den neuen Funktionen kompatibel sein.

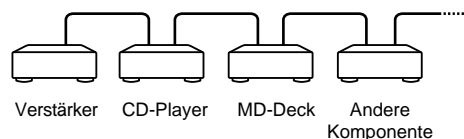
Kompatibilität zwischen CONTROL A1II und CONTROL A1

Das CONTROL A1-Steuersystem wurde zum CONTROL A1II-System aufgerüstet, das als Standardsystem beim CD-Wechsler von Sony für 300 CDs und anderen neueren Sony-Komponenten eingesetzt wird. Komponenten mit CONTROL A1-Buchsen sind kompatibel mit CONTROL A1II-Komponenten und können miteinander verbunden werden. Grundsätzlich werden die meisten Funktionen des CONTROL A1-Steuersystems auch beim CONTROL A1II-Steuersystem zur Verfügung stehen. Wenn Sie jedoch Verbindungen zwischen Komponenten mit CONTROL A1-Buchsen und solchen mit CONTROL A1II-Buchsen herstellen, kann bei einigen Komponenten die Anzahl der steuerbaren Funktionen eingeschränkt sein. Näheres dazu schlagen Sie bitte in den Bedienungsanleitungen zu der bzw. den Komponente(n) nach.

Herstellen von Verbindungen für das CONTROL A1II-Steuersystem

Schließen Sie monaurale Kabel (2P) mit Ministecker in Reihenschaltung an die CONTROL A1II-Buchsen an der Rückseite der einzelnen Komponenten an. Sie können bis zu zehn CONTROL A1II-kompatible Komponenten in beliebiger Reihenfolge verbinden. Sie können jedoch immer nur ein Gerät eines Komponententyps anschließen, d. h. 1 CD-Player, 1 MD-Deck, 1 Kassettendeck und 1 Receiver. (Je nach Modell können Sie möglicherweise mehrere CD-Player oder MD-Decks anschließen. Näheres dazu finden Sie in der mit der jeweiligen Komponente mitgelieferten Bedienungsanleitung.)

Beispiel



Das CONTROL A1II-Steuersystem (nur CDP-XE570) (Fortsetzung)

Im CONTROL A1II-Steuersystem werden die Steuersignale in beide Richtungen übertragen, es wird also nicht zwischen Eingangs- (IN) und Ausgangsbuchsen (OUT) unterschieden. Wenn eine Komponente mit mehreren CONTROL A1II-Buchsen ausgestattet ist, können Sie eine beliebige davon verwenden oder verschiedene Komponenten an die Buchsen anschließen.

Hinweis zum Verbindungskabel

Wenn bei einer mit CONTROL A1II kompatiblen Komponente kein Verbindungskabel mitgeliefert wird, verwenden Sie ein handelsübliches, monaurales Kabel (2P) mit Ministecker, das weniger als 2 m lang und ohne Widerstand ist (z. B. das RK-G69HG von Sony).

Grundfunktionen des CONTROL A1II- Steuersystems

Automatische Funktionsauswahl

Wenn Sie mit CONTROL A1II kompatible Sony-Komponenten über CONTROL A1II-Kabel (nicht mitgeliefert) verbinden, wechselt der Funktionswählschalter am Verstärker bzw. Receiver automatisch zum richtigen Eingang, wenn Sie die Wiedergabetaste auf einer der angeschlossenen Komponenten drücken.

(Wenn Sie beispielsweise am CD-Player ▷ (Wiedergabetaste) drücken, während gerade eine MD im MD-Deck wiedergegeben wird, wechselt der Funktionswählschalter am Verstärker von MD zu CD.)

Hinweise

- Dies funktioniert nur, wenn die Komponenten entsprechend den Namen der Funktionstasten an die Eingänge am Verstärker (bzw. Receiver) angeschlossen werden. Bei einigen Receivern können Sie die Namen der Funktionstasten wechseln. Schlagen Sie in diesem Fall in der mit dem Receiver gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Starten Sie beim Aufnehmen nicht die Wiedergabe einer anderen Komponente als der Aufnahmequelle. Andernfalls wird die automatische Funktionsauswahl aktiviert.

Synchronaufnahme

Mit dieser Funktion können Sie eine Synchronaufnahme von CD auf der Aufnahmekomponente durchführen.

- 1 Stellen Sie den Signalquellenwähler am Verstärker (bzw. Receiver) auf CD.**
- 2 Schalten Sie den CD-Player in den Wiedergabepausemodus. Achten Sie darauf, daß die beiden Anzeigen ▷ und II gleichzeitig leuchten.**
- 3 Schalten Sie die Aufnahmekomponente in den Aufnahmepausemodus.**
- 4 Drücken Sie II am Deck.**

Der Pausemodus am CD-Player wird automatisch beendet, und kurz darauf beginnt die Aufnahme.

Wenn das Ende der CD erreicht ist, stoppt die Aufnahme.

Tip

Einige Aufnahmekomponenten sind mit einer speziellen Synchronaufnahmefunktion ausgestattet, die das CONTROL A1II-Steuersystem verwendet (z. B. „CD Synchro Dubbing“). Schlagen Sie in diesem Fall in der mit der Aufnahmekomponente gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Hinweis

Schalten Sie immer nur eine Komponente in den Pausemodus.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht — Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem Gerät nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Stromversorgung

- Bevor Sie den Player in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Players der lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild an der Geräterückseite vermerkt.
- Der Player bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den Player längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie den Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so daß sich im Inneren des Players kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Players blockiert werden.
- Stellen Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Player möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus, und lassen Sie den Player dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

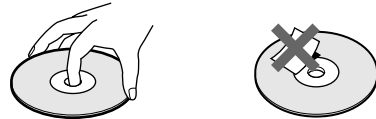
- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Player Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

Umgang mit CDs

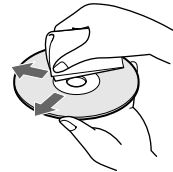
- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.



- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Verwenden Sie keinen handelsüblichen Stabilisator. Andernfalls könnten die CD und der Player beschädigt werden.
- Bewahren Sie CDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Hinweise zur Wiedergabe von CD-Rs/CD-RWs

- Auf CD-R-/CD-RW-Laufwerken bespielte CDs können aufgrund von Kratzern, Verschmutzungen, den Aufnahmebedingungen oder den Laufwerkeigenschaften möglicherweise nicht wiedergegeben werden. Auch CDs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden.

Störungsbehebung

Sollten an Ihrem Player Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie, ob der Player korrekt angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob Sie den Verstärker korrekt eingestellt haben.
- Stellen Sie den analogen Ausgangspegel mit ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung ein (nur CDP-XE570/XE370).


Es wird keine CD abgespielt.

- Es wurde keine CD in den Player eingelegt. „- NO DISC -“ (bzw. „no dISC“ beim CDP-XE370/XE270) erscheint. Legen Sie eine CD ein.
- Legen Sie die CD korrekt mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.
- Reinigen Sie die CD (siehe Seite 17).
- Im Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie den Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet.

Der Aufnahmepegel ändert sich.

- Der Aufnahmepegel ändert sich, wenn Sie den analogen Ausgangspegel während der Aufnahme mit ANALOG OUT LEVEL +/- auf der Fernbedienung einstellen (nur CDP-XE570/XE370).

Die Fernbedienung funktioniert nicht (nur CDP-XE570/XE370).

- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Player.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor  am Player.
- Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Technische Daten

CD-Player

Laser	Halbleiter-Laser ($\lambda = 780$ nm)
	Emissionsdauer: kontinuierlich
Frequenzgang	2 Hz bis 20 kHz $\pm 0,5$ dB
Dynamikbereich	über 93 dB
Harmonische Verzerrung	unter 0,0045 %

Ausgänge

	Buchsentyp	Maximaler Ausgangspegel	Lastimpedanz
ANALOG OUT	Cinchbuchsen	2 V (bei 50 kOhm)	über 10 kOhm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optische Ausgangsbuchse	-18 dBm	Wellenlänge: 660 nm
PHONES (nur CDP-XE570)	Stereo-Klinkenbuchse	10 mW	32 Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	11 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 430 x 95 x 290 mm einschl. vorstehender Teile
Gewicht	CDP-XE570: ca. 3,3 kg CDP-XE370: ca. 3,2 kg CDP-XE270: ca. 3,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Audiokabel (2 Cinchstecker - 2 Cinchstecker) (1)
Fernbedienung (1) (nur CDP-XE570/XE370)
R6-Batterien (Größe AA) (2) (nur CDP-XE570/XE370)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia únicamente a personal cualificado.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparato está clasificado como un producto LÁSER DE CLASE 1.

La etiqueta que lo indica está situada en la parte exterior trasera de la unidad.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual hacen referencia a los modelos CDP-XE570, CDP-XE370 y CDP-XE270. En las ilustraciones se utiliza el modelo CDP-XE570. Cualquier diferencia de funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, “sólo CDP-XE570”.

Sugerencia

Las instrucciones de este manual describen los controles del reproductor.

También es posible utilizar los controles del mando a distancia si presentan los mismos nombres o similares a los del reproductor (sólo CDP-XE570/XE370).

Identificación de los componentes 4

Panel frontal	4
Panel posterior	5
Mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)	6

Procedimientos iniciales

Inserción de las pilas en el mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)	7
Conexión del sistema	7

Reproducción de discos compactos

Carga de un CD	8
Reproducción del CD — Reproducción normal/aleatoria/repetida	9
Uso del visor de CD	10
Repetición de una parte específica (Repetición A↔B) (sólo CDP-XE570)	11
Creación de su propio programa	12
Aparición o desaparición gradual del sonido (sólo CDP-XE570/XE370)	13

ES

Grabación de discos compactos (sólo CDP-XE570)

Grabación de un CD especificando la longitud de la cinta (Edición por tiempo)	13
Ajuste del nivel de grabación (Búsqueda de picos)	14

Información complementaria

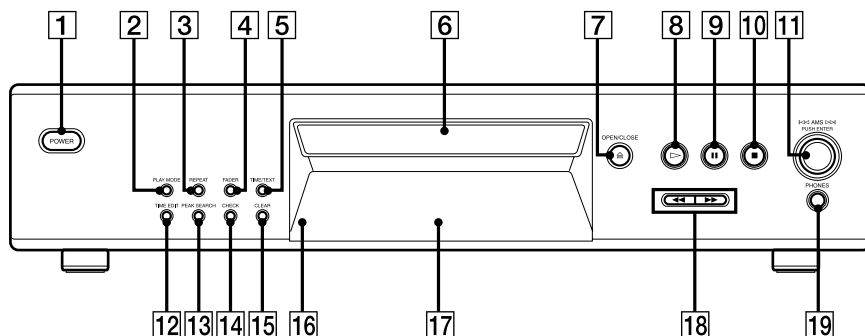
Uso del sistema de control CONTROL A1II (sólo CDP-XE570)	15
Precauciones	17
Notas sobre los discos compactos	17
Solución de problemas	18
Especificaciones	18

Panel frontal

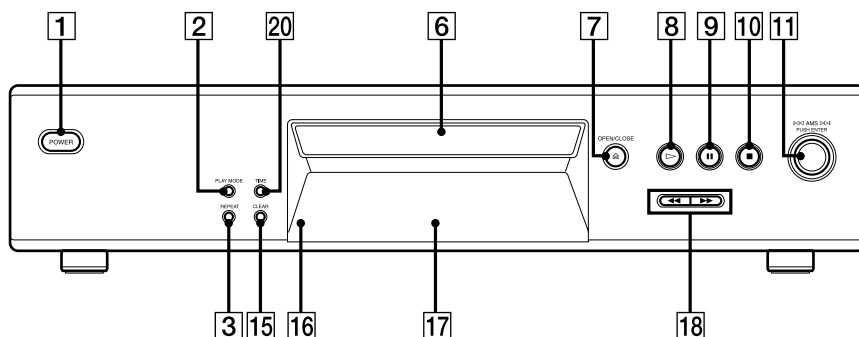
Los elementos están ordenados alfabéticamente.

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener información detallada.

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



CHECK **14** (12)

CLEAR **15** (12)

Compartmento de discos **6** (8)

FADER **4** (13)

PEAK SEARCH **13** (14)

PLAY MODE **2** (9, 12, 14)

POWER **1** (8)

REPEAT **3** (9, 11)

Sensor de control remoto **16** (7)
(sólo CDP-XE570/XE370)

TIME **20** (10)

TIME EDIT **12** (13, 14)

TIME/TEXT **5** (10)

Toma PHONES **19** (9)

Visor **17** (10)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

☰ OPEN/CLOSE **7** (8, 10, 12)

> **8** (9, 11, 12, 14)

|| **9** (9, 14)

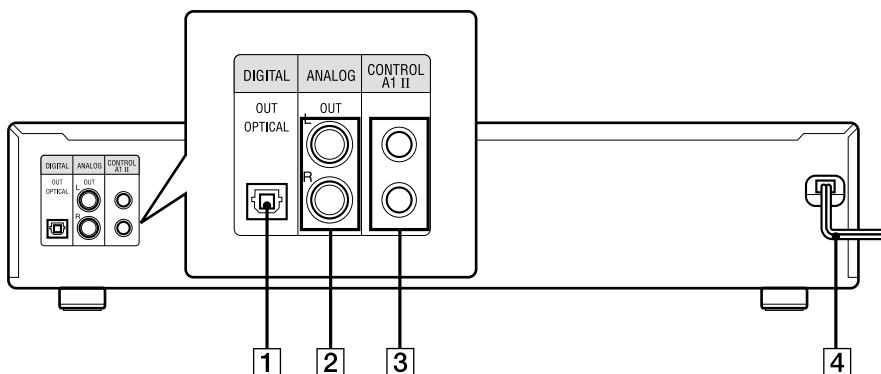
■ **10** (9, 14)

Dial <<AMSS>> **11** (9, 12, 14)

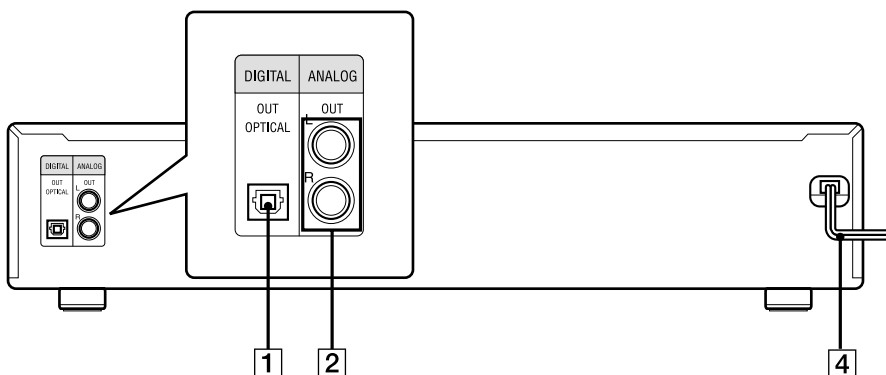
<</> **18** (9, 13)

Panel posterior

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



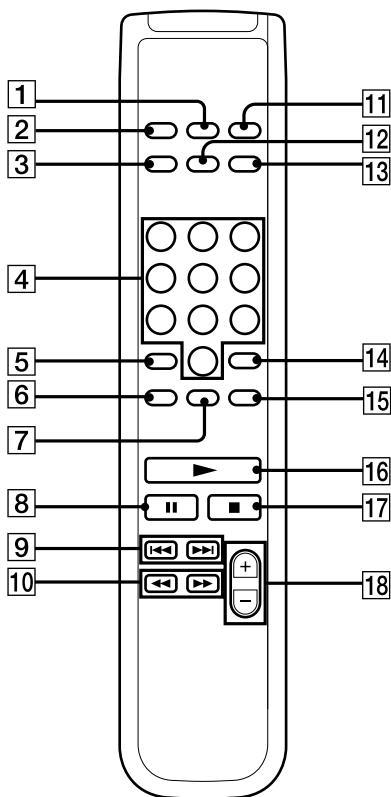
Cable de corriente **4** (7)

Toma DIGITAL OUT OPTICAL **1** (8)

Tomas ANALOG OUT L/R **2** (7)

Tomas CONTROL A1 II **3** (8, 15)

Mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)



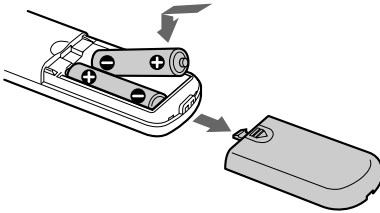
A↔B **7** (11) (sólo CDP-XE570)
 ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)

Botones numéricos **4** (9, 12)
 CHECK **15** (12)
 CLEAR **14** (12)
 CONTINUE **2** (9, 14)
 DISPLAY ON/OFF **12** (11)
 FADER **13** (13)
 PROGRAM **11** (9)
 REPEAT **6** (9)
 SHUFFLE **1** (9)
 TIME **3** (10)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

>10 **5** (9, 12)
 ► **16** (9, 11, 12, 14)
 || **8** (9, 14)
 ■ **17** (9, 14)
 ◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)
 ◀◀/▶▶ **10** (9, 13)


Inserción de las pilas en el mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)



Es posible controlar el reproductor con el mando a distancia suministrado.

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan las polaridades + y - de dichas pilas con las del diagrama del interior del compartimiento de las mismas.

Inserte primero el extremo negativo (-) y, a continuación, ejerza presión hasta que el extremo positivo (+) encaje en su sitio.

Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor  de control remoto del reproductor.

Sugerencia

Cuando el sistema no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

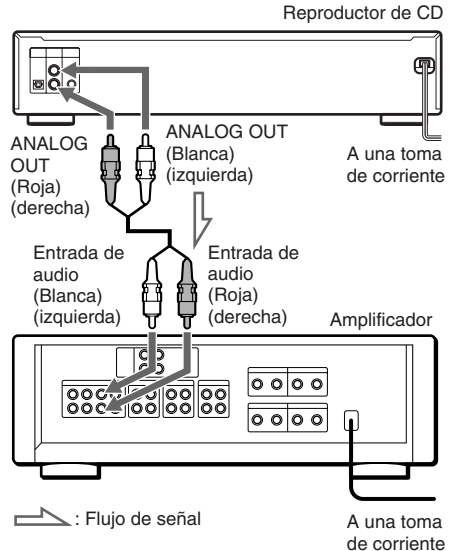
Notas

- No deje el mando a distancia cerca de lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el mando a distancia, particularmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Conexión del sistema

Conexiones

En esta sección se describe cómo conectar el reproductor de CD a un amplificador. Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.



Notas

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación se pueda desenchufar del enchufe de pared de forma inmediata en caso de problemas.

Sugerencia (sólo CDP-XE570/XE370)

Puede ajustar el nivel de salida analógica al amplificador mediante el mando a distancia suministrado con este reproductor.

Pulse ANALOG OUT LEVEL +/- en el mando a distancia. Puede reducir el nivel de salida hasta -20 dB.

Al reducir el nivel de salida, aparece la indicación "FADE" (o ) para CDP-XE370) en el visor.

Al apagar el reproductor, el nivel de salida analógica recupera automáticamente el valor máximo.

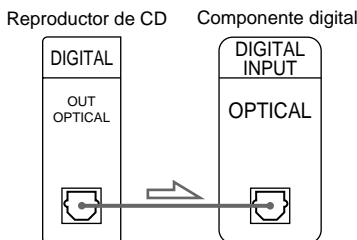
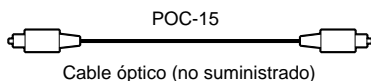
Conexión del sistema CD (continuación)

Realización de conexiones digitales

Si dispone de un componente digital como un amplificador, convertidor D/A, platina DAT o MD, conéctelo mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL) con el cable óptico (no suministrado). Retire la tapa y enchufe el cable óptico.

Tenga en cuenta que no es posible utilizar las siguientes funciones cuando realice esta conexión:

- Aparición o desaparición gradual del sonido (sólo CDP-XE570/XE370) (consulte la página 13)
- Ajuste del nivel de salida mediante los botones ANALOG OUT LEVEL +/- del mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)



Nota

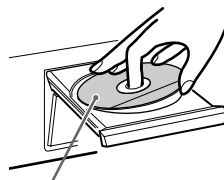
Si realiza la conexión mediante el conector DIGITAL OUT (OPTICAL), es posible que se oiga ruido al reproducir software de CD que no sea música, como un CD-ROM.

Sugerencia (sólo CDP-XE570)

Si dispone de un componente Sony con toma CONTROL AIII, conéctelo mediante la toma CONTROL AIII. De esta forma se simplificará el empleo de sistemas de audio compuestos por componentes Sony independientes. Para obtener información detallada, consulte "Uso del sistema de control CONTROL AIII" en la página 15.

Carga de un CD

- 1 Encienda el amplificador y seleccione la posición del reproductor de CD para poder escuchar el sonido de este reproductor.
- 2 Pulse **POWER** para encender el reproductor.
- 3 Pulse **≡OPEN/CLOSE**.
El compartimiento de discos se abre.
- 4 Coloque un disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.



Quando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.

- 5 Pulse **≡OPEN/CLOSE** para cerrar el compartimiento de discos.

Reproducción del CD

—Reproducción normal/aleatoria/ repetida

Esta unidad permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.

1 Pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca el modo que desee.

Seleccione	Para reproducir
CONTINUE	El CD en el orden original.
SHUFFLE	Las pistas del CD en orden aleatorio.
PROGRAM	Las pistas del CD en el orden en que desee que se reproduzcan (consulte “Creación de su propio programa” en la página 12).

2 Pulse **▷**.

Sugerencia (sólo CDP-XE570/XE370)

Puede seleccionar el modo de reproducción pulsando CONTINUE, SHUFFLE o PROGRAM en el mando a distancia.

Operaciones de reproducción repetida

Puede reproducir las pistas del CD de forma repetida en cualquier modo de reproducción.

Para activar la función de reproducción repetida, pulse REPEAT durante la reproducción hasta que “REPEAT” aparezca en el visor.

Para	Pulse REPEAT
Repetir una pista solamente	Hasta que aparezca “REPEAT 1” mientras se reproduce la pista que desee repetir.
Cancelar la reproducción repetida	Hasta que “REPEAT” o “REPEAT 1” desaparezca.

Cuando se encuentre en la función de reproducción repetida, el reproductor repite las pistas de la siguiente forma:

Si el disco se reproduce en	El reproductor repetirá
Reproducción continua	Todas las pistas
Reproducción aleatoria	Todas las pistas en orden aleatorio
Reproducción de programa (página 12)	El mismo programa

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■ .
Introducir pausas	Pulse ■ . Pulse ■ de nuevo o ▷ para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Durante la reproducción o la pausa, gire ◀◀AMS▶▶ en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario (para retroceder) (o pulse ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder) en el mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370)).
Seleccionar una pista directamente	Pulse el botón numérico del mando a distancia.*
Localizar un punto en una pista	Pulse y mantenga pulsado ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción, y deje de pulsarlo en el punto deseado.
Reproducir pistas en orden aleatorio	Pulse PLAY MODE hasta que “SHUFFLE” aparezca en el visor.
Extraer el CD	Pulse ⏏ OPEN/CLOSE.
Ajustar el volumen	Pulse ANLOG OUT LEVEL +/- en el mando a distancia.

* Para localizar directamente una pista de número superior a 10, pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes. Para introducir “0”, utilice el botón 10.
Ejemplo: Para reproducir la pista número 30
Pulse primero >10 y, a continuación, 3 y 10.

Sugerencias

- Puede ajustar el nivel de salida analógica con **ANALOG OUT LEVEL +/-** en el mando a distancia (página 7) (sólo CDP-XE570/XE370).
- El volumen de los auriculares puede ajustarse mediante el mando a distancia. Para ajustar el volumen, conecte los auriculares a la toma **PHONES** y ajústelo con **ANALOG OUT LEVEL +/-** en el mando a distancia (sólo CDP-XE570).
- Si no hay ningún CD en el reproductor, aparecerá “- NO DISC -” (o “no DISC” para CDP-XE370/XE270) en el visor.

Nota

Si “- OVER -” (o “**— 7 —**” para CDP-XE370/XE270) aparece en el visor, significa que el disco ha llegado al final mientras pulsaba **▶▶**. Pulse **◀◀** o gire **◀◀AMS▶▶** en el sentido contrario a las agujas del reloj para retroceder.

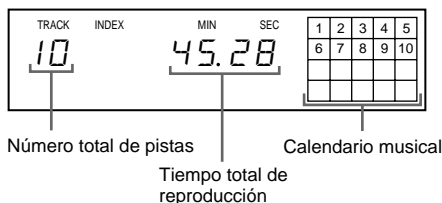
Uso del visor de CD

Es posible comprobar información sobre el disco mediante el visor.

En el modo de parada

Pulse TIME/TEXT (o TIME para CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



El visor muestra el número total de temas, así como el tiempo completo de reproducción y el calendario musical.

En el modo de reproducción aleatoria (aparece "SHUFFLE" en el visor; consulte la página 9), se añade un intervalo de un segundo entre los temas. Este aumento se añade automáticamente al tiempo de reproducción total que se muestra en el visor.

La información también aparece al pulsar \odot OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.

Durante la reproducción normal
Al reproducir un disco, el visor muestra el número del tema actual, tiempo de reproducción y calendario musical.
Los números de las pistas del calendario musical desaparecen una vez reproducidas.

Para comprobar el tiempo restante

Pulse TIME/TEXT (o TIME para CDP-XE370/XE270) antes de iniciar la reproducción.

Cada vez que pulse este botón mientras se reproduce un disco, la indicación cambiará como se muestra en el siguiente diagrama.

Tiempo de reproducción y número de la pista actual → Tiempo restante de la pista actual → Tiempo restante del disco

Notas

- Si el número de tema es superior a 25, aparece "—" en lugar del tiempo restante.
- Cuando el disco contiene más de 25 pistas en el modo de reproducción aleatoria o de programa, aparece "—" en lugar del tiempo restante.

Mientras se reproduce un disco CD TEXT (sólo CDP-XE570)

Los discos CD TEXT contienen información, como los títulos de los discos o los nombres de los artistas, memorizada en un espacio en blanco, en el que los discos normales no contienen ninguna información. El visor muestra la información CD TEXT del disco, permitiendo al usuario comprobar el título del disco actual, el nombre del artista y el título de las pistas. Cuando el reproductor detecta discos CD TEXT, el visor muestra la indicación "CD TEXT".

En el modo de parada

Pulse TIME/TEXT.

Cada vez que pulse este botón, la indicación cambiará como se muestra en el siguiente diagrama.

Título del disco → Nombre del artista → Número total de pistas y tiempo total de reproducción

Durante la reproducción normal

Pulse TIME/TEXT.

Cada vez que pulse este botón, la indicación cambiará como se muestra en el siguiente diagrama.

Título de la pista → Tiempo de reproducción del disco actual → Tiempo restante de la pista actual → Tiempo restante del disco

Si el título o el nombre se compone de más de 12 caracteres, los primeros 12 caracteres se iluminarán después de desplazarse el título o el nombre por el visor.

Notas

- Si el número de tema es superior a 25, aparece “-- . --” en lugar del tiempo restante.
- Cuando el disco contiene más de 25 pistas en el modo de reproducción aleatoria o de programa, aparece “-- . --” en lugar del tiempo restante.
- Con algunos discos, es posible que el visor no muestre todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar los títulos de los discos, los de las pistas y los nombres de los artistas de discos CD TEXT. No es posible mostrar otras informaciones.

Desactivación de las indicaciones del visor (sólo CDP-XE570/XE370)

Pulse DISPLAY ON/OFF en el mando a distancia.

Cada vez que pulsa DISPLAY ON/OFF en el mando a distancia mientras reproduce un disco, la indicación se activa y se desactiva de forma alterna.

Incluso si la indicación se encuentra desactivada, se activa si realiza una pausa o detiene la reproducción. Al reanudarla, la indicación vuelve a desactivarse.

Antes de iniciar la reproducción, si pulsa DISPLAY ON/OFF para desactivar la indicación aparece el mensaje “DISPLAY OFF” (o “d-OFF” para CDP-XE370). Al pulsar el botón para activarla, aparece “DISPLAY ON” (o “d-ON” para CDP-XE370).

Repetición de una parte específica (Repetición A↔B) (sólo CDP-XE570)

Es posible reproducir una parte específica de forma repetida. Ello puede resultar útil para aprender de memoria la letra de una canción. Tenga presente que no es posible repetir una parte que abarque dos temas.

1 Mientras reproduce un disco, pulse A↔B en el mando a distancia cuando encuentre el punto inicial (punto A) que desea reproducir repetidamente.

Parpadea en el visor “A-” de “REPEAT A-”.

2 Cuando llegue al punto final (punto B), vuelva a pulsar A↔B.

Aparece “REPEAT A-B”. El aparato reproduce esta parte específica de forma repetida.

Para cancelar Repetición A↔B

Pulse REPEAT.

Definición de otro punto inicial

Si pulsa A↔B durante la reproducción repetida A↔B, el punto de finalización B será el nuevo punto de inicio (punto A). A continuación, pulse A↔B de nuevo cuando llegue al punto de finalización (nuevo punto de finalización B).

Aparece “REPEAT A-B” y el reproductor realiza la repetición entre los nuevos puntos de inicio y finalización.

Sugerencia

Si desea volver a empezar desde el punto inicial A, Pulse ▷ durante Repetición A↔B.

Creación de su propio programa

Es posible seleccionar el orden de los temas de un disco y crear un programa propio. El programa puede contener un máximo de 24 temas.

1 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que “PROGRAM” aparezca en el visor antes de iniciar la reproducción.

2 Gire \llcorner AMS \triangleright hasta que aparezca la pista que desee y presione \llcorner AMS \triangleright para seleccionarla.

El visor muestra el número de las pistas programadas, el orden de reproducción y el tiempo total de reproducción.

Si comete un error

Pulse CLEAR y repita el paso 2.

Sugerencia (sólo CDP-XE570/XE370)

Es posible seleccionar la pista mediante los botones numéricos del mando a distancia. Para seleccionar una pista de número superior a 10, utilice >10 (consulte la página 9).

3 Repita el paso 2 para programar las pistas en el orden que desee.

4 Pulse \triangleright para iniciar la reproducción de programa.

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse PLAY MODE.

Sugerencias

- El programa se conservará hasta que lo borre o hasta que pulse \ominus OPEN/CLOSE. El programa que ha creado permanecerá inalterado incluso después de finalizar el modo de reproducción de programa o seleccionar otro modo de reproducción.
- Para grabar en la cara A o B de la cinta de casete, puede ajustar la reproducción de programa en pausa.

Notas

- El tiempo total de reproducción no aparece en el visor si es superior a 100 minutos.
- Si programa un número de tema superior a 24 (o 68 en el caso de CDP-XE370/XE270), aparece “- . . . -” en lugar del tiempo total de reproducción.
- La indicación “PROGRAM FULL” (o “FULL” en el caso de CDP-XE370/XE270) aparece en el visor si intenta añadir un tema a un programa que ya contiene 24 temas.

Comprobación del orden de las pistas (sólo CDP-XE570/XE370)

Es posible comprobar el programa antes o después de iniciar la reproducción.

Pulse CHECK.

Cada vez que se pulsa este botón, el visor muestra los números de tema en el orden programado. Después del último tema del programa, el visor muestra “- END -” (o “End” en el caso de CDP-XE370) y vuelve a la indicación original. Si comprueba el orden después de iniciar la reproducción, el visor muestra sólo los números de tema restantes.

Cambio del orden de las pistas

Es posible cambiar el programa antes de iniciar la reproducción.

Para	Deberá
Borrar una pista	Pulsar CHECK hasta que el visor muestre la pista que no desee y, a continuación, pulsar CLEAR (sólo CDP-XE570/XE370).
Borrar la última pista del programa	Pulsar CLEAR. Cada vez que pulse el botón, la última pista se borrará.
Añadir pistas al final del programa	Girar \llcorner AMS \triangleright hasta que aparezca el número del tema que desea añadir y, a continuación, pulsar \llcorner AMS \triangleright . Si utiliza el mando a distancia, pulse los botones numéricos correspondientes a los temas que desea añadir (sólo CDP-XE570/XE370).
Cambiar todo el programa por completo	Mantener pulsado CLEAR hasta que “CLEAR” (para el modelo CDP-XE570) o “CLEAR” (para el modelo CDP-XE370/XE270) aparezca en el visor. Cree un programa nuevo siguiendo el procedimiento de programación.

Grabación de un CD especificando la longitud de la cinta (Edición por tiempo) (continuación)

3 Pulse TIME EDIT para que el reproductor cree el programa.

El visor muestra las pistas que van a grabarse. En el visor parpadea la indicación "TAPE B".

4 Si desea grabar en ambas caras de la cinta, pulse TIME EDIT de nuevo.

El reproductor inserta una pausa y crea el programa para la cara B. El visor muestra las pistas programadas.

Si va a grabar en una cara de la cinta o en un DAT o MD, omita este paso.

5 Inicie la grabación en la platina y pulse ▷ en el reproductor.

Al grabar en ambas caras de la cinta, el reproductor realiza una pausa al final del programa para la cara A.

6 Ajuste la cinta en la cara B y pulse ▷ o II en el reproductor para reanudar la reproducción de las pistas restantes.

Para cancelar la edición por tiempo Pulse PLAY MODE.

Si utiliza el mando a distancia, pulse CONTINUE.

Sugerencias

- Puede ajustar la longitud de la cinta libremente con ◀◀ AMS ▷▷.
- Ejemplo: Cuando la longitud de una cara de la cinta sea de 30 minutos y 15 segundos
 - 1 Para ajustar los minutos, gire ◀◀ AMS ▷▷ hasta que "30" aparezca en el visor y presione ◀◀ AMS ▷▷.
 - 2 Para ajustar los segundos, gire ◀◀ AMS ▷▷ hasta que "15" aparezca en el visor y presione ◀◀ AMS ▷▷.
- Para comprobar y cambiar el programa, consulte las páginas 12.

Ajuste del nivel de grabación (Búsqueda de picos)

El reproductor localiza el nivel más alto entre las pistas que vayan a grabarse para que pueda ajustar el nivel de grabación antes de iniciar ésta.

1 Antes de iniciar la reproducción, pulse PEAK SEARCH.

"PEAK" parpadea en el visor y el reproductor comienza a explorar el disco buscando el nivel de pico más alto.

Tras explorar todas las pistas, el reproductor repite la parte con el nivel de pico más alto.

2 Ajuste el nivel de grabación en la platina.

3 Pulse ■ en el reproductor para detener la búsqueda de picos.

"PEAK" desaparece del visor.

Nota

La parte con el nivel más alto puede diferir cada vez que realice el ajuste en el mismo disco. No obstante, la diferencia es tan leve que no encontrará ningún problema para ajustar con precisión el nivel de grabación.

Uso del sistema de control CONTROL A1II (sólo CDP-XE570)

Este reproductor es compatible con el sistema de control CONTROL A1II.

El sistema de control CONTROL A1II está diseñado para simplificar la utilización de sistemas de audio compuestos por componentes Sony independientes. Las conexiones CONTROL A1II proporcionan la transmisión de señales de control que posibilitan la realización de funciones de control y operación automáticas normalmente asociadas con sistemas integrados.

Actualmente, las conexiones CONTROL A1II entre una platina de MD, un reproductor de CD, un amplificador (receptor) y una platina de cassetes Sony proporcionan grabaciones sincronizadas y selección de funciones de forma automática.

En el futuro, la conexión CONTROL A1II funcionará como un bus multifunción que permitirá controlar distintas funciones de cada componente.

Nota

El sistema de control CONTROL A1II está diseñado para mantener una notable compatibilidad al actualizar el sistema de control con el fin de utilizar nuevas funciones. No obstante, en este caso los componentes más antiguos no serán compatibles con las funciones nuevas.

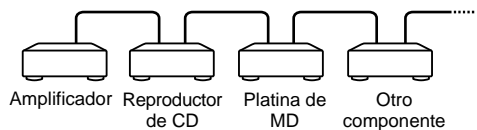
Compatibilidad CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 se ha actualizado al CONTROL A1II, que es el sistema estándar en el cambiador de CD Sony de 300 discos y otros componentes Sony recientes. Los componentes que disponen de tomas CONTROL A1 son compatibles con componentes que disponen de CONTROL A1II, y pueden conectarse entre ellos. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 podrán utilizarse con el sistema de control CONTROL A1II. No obstante, al realizar conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y componentes con tomas CONTROL A1II, es posible que el número de funciones que pueden controlarse esté limitado según el componente. Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes.

Conexión del sistema de control CONTROL A1II

Conecte cables con minienchufe (2P) monofónicos en serie a las tomas CONTROL A1II de la parte trasera de cada componente. Es posible conectar un máximo de diez componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. No obstante, sólo es posible conectar uno de cada tipo de componente (p.ej., 1 reproductor de CD, 1 platina de MD, 1 platina de cintas y 1 receptor). (Es posible que pueda conectar más de un reproductor de CD o platina de MD dependiendo del modelo. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo para obtener información detallada.)

Ejemplo



continúa

Uso del sistema de control CONTROL A1II (sólo CDP-XE570) (continuación)

En el sistema de control CONTROL A1II, las señales de control fluyen en ambos sentidos, por lo que no hay distinción entre tomas IN y OUT. Si un componente tiene más de una toma CONTROL A1II, podrá utilizar cualquiera o conectar componentes diferentes a cada toma.

Acerca del cable de conexión

Si el componente compatible con CONTROL A1II no se suministra con un cable de conexión, utilice un cable con minienchufe monofónico (2P) disponible en el mercado de longitud inferior a 2 metros sin resistencia (como el Sony RK-G69HG).

Funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II

Selección automática de funciones

Cuando conecte componentes Sony compatibles con CONTROL A1II mediante cables CONTROL A1II (no suministrados), el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta al pulsar el botón de reproducción de uno de los componentes conectados.

(Por ejemplo, al pulsar ▷ (botón de reproducción) en la unidad de CD mientras la platina de MD se encuentra en reproducción, el selector de función del amplificador cambiará de MD a CD.)

Notas

- Esta función sólo se activa cuando los componentes están conectados a las entradas del amplificador (o receptor) de acuerdo con los nombres de los botones de función. Ciertos receptores permiten cambiar los nombres de los botones de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, ajuste en reproducción solamente el componente de fuente de grabación. Causará la activación de la selección automática de funciones.

Grabación sincronizada

Esta función permite realizar grabaciones sincronizadas entre el CD y el componente de grabación.

- 1 Ajuste el selector de fuente del amplificador (o receptor) en CD.**
- 2 Ajuste el CD en el modo de pausa de reproducción (compruebe que los indicadores ▷ y II se iluminan simultáneamente).**
- 3 Ajuste el componente de grabación en el modo de pausa de grabación.**
- 4 Pulse II en la platina.**

El modo de pausa del CD se cancela automáticamente y la grabación se inicia instantes después.

Al finalizar la reproducción del CD, la grabación se detiene.

Sugerencia

Ciertos componentes de grabación pueden estar equipados con funciones especiales de grabación sincronizada que utilicen el sistema de control CONTROL A1II, como la copia sincronizada de CD. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente de grabación.

Nota

No ajuste más de un componente en el modo de pausa.

Precauciones

Seguridad

- Precaución — El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.

Fuentes de alimentación

- Antes de emplear el reproductor, compruebe que la tensión de funcionamiento de éste coincida con la del suministro eléctrico local. La tensión de funcionamiento se indica en la placa de características situada en la parte posterior del reproductor.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), tire del enchufe, nunca del cable.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Ubicación

- Instale el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el reproductor puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una hora hasta que la humedad se evapore.

Ajuste del volumen

- No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse una parte de nivel de pico.

Limpieza

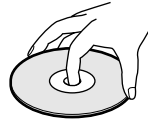
- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

Manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adhiera papel ni cinta sobre el disco.



- No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.
- No utilice ningún tipo de estabilizador disponible en el mercado. Si lo hace, el disco y el reproductor podrían dañarse.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Notas sobre la reproducción de discos CD-R/CD-RW

- Los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a arañazos, suciedad, condición de grabación o a las características de la unidad. Además, no es posible reproducir los discos que aún no se hayan finalizado al final de la grabación.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras utiliza el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

No hay sonido.

- Compruebe que el reproductor está correctamente conectado.
- Asegúrese de que emplea el amplificador correctamente.
- Ajuste el nivel de salida analógica con ANALOG OUT LEVEL +/- en el mando a distancia (sólo CDP-XE570/XE370).


El CD no se reproduce.

- No hay ningún CD en el reproductor. Aparece la indicación “- NO DISC -” (o “no dISC” en el modelo CDP-XE370/XE270). Inserte un CD.
- Coloque correctamente el CD en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el CD (consulte la página 17).
- Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una hora aproximadamente.

El nivel de grabación ha cambiado.

- El nivel de grabación cambia al ajustar el nivel de salida analógica con ANALOG OUT LEVEL +/- en el mando a distancia durante la grabación (sólo CDP-XE570/XE370).

El mando a distancia no funciona (sólo CDP-XE570/XE370).

- Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor.
- Oriente el mando hacia el sensor de control remoto  del reproductor.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si disponen de poca energía.

Especificaciones

Reproductor de discos compactos

Láser	Semiconductor ($\lambda = 780$ nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia	2 Hz a 20 kHz $\pm 0,5$ dB
Gama dinámica	Superior a 93 dB
Distorsión armónica	Inferior al 0,0045%

Salidas

	Tipo de toma	Nivel máximo de salida	Impedancia de carga
ANALOG OUT	Tomas fonográficas	2 V (a 50 kilohmios)	Superior a 10 kilohmios
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de salida óptica	-18 dBm	Longitud de onda: 660 nm
PHONES (sólo CDP-XE570)	Toma de entrada de línea estéreo	10 mW	32 ohmios

Generales

Requisitos de alimentación	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	11 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/prf)	430 x 95 x 290 mm partes salientes incluidas
Peso (aprox.)	CDP-XE570: 3,3 kg CDP-XE370: 3,2 kg CDP-XE270: 3,2 kg

Accesorios suministrados

Cable de audio (2 enchufes fonográficos - 2 enchufes fonográficos) (1)
Mando a distancia (1) (sólo CDP-XE570/XE370)
Pilas R6 (tamaño AA) (2) (sólo CDP-XE570/XE370)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.

Open de behuizing niet om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat eventueel onderhoud over aan een erkende vakhandelaar.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dit apparaat is geclassificeerd als een CLASS 1 LASER product.

Deze aanduiding vindt u aan de achterzijde van het apparaat.



Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Betreffende deze gebruiksaanwijzing

De instructies in deze gebruiksaanwijzing gelden voor de modellen CDP-XE570, CDP-XE370 en CDP-XE270. De CDP-XE570 is telkens afgebeeld. Eventuele verschillen in bediening zijn duidelijk vermeld, bijvoorbeeld met “alleen CDP-XE570”.

Tip

In deze gebruiksaanwijzing staan de bedieningselementen op de speler beschreven. Ook de bedieningselementen op de afstandsbediening kunnen worden gebruikt indien ze dezelfde of soortgelijke namen hebben als die op de speler (alleen CDP-XE570/XE370).

Inhoudsopgave

Onderdelen 4

Voorpaneel	4
Achterpaneel	5
Afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370)	6

Aan de slag

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen (alleen CDP-XE570/XE370)	7
Aansluiting	7

CD's afspelen

Een CD inbrengen	8
Een CD afspelen — Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play	9
Gebruik van het CD-uitleesvenster	10
Een bepaalde passage herhalen (A↔B Repeat) (alleen CDP-XE570)	11
CD tracks programmeren	12
In- en uitvloeien (alleen CDP-XE570/XE370)	13

NL

Opnemen van CD's (alleen CDP-XE570)

Een CD opnemen met een bepaalde bandlengte (Time Edit)	13
Het opnameniveau regelen (Peak Search)	14

Aanvullende informatie

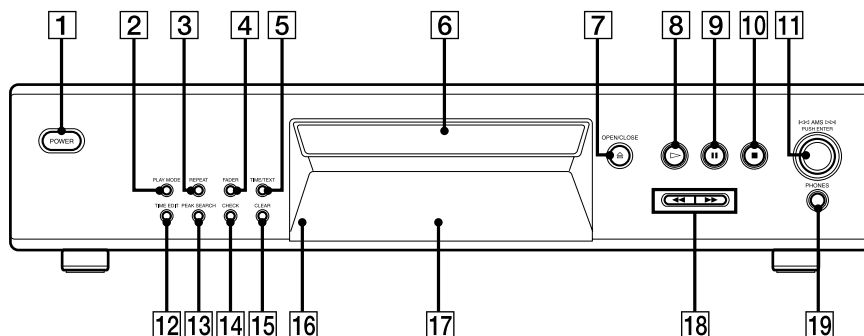
Gebruik van het CONTROL A1III bedieningssysteem (alleen CDP-XE570)	15
Voorzorgsmaatregelen	17
Opmerkingen betreffende CD's	17
Verhelpen van storingen	18
Technische gegevens	18

Voorpaneel

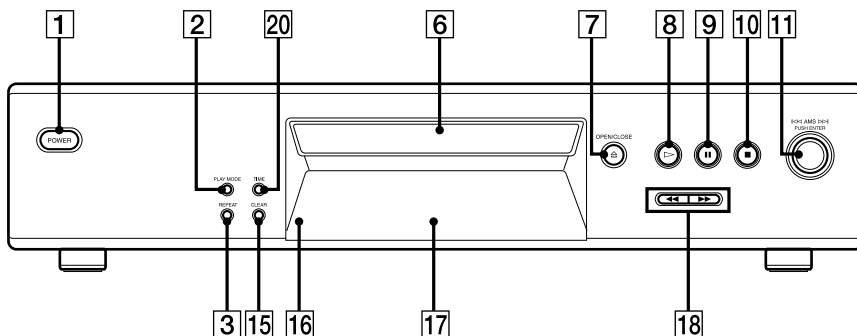
De items zijn gerangschikt in alfabetische volgorde.

Meer details vindt u op de pagina's tussen () haakjes.

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



Afstandsbedieningssensor **16** (7)
(alleen CDP-XE570/XE370)

CHECK **14** (12)

CLEAR **15** (12)

Disc-houder **6** (8)

FADER **4** (13)

PEAK SEARCH **13** (14)

PHONES aansluiting **19** (9)

PLAY MODE **2** (9, 12, 14)

POWER **1** (8)

REPEAT **3** (9, 11)

TIME **20** (10)

TIME EDIT **12** (13, 14)

TIME/TEXT **5** (10)

Uitleesvenster **17** (10)

TOETSENBSCHRIJVING

☰ OPEN/CLOSE **7** (8, 10, 12)

▷ **8** (9, 11, 12, 14)

⏸ **9** (9, 14)

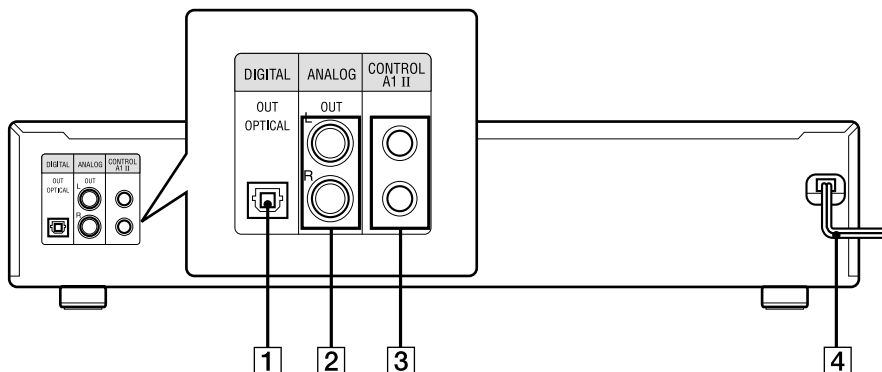
■ **10** (9, 14)

⏮◀◀▶▶⏭ knop **11** (9, 12, 14)

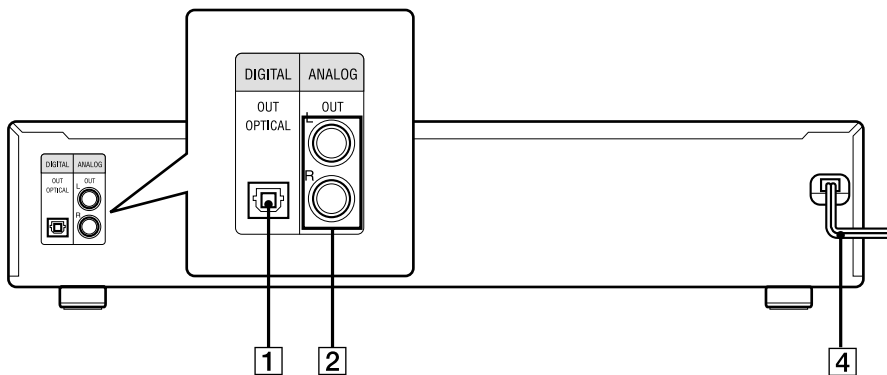
⏮◀▶▶⏭ **18** (9, 13)

Achterpaneel

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



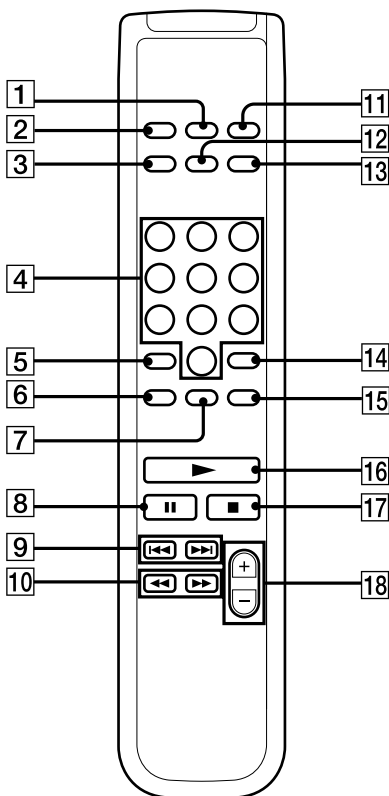
ANALOG OUT L/R aansluitingen **2** (7)

CONTROL A1II aansluitingen **3** (8, 15)

DIGITAL OUT OPTICAL aansluiting **1** (8)

Netsnoer **4** (7)

Afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370)



A↔B **7** (11) (alleen CDP-XE570)

ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)

CHECK **15** (12)

Cijfertoetsen **4** (9, 12)

CLEAR **14** (12)

CONTINUE **2** (9, 14)

DISPLAY ON/OFF **12** (11)

FADER **13** (13)

PROGRAM **11** (9)

REPEAT **6** (9)

SHUFFLE **1** (9)

TIME **3** (10)

TOETSENBSCHRIJVING

>10 **5** (9, 12)

▶ **16** (9, 11, 12, 14)

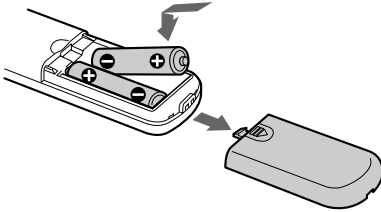
|| **8** (9, 14)

■ **17** (9, 14)

◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)

◀◀/▶▶ **10** (9, 13)


Batterijen in de afstandsbediening plaatsen (alleen CDP-XE570/XE370)



Dit toestel kan worden bediend met de meegeleverde afstandsbediening.

Plaats twee AA (R6) batterijen in de batterijhouder en hou daarbij rekening met de + en – aanduidingen.

Plaats de batterij eerst met het negatieve (–) uiteinde en druk ze vervolgens neer tot het positieve uiteinde (+) vastklikt.

Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor  op de speler.

Tip

Wanneer de installatie niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u de batterijen vervangen door nieuwe.

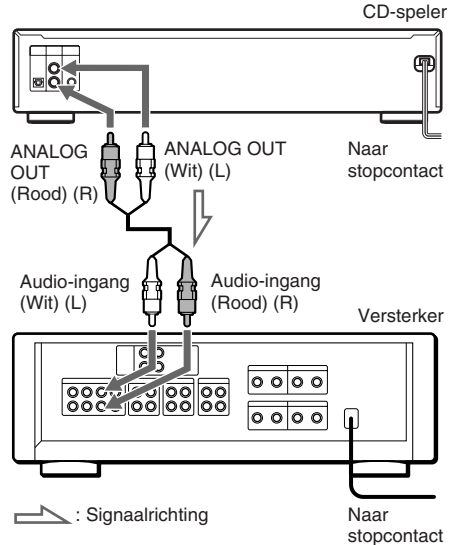
Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening niet achter op een zeer warme of vochtige plaats.
- Zorg ervoor dat er niets in de behuizing van de afstandsbediening terechtkomt, vooral bij het vervangen van de batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan directe zonnestraling of sterke verlichting. Hierdoor kan de werking worden verstoord.
- Indien u de afstandsbediening gedurende lange tijd niet zult gebruiken, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Aansluiting

Aansluitingen

In dit hoofdstuk staat beschreven hoe de CD-speler wordt aangesloten op een versterker. Zorg ervoor dat alle componenten zijn uitgeschakeld alvorens aansluitingen te verrichten.




Opmerkingen

Installeer het systeem zodat de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

Tip (alleen CDP-XE570/XE370)

U kunt het analoge uitgangsniveau van de versterker regelen met de afstandsbediening van deze speler. Druk op ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening. U kunt het uitgangsniveau verlagen tot –20 dB.

Wanneer u het uitgangsniveau verlaagt, verschijnt “FADE” (of  bij de CDP-XE370) in het uitleesvenster.

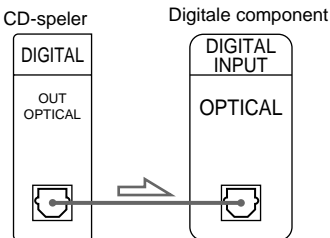
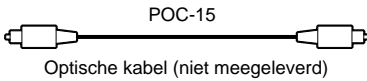
Wanneer u de speler afzet, keert het analoge uitgangsniveau automatisch terug naar het maximum.

Aansluiting (wordt vervolgd)**Digitale aansluitingen**

Indien u beschikt over een digitale component zoals een digitale versterker, D/A-omzetter, DAT of MD, kunt u die component aansluiten op DIGITAL OUT (OPTICAL) met behulp van een optische kabel (niet meegeleverd). Verwijder de dop en sluit de optische kabel aan.

Merk op dat de volgende functies met deze aansluiting niet beschikbaar zijn:

- In- en uitvloeien (alleen CDP-XE570/XE370) (zie pagina 13)
- Uitgangsniveauregeling met ANALOG OUT LEVEL +/- toetsen op de afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370)

**Opmerking**

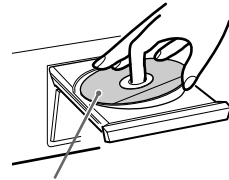
Bij aansluiting via DIGITAL OUT (OPTICAL) kan er ruis optreden bij het afspelen van andere CD software dan muziek, zoals bijvoorbeeld een CD-ROM.

Tip (alleen CDP-XE570)

Indien u beschikt over een Sony component met CONTROL AIII aansluiting, moet u de component aansluiten via CONTROL AIII. U kunt de bediening van audiosystemen bestaande uit losse Sony componenten vereenvoudigen. Zie "Gebruik van het CONTROL AIII bedieningssysteem" op pagina 15.

Een CD inbrengen

- 1 Zet de versterker aan en kies de CD-spelerpositie zodat u het geluid van deze speler kunt beluisteren.**
- 2 Druk op POWER om het toestel aan te zetten.**
- 3 Druk op \triangle OPEN/CLOSE.**
De disc-houder schuift uit.
- 4 Plaats een disc op de disc-lade met het label naar boven.**



Een CD single plaatst u op de binnenste ring in de lade.

- 5 Druk op \triangle OPEN/CLOSE om de disc-houder te sluiten.**

Een CD afspelen

—Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

Met dit toestel kan een CD op verschillende manieren worden afgespeeld.

1 Druk herhaaldelijk op PLAY MODE tot de gewenste weergavestand verschijnt.

Kies	Om
CONTINUE	De CD in originele volgorde.
SHUFFLE	De tracks op de CD in willekeurige volgorde.
PROGRAM	De tracks op alle CD's in een bepaalde volgorde af te spelen (zie "CD tracks programmeren" op pagina 12).

2 Druk op ▷.

Tip (alleen CDP-XE570/XE370)
U kunt de weergavestand kiezen door op CONTINUE, SHUFFLE of PROGRAM op de afstandsbediening te drukken.

Herhaalde weergave

U kunt tracks op een CD herhaaldelijk afspelen in alle weergavestanden.

Om de Repeat Play functie te activeren, drukt u tijdens de weergave herhaaldelijk op REPEAT tot "REPEAT" verschijnt in het uitleesvenster.

Om	Druk op REPEAT
Slechts één track te herhalen	tot "REPEAT 1" verschijnt tijdens de weergave van de track die u wilt herhalen.
Repeat Play te annuleren	tot "REPEAT" of "REPEAT 1" is verdwenen.

In de Repeat Play stand herhaalt de speler de tracks als volgt:

Weergavestand	De speler herhaalt
Continuous Play	Alle tracks
Shuffle Play	Alle tracks in willekeurige volgorde
Program Play (pagina 12)	Hetzelfde programma

Andere handelingen

Om	Doe dit
de weergave te stoppen	Druk op ■.
te pauzeren	Druk op ■■. Druk nogmaals op ■■ of ▷ om de weergave te hervatten.
een track te kiezen	Draai in de weergave- of pauzeestand ◀◀◀AMS▶▶▶ rechtsom (vooruit gaan) of linksom (achteruit gaan) (of druk op ▶▶▶ (vooruit gaan) of ◀◀◀ (achteruit gaan) op de afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370)).
Een muziekstuk direct kiezen	Druk op de cijfertoets op de afstandsbediening.*
een punt in een track te zoeken	Hou ▶▶ of ◀◀ tijdens de weergave ingedrukt en laat hem los in het gewenste punt.
tracks af te spelen in willekeurige volgorde	Druk op PLAY MODE tot "SHUFFLE" verschijnt in het uitleesvenster.
de CD te verwijderen	Druk op ≡OPEN/CLOSE.
het volume te regelen	Druk op ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening.

* Om een muziekstuk met een nummer hoger dan 10 te zoeken, drukt u eerst op >10 en daarna op de betreffende cijfertoetsen. Voer "0" in met cijfertoets 10.

Voorbeeld: Track-nummer 30 afspelen

Druk eerst op >10 en vervolgens op 3 en 10.

Tips

- U kunt het analoge uitgangsniveau regelen met ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening (pagina 7) (alleen CDP-XE570/XE370).
- U kunt het hoofdtelefoonvolume regelen op de afstandsbediening. Om het volume te regelen, sluit u de hoofdtelefoon aan op PHONES en regelt u het volume met ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening (alleen CDP-XE570).
- Als er geen CD in de speler zit, verschijnt "– NO DISC –" (of "no disc") bij de CDP-XE370/XE270 in het uitleesvenster.

Opmerking

Als "– OVER –" (of "– 7 –") bij de CDP-XE370/XE270 verschijnt in het uitleesvenster, is de disc ten einde terwijl u ▶▶ indrukte. Druk op ◀◀ of draai de ◀◀◀AMS▶▶▶ knop naar links om terug te gaan.

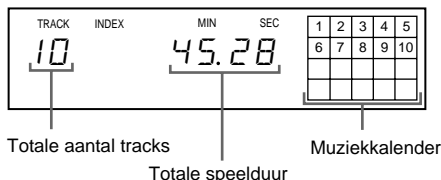
Gebruik van het CD-uitleesvenster

Informatie over de disc kan worden gecontroleerd via het uitleesvenster.

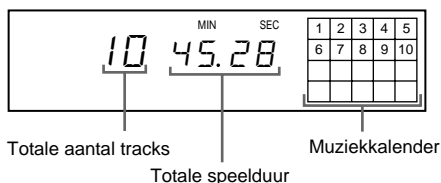
In de stopstand.

Druk op TIME/TEXT (of TIME bij de CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



In het uitleesvenster verschijnen het totale aantal muziekstukken, de totale speelduur en de muziekkalender.

In de Shuffle Play stand ("SHUFFLE" verschijnt in het uitleesvenster; zie pagina 9) wordt tussen de muziekstukken in een onderbreking van één seconde gevoegd. Deze tijd wordt automatisch bij de totale speelduur in het uitleesvenster geteld.

De informatie verschijnt ook wanneer u op OPEN/CLOSE drukt om de disc-lade te sluiten.

Tijdens normale weergave

Tijdens het afspelen van een CD, verschijnen het huidige muziekstuknummer, de totale speelduur en de muziekkalender in het uitleesvenster.

De track-nummers in de muziekkalender verdwijnen na de weergave.

Resterende tijd controleren

Druk op TIME/TEXT (of TIME bij de CDP-XE370/XE270) voor u de weergave start.

Bij elke druk op deze toets tijdens het afspelen van de disc, verandert de indicatie zoals de onderstaande tabel laat zien.

Speelduur van het huidige muziekstuk

→ Resterende duur van de huidige track →

Resterende duur van de disc

Opmerkingen

- Als het muziekstuknummer groter is dan 25, verschijnt "--. --" in plaats van de resterende speelduur.
- Wanneer de disc meer dan 25 tracks telt voor willekeurige of geprogrammeerde weergave, verschijnt "--. --" in plaats van de resterende tijd.

Bij het afspelen van een CD TEXT disc (alleen CDP-XE570)

Bij CD TEXT discs is informatie zoals bijvoorbeeld disc-titels of artiestennamen opgeslagen in een blanco ruimte op de disc waar bij gewone discs geen informatie is opgeslagen. De informatie die op een CD TEXT disc is opgeslagen, verschijnt in het uitleesvenster zodat u de huidige disc-titel, artiestennaam en muziekstuktitel makkelijk kunt controleren. Als de speler een CD TEXT disc detecteert, verschijnt "CD TEXT" in het uitleesvenster.

In de stopstand

Druk op TIME/TEXT.

Bij elke druk op deze toets tijdens het afspelen verandert de indicatie zoals de onderstaande tabel laat zien.

Disc-titel → Artiestennaam → Totale aantal muziekstukken en totale speelduur

Tijdens normale weergave

Druk op TIME/TEXT.

Bij elke druk op deze toets tijdens verandert de indicatie zoals de onderstaande tabel laat zien.

Muziekstuktitel → Speelduur huidige disc →
Resterende speelduur huidig muziekstuk →
Resterende speelduur disc

Wanneer een titel of naam meer dan 12 tekens telt, lichten de eerste 12 tekens op nadat de titel of de naam in het uitleesvenster voorbij is gerold.

Opmerkingen

- Als het muziekstuknummer groter is dan 25, verschijnt “- . - -” in plaats van de resterende speelduur.
- Wanneer de disc meer dan 25 tracks telt voor willekeurige of geprogrammeerde weergave, verschijnt “- . - -” in plaats van de resterende tijd.
- Bij sommige discs verschijnen niet alle tekens in het uitleesvenster.
- Dit toestel kan alleen disc-titels, track-titels en artiestennamen van CD TEXT discs tonen. Andere informatie kan niet worden getoond.

De indicaties in het uitleesvenster uitschakelen (alleen CDP-XE570/XE370)

Druk op DISPLAY ON/OFF op de afstandsbediening.

Bij elke druk op DISPLAY ON/OFF op de afstandsbediening tijdens het afspelen van een disc, wordt het uitleesvenster afwisselend aan- en uitgeschakeld.

Zelfs wanneer het uitleesvenster is uitgeschakeld, wordt het aangeschakeld in de pauze- of stopstand. Wanneer u de weergave hervat, wordt het weer uitgeschakeld.

Wanneer u voor de weergave op DISPLAY ON/OFF drukt om het uitleesvenster uit te schakelen, verschijnt “DISPLAY OFF” (of “d-OFF” bij de CDP-XE370) en wanneer u op de toets drukt om het uitleesvenster aan te schakelen, verschijnt “DISPLAY ON” (of “d-ON” bij de CDP-XE370) .

Een bepaalde passage herhalen (A↔B Repeat) (alleen CDP-XE570)

U kunt een bepaald stuk van een muziekstuk herhaaldelijk afspelen. Dat kan nuttig zijn om bijvoorbeeld tekst uit het hoofd te leren.

Merk op: u kunt geen passage herhalen dat twee muziekstukken omvat.

1 Druk tijdens de weergave van een disc op A↔B op de afstandsbediening aan het begin van een passage (punt A) die u herhaaldelijk wilt afspelen.

“A-” of “REPEAT A-” knippert in het uitleesvenster.

2 Aan het eind van de passage (punt B) drukt u nogmaals op A↔B.

“REPEAT A-B” verschijnt. Het gemarkeerde stuk wordt dan herhaaldelijk afgespeeld.

A↔B Repeat annuleren

Druk op REPEAT.

Een nieuw beginpunt instellen

Wanneer u tijdens A↔B Repeat Play op A↔B drukt, wordt het eindpunt B het nieuwe beginpunt (punt A). Druk dan nogmaals op A↔B wanneer het eindpunt is bereikt (nieuw eindpunt B).

“REPEAT A-B” verschijnt en de speler herhaalt het gedeelte tussen het nieuwe begin- en eindpunt.

Tip

Als u opnieuw wilt starten vanaf beginpunt A, druk op ▷ tijdens A↔B Repeat.

Een CD opnemen met een bepaalde bandlengte (Time Edit) (wordt vervolgd)

3 Druk op TIME EDIT om het programma door de speler te laten aanmaken.

De op te nemen tracks verschijnen in het uitleesvenster. "TAPE B" knippert in het uitleesvenster.

4 Druk nogmaals op TIME EDIT om op beide cassettekanten op te nemen.

De speler last een pauze in en maakt dan het programma aan voor kant B. De geprogrammeerde tracks verschijnen in het uitleesvenster.

Sla deze stap over wanneer u opneemt op één kant van de cassette of op een DAT of MD.

5 Start de opname met het deck en druk vervolgens op ▷ op de speler.

Als u op beide kanten van de cassette opneemt, stopt de CD-speler aan het eind van het programma voor kant A.

6 Ga naar cassettekant B en druk op ▷ of II op de speler om de weergave van de resterende tracks te hervatten.

Time Edit annuleren

Druk op PLAY MODE.

Druk op CONTINUE wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening.

Tips

- De bandlengte kan naar believen worden gekozen met II◀◀ AMS ▷▷II.
Voorbeeld: Wanneer de bandlengte van één kant 30 minuten en 15 seconden is
 - 1 Om de minuten in te stellen, draait u aan II◀◀ AMS ▷▷II tot "30" verschijnt in het uitleesvenster en drukt u vervolgens op II◀◀ AMS ▷▷II.
 - 2 Om de seconden in te stellen, draait u aan II◀◀ AMS ▷▷II tot "15" verschijnt in het uitleesvenster en drukt u vervolgens op II◀◀ AMS ▷▷II.
- Zie pagina 12 om uw programma te controleren en te wijzigen.

Het opnameniveau regelen (Peak Search)

De speler zoekt het hoogste opnameniveau van alle op te nemen tracks, zodat u het opnameniveau kunt regelen alvorens de opname te starten.

1 Druk op PEAK SEARCH alvorens de weergave te starten.

"PEAK" knippert in het uitleesvenster en de speler begint te zoeken naar het hoogste piekniveau.

Nadat alle tracks zijn afgezocht, herhaalt de speler het gedeelte met het hoogste piekniveau.

2 Regel het opnameniveau met het cassettedeck.

3 Druk op ■ op de speler om Peak Search te stoppen.

"PEAK" verdwijnt in het uitleesvenster.

Opmerkingen

Telkens wanneer u eenzelfde disc probeert in te stellen, kan er een ander gedeelte met het hoogste niveau worden gekozen. Het verschil is echter zo minuscule dat het opnameniveau nauwkeurig kan worden geregeld.

Gebruik van het CONTROL A1II bedieningssysteem (alleen CDP-XE570)

Deze speler is compatibel met het CONTROL A1II Control System.

Het CONTROL A1II bedieningssysteem werd ontwikkeld om de bediening van audiosystemen bestaande uit losse Sony componenten te vergemakkelijken. CONTROL A1II aansluitingen vormen een pad voor de overdracht van bedieningssignalen voor de automatische werking en bedieningsfuncties van geïntegreerde systemen.

Momenteel bieden CONTROL A1II aansluitingen tussen een Sony MD deck, CD-speler, versterker (receiver) en cassettedeck de mogelijkheid van automatische functiekeuze en synchroonopname.

In de toekomst zal de CONTROL A1II aansluiting ook fungeren als multifunctionele bus waarmee u de diverse functies van elke component kunt bedienen.

Opmerking

Het CONTROL A1II bedieningssysteem is opwaarts compatibel en uitgebreid met het oog op nieuwe functies. Oudere componenten zijn echter niet compatibel met nieuwe functies.

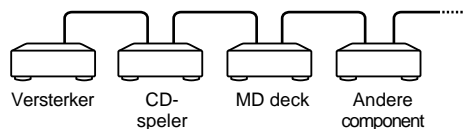
CONTROL A1II en CONTROL A1 compatibiliteit

Het CONTROL A1 bedieningssysteem werd geactualiseerd tot CONTROL A1II als standaardstelsysteem voor de Sony 300 CD-wisselaar en andere recente Sony componenten. Componenten met CONTROL A1 aansluitingen zijn compatibel met componenten met CONTROL A1II en kunnen op elkaar worden aangesloten. In principe is het merendeel van de functies van het CONTROL A1 bedieningssysteem ook beschikbaar met het CONTROL A1II bedieningssysteem. Bij het verbinden van componenten met CONTROL A1 aansluitingen en componenten met CONTROL A1II aansluitingen, is het aantal functies die kunnen worden bediend soms beperkt volgens de component. Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van de component(en).

Het CONTROL A1II bedieningssysteem aansluiten

Verbind de mono (2P) ministekkerkabels in serie met de CONTROL A1II aansluitingen achteraan op elke component. U kunt maximum tien CONTROL A1II compatibele componenten aansluiten in elke volgorde. Van elk type component kan er slechts één worden aangesloten (d.w.z., 1 CD-speler, 1 MD deck, 1 cassettedeck en 1 receiver). (Eventueel kunt u meer dan één CD-speler of MD deck aansluiten, afhankelijk van het model. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de respectieve component voor details.)

Voorbeeld



wordt vervolgd

Gebruik van het CONTROL A1II bedieningssysteem (alleen CDP-XE570) (wordt vervolgd)

In het CONTROL A1II bedieningssysteem lopen de bedieningssignalen in twee richtingen, zodat er geen onderscheid wordt gemaakt tussen IN en OUT. Indien een component meer dan één CONTROL A1II aansluiting heeft, kunt u één van beide gebruiken of verschillende componenten verbinden met elke aansluiting.


Betreffende de verbindingkabel

Wanneer er geen verbindingkabel bij een CONTROL A1II compatibele component is geleverd, gebruik dan een in de handel verkrijgbare, weerstandsloze mono (2P) ministekkerkabel van minder dan 2 meter lang (bijvoorbeeld Sony RK-G69HG).

Basisfuncties van het CONTROL A1II bedieningssysteem

Automatische functiekeuze

Wanneer u CONTROL A1II compatibele Sony componenten aansluit met behulp van CONTROL A1II kabels (niet meegeleverd), schakelt de functiekeuzeschakelaar van de versterker (of receiver) automatisch over naar de juiste ingang wanneer u op de weergavetoets van één van de aangesloten componenten drukt.


(Wanneer u bijvoorbeeld op  (weergavetoets) op de CD-speler drukt terwijl het MD deck speelt, schakelt de functiekeuzeschakelaar van de versterker over van MD naar CD.)

Opmerkingen

- Deze functie werkt alleen wanneer de componenten zijn aangesloten op de ingangen van de versterker (of receiver) zoals vermeld op de functietoetsen. Bij sommige receivers kunt u de functietoetsen hernoemen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de receiver.
- Laat tijdens het opnemen geen andere componenten spelen dan de opnamebron. Hierdoor treedt de automatische functiekeuze in werking.

Synchroonopname

Met deze functie kunt u synchroon opnemen van een CD.

- 1 Zet de bronkeuzeschakelaar op de versterker (of receiver) op CD.**
- 2 Zet de CD in de weergavepauzestand (controleer of de  en **II** indicatoren samen oplichten).**
- 3 Zet de opnamecomponent in de opnamepauzestand.**
- 4 Druk op **II** op het deck.**

De CD verlaat automatisch de pauzestand en de opname begint meteen daarna.

De opname stopt aan het eind van de CD.

Tip

Sommige opnamecomponenten kunnen zijn uitgerust met een speciale synchroonopnamefunctie die werkt met het CONTROL A1II Control System, zoals bijvoorbeeld "CD Synchro Dubbing." Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de opnamecomponent.

Opmerking

Zet niet meer dan één component in de pauzestand.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- **Opgelet** — De optische instrumenten in dit toestel kunnen oogletsels veroorzaken.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat toch doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Spanningsbronnen

- Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de lokale netspanning alvorens het toestel in gebruik te nemen. De voedingsspanning staat vermeld op het kenplaatje achteraan op het toestel.
- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien u van plan bent het toestel gedurende lange tijd niet te gebruiken. Trek altijd aan de stekker zelf en nooit aan het netsnoer.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.

Plaatsing

- Installeer het toestel op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat het te sterk opwarmt.
- Plaats het toestel niet op een zachte ondergrond zoals bijvoorbeeld een tapijt waardoor de ventilatiegaten onderaan kunnen worden afgesloten.
- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.

Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lenzen in het toestel. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Verwijder in dat geval de disc en laat het toestel ongeveer een uur aan staan tot alle vocht is verdamp.

Volumeregeling

- Zet het volume niet hoger bij het beluisteren van een zeer stille passage of een onbespeeld gedeelte. Als u dat toch doet, kunnen de luidsprekers worden beschadigd wanneer er plots een piekwaarde wordt bereikt.

Reiniging

- Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuursponsje, schuurpoeder noch solventen zoals alcohol of benzine.

Met alle vragen over en eventuele problemen met uw toestel kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Opmerkingen betreffende CD's

Behandeling

- Neem de disc vast aan de rand om ze proper te houden. Raak het oppervlak niet aan.
- Kleef niets op een disc.



- Stel een disc niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals bijvoorbeeld heteluchtkanalen of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Gebruik geen in de handel verkrijgbare stabilisator. Indien u dat toch doet, kunnen discs of speler worden beschadigd.
- Berg discs na gebruik weer op in de houder.

Reiniging

- Maak een disc voor het afspelen altijd schoon met een doek. Wrijf van binnen naar buiten toe.



- Gebruik geen solventen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.

Opmerkingen bij de weergave van een CD-R/CD-RW

- Discs opgenomen met CD-R/CD-RW drives kunnen mogelijk niet worden afgespeeld wegens krassen, vuil, opnamestand of drivekarakteristieken. Ook ongefinaliseerde discs kunnen niet worden afgespeeld.

Verhelpen van storingen

Indien u problemen ondervindt bij het gebruik van dit toestel, probeer die dan eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Geen geluid

- Controleer of de speler goed is aangesloten.
- Controleer of de versterker juist wordt bediend.
- Regel het analoge uitgangsniveau met ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370).


De CD speelt niet.

- Er zit geen CD in de speler. “– NO DISC –” (of “no DISC” voor de CDP-XE370/XE270) verschijnt. Breng een CD in.
- Leg een CD met het label naar boven op de disc-lade.
- Reinig de CD (zie pagina 17).
- Er is condensvorming opgetreden in het toestel. Verwijder de disc en laat het toestel ongeveer een uur aan staan.

Het opnameniveau is gewijzigd.

- Het opnameniveau verandert wanneer u tijdens de opname het analoge uitgangsniveau wijzigt met ANALOG OUT LEVEL +/- op de afstandsbediening (alleen CDP-XE570/XE370).

De afstandsbediening werkt niet (alleen CDP-XE570/XE370).

- Verwijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en toestel.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor  op het toestel.
- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als ze zijn uitgeput.

Technische gegevens

Compact disc player

Laser	Halfgeleiderlaser ($\lambda = 780$ nm)
Frequentiebereik	Emissieduur: continu 2 Hz tot 20 kHz $\pm 0,5$ dB
Dynamiek	Meer dan 93 dB
Harmonische vervorming	Minder dan 0,0045%

Uitgangen

	Aan-sluitings-type	Maximum uitgangsniveau	Belastings-impedantie
ANALOG OUT	Phono-aan-sluitingen	2 V (bij 50 kohm)	Meer dan 10 kohm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optische aansluiting	-18 dBm	Golflengte: 660 nm
PHONES (alleen CDP-XE570)	Stereo hoofd-telefoon-aan-sluitingen	10 mW	32 ohm

Algemeen

Voeding	230 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	11 W
Afmetingen (ong.) (b/h/d)	430 x 95 x 290 mm incl. uitstekende onderdelen
Gewicht (ong.)	CDP-XE570: 3,3 kg CDP-XE370: 3,2 kg CDP-XE270: 3,2 kg

Meegeleverde toebehoren

Audiokabel (2 phonostekkers - 2 phonostekkers) (1)
Afstandsbediening (1) (alleen CDP-XE570/XE370)
R6 (AA) batterijen (2) (alleen CDP-XE570/XE370)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt, för att undvika risk för brand och elektriska stötar.

Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Denna apparat är klassificerad som en KLASS 1 LASER-produkt.

Denna märkning finns på baksidan.



Kasta aldrig batterier, utan ta hand om dem enligt gällande bestämmelser för miljöfarligt avfall.

Om den här bruksanvisningen

Instruktionerna i bruksanvisningen gäller modellerna CDP-XE570, CDP-XE370 och CDP-XE270. CDP-XE570 är den modell som används i exemplen om inte annat anges, t ex "endast CDP-XE570".

Tips!

Instruktionerna i den här bruksanvisningen beskriver spelarens kontroller.

Du kan också använda fjärrkontrollen om knapparna har samma eller liknande namn som de på spelaren (endast CDP-XE570/XE370).

Innehållsförteckning

Identifiering av systemets komponenter 4

Framsida	4
Baksida	5
Fjärrkontroll (endast CDP-XE570/XE370)	6

Komma igång

Sätta in batterier i fjärrkontrollen (endast CDP-XE570/XE370)	7
Ansluta systemet	7

Spela upp CD-skivor

Sätta in en CD-skiva	8
Spela upp CD-skivan — Normal/Slumpvis/Upprepad uppspelning	9
CD-spelarens teckenfönster	10
Repetera ett bestämt avsnitt (A↔B Repeat) (endast CDP-XE570)	11
Programmera CD-spår	12
In- och uttoning (endast CDP-XE570/XE370)	13

Spela in från CD-skivor (endast CDP-XE570)

Spela in en CD-skiva genom att ange bandlängden (Tidsredigering)	13
Justera inspelningsnivån (Toppnivåsökning)	14

Ytterligare information

Använda CONTROL AIII-styrssystemet (endast CDP-XE570)	15
Försiktighetsåtgärder	17
CD-skivor	17
Felsökning	18
Specifikationer	18

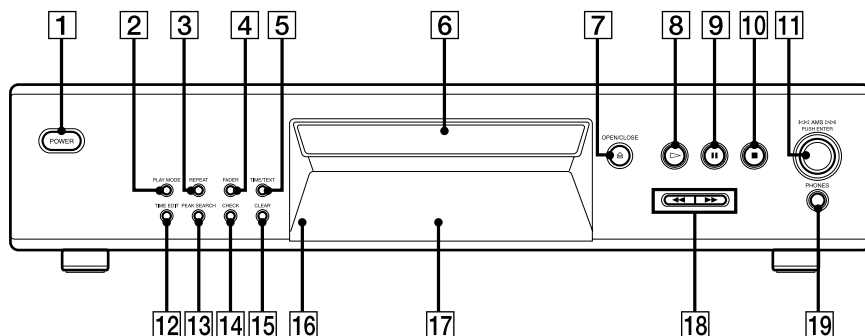
SE

Framsida

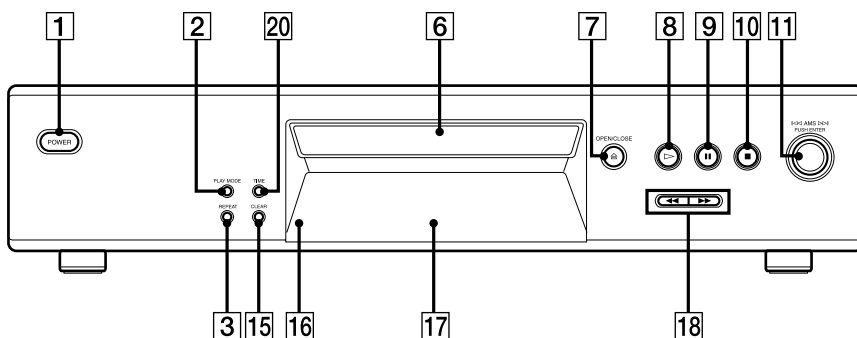
Delarna listas i bokstavsordning.

Mer information finns på sidorna inom parentes ().

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270

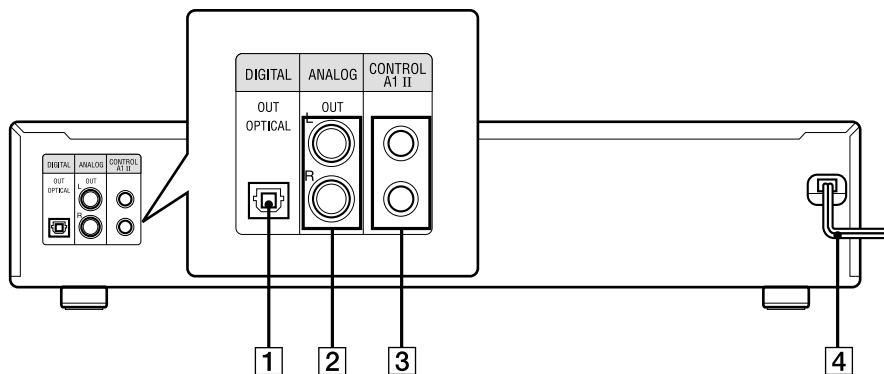


- CHECK **14** (12)
- CLEAR **15** (12)
- FADER **4** (13)
- PEAK SEARCH **13** (14)
- PHONES-kontakt **19** (9)
- PLAY MODE **2** (9, 12, 14)
- POWER **1** (8)
- REPEAT **3** (9, 11)
- Sensor för fjärrkontrollen **16** (7)
(endast CDP-XE570/XE370)
- Skivfack **6** (8)
- Teckenfönster **17** (10)
- TIME **20** (10)
- TIME EDIT **12** (13, 14)
- TIME/TEXT **5** (10)

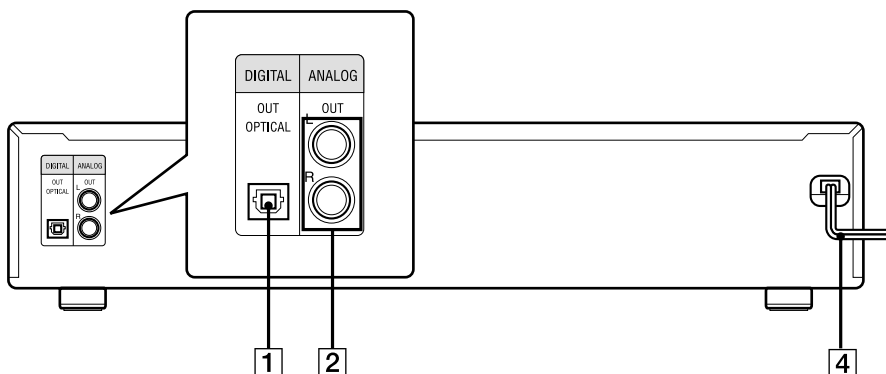
KNAPPBESKRIVNINGAR

- ⊞ OPEN/CLOSE **7** (8, 10, 12)
- ▷ **8** (9, 11, 12, 14)
- ⏸ **9** (9, 14)
- **10** (9, 14)
- ⏮⏭⏭⏮-ratt **11** (9, 12, 14)
- ⏮⏭⏭⏮ **18** (9, 13)

CDP-XE570

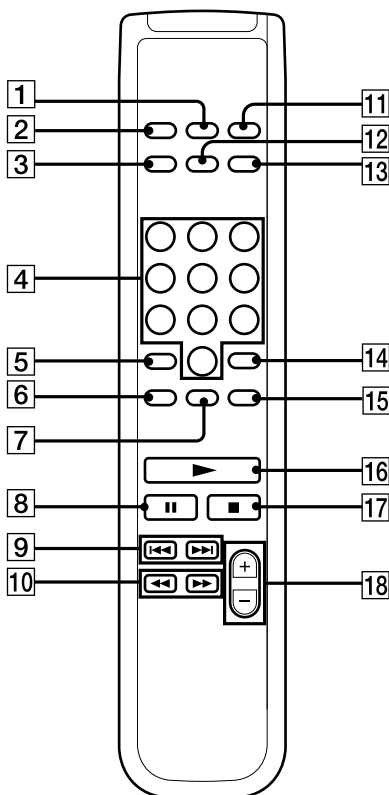


CDP-XE370/XE270



- ANALOG OUT L/R, kontakter **2** (7)
- CONTROL AIII, kontakter **3** (8, 15)
- DIGITAL OUT OPTICAL, kontakt **1** (8)
- Nätkabel **4** (7)

Fjärrkontroll (endast CDP-XE570/XE370)



A↔B **7** (11) (endast CDP-XE570)

ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)

CHECK **15** (12)

CLEAR **14** (12)

CONTINUE **2** (9, 14)

DISPLAY ON/OFF **12** (11)

FADER **13** (13)

PROGRAM **11** (9)

REPEAT **6** (9)

SHUFFLE **1** (9)

Sifferknappar **4** (9, 12)

TIME **3** (10)

KNAPPBESKRIVNINGAR

>10 **5** (9, 12)

▶ **16** (9, 11, 12, 14)

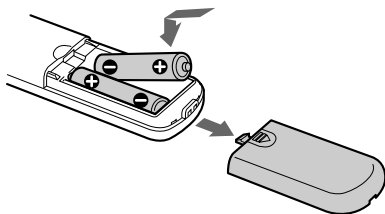
|| **8** (9, 14)

■ **17** (9, 14)

◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)

◀◀/▶▶ **10** (9, 13)

Sätta in batterier i fjärrkontrollen (endast CDP-XE570/XE370)



Du kan kontrollera spelaren med den medföljande fjärrkontrollen.

Sätt in två R6-batterier (storlek AA) genom att passa in + och – på batterierna mot polmärkningen i batterifacket.

Sätt in den negativa (–) änden först, och tryck sedan ned batteriet tills den positiva (+) änden klickar på plats.

När du använder fjärrkontrollen pekar du med den mot fjärrsensorn  på spelaren.

Tips!

När fjärrkontrollen inte längre kan styra enheten är det dags att byta ut batterierna mot nya.

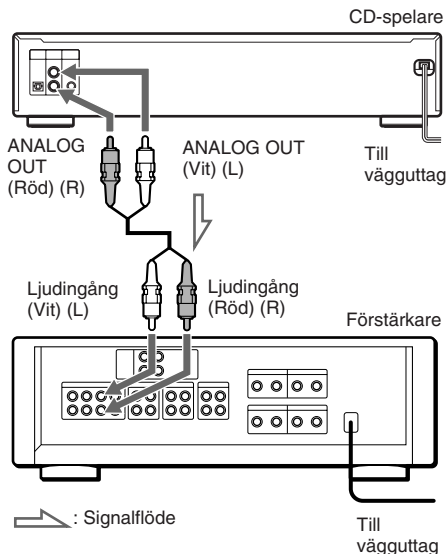
Obs!

- Låt inte fjärrkontrollen ligga där det är mycket varmt eller fuktigt.
- Låt inga främmande föremål hamna inne i fjärrkontrollen. Se särskilt upp när du byter batterier.
- Utsätt inte fjärrsensorn för direkt solljus eller ljuset från blixtaggregat. Sådant ljus kan orsaka felaktiga funktioner.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda fjärrkontrollen under en längre tid bör du ta ur batterierna, så undviker du risken för frätskador av läckande batterier.

Ansluta systemet

Anslutningar

I det här avsnittet beskrivs hur du ansluter CD-spelaren till en förstärkare. Tänk på att stänga av strömmen till varje komponent innan du gör anslutningarna.




Obs!

Installera systemet så att nätkabeln omedelbart kan dras ur vägguttaget om problem uppstår.

Tips! (endast CDP-XE570/XE370)

Du kan justera utnivån från den analoga utgången till förstärkaren med fjärrkontrollen som levereras med den här spelaren.

Tryck på ANALOG OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen. Du kan minska utnivån ända upp till –20 dB.

När du sänker utnivån visas “FADE” (eller ) för CDP-XE370) i teckenfönstret.

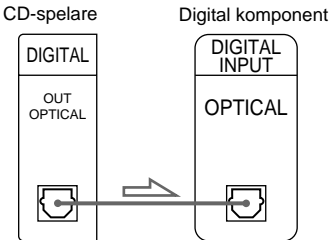
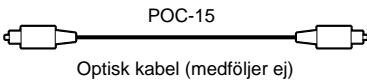
När du stänger av spelaren återgår nivån på den analoga signalen automatiskt till maximal nivå.

Ansluta systemet (forts)**Göra digitala anslutningar**

Om du har en digital komponent, t.ex. en digital förstärkare, D/A-konverterare, DAT- eller MD-spelare, ansluter du komponenten via anslutningen DIGITAL OUT (OPTICAL) med en optisk kabel (medföljer ej). Ta av skyddshatten och anslut den optiska kabeln.

Följande funktioner är inte tillgängliga när du använder den optiska anslutningen:

- In-/uttoning (endast CDP-XE570/XE370) (se sidan 13)
- Inställning av utnivån med ANALOG OUT LEVEL +/- knapparna på fjärrkontrollen (endast CDP-XE570/XE370)



Obs!

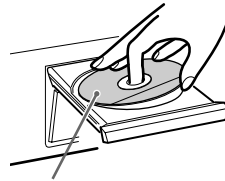
När du gör anslutningen via DIGITAL OUT (OPTICAL) kan störande ljud uppstå när du spelar upp annat CD-material än musik, t.ex. en CD-ROM-skiva.

Tips! (endast CDP-XE570)

Om du har en Sony-komponent med CONTROL AIII-kontakt, ansluter du komponenten via CONTROL AIII-kontakten. Du kan underlätta användningen av ljudsystem som satts ihop av olika Sony-komponenter. Mer information finns under "Använda CONTROL AIII-styrsystemet" på sidan 15.

Sätta in en CD-skiva

- 1 Slå på förstärkaren och välj CD-spelarläget så att du kan lyssna på ljudet från den här spelaren.
- 2 Slå på spelaren genom att trycka på POWER.
- 3 Tryck på \cong OPEN/CLOSE. Skivfacket skjuts ut.
- 4 Placera en skiva på skivtallriken, med etiketten riktad uppåt.



När du spelar upp en CD-singel placerar du den på den innersta cirkeln på skivtallriken.

- 5 Stäng skivfacket genom att trycka på \cong OPEN/CLOSE.

Spela upp CD-skivan

—Normal uppspelning/Slumpvis uppspelning/Upprepad uppspelning

Med den här enheten kan du upp CD-skivor i olika uppspelningslägen.

1 Tryck på **PLAY MODE** flera gånger tills önskat läge visas.

Välj	För att spela upp
CONTINUE	CD-skivan i ursprunglig ordning.
SHUFFLE	Spåren på CD-skivan i slumpvis ordning.
PROGRAM	Spåren på CD-skivan i en ordning som du själv bestämmer (se "Programmera CD-spår" på sidan 12).

2 Tryck på **▷**.

Tips! (endast CDP-XE570/XE370)

Du kan välja uppspelningsläge genom att trycka på CONTINUE, SHUFFLE, eller PROGRAM på fjärrkontrollen.

Funktioner för upprepad uppspelning

Du kan spela upp CD-spåren oavbrutet i alla uppspelningslägen.

För att aktivera funktionen för upprepad uppspelning trycker du på REPEAT under uppspelning tills "REPEAT" visas i teckenfönstret.

För att	Tryck på REPEAT
Upprepa endast ett spår	Tills "REPEAT 1" visas när du spelar upp ett spår du vill spela upp upprepade gånger.
Avbryta upprepad uppspelning	Tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" slocknar.

När du använder funktionen upprepad uppspelning (Repeat Play) upprepas spåren enligt följande:

När skivan spelas upp med	Upprepar spelaren
Oavbruten uppspelning av alla skivor	Alla spår
Slumpvis uppspelning av alla skivor	Alla spår i slumpvis ordning
Programmerad uppspelning (sidan 12)	Samma program

Övriga funktioner

För att	Gör du så här
Stoppa uppspelning	Tryck på ■ .
Göra paus	Tryck på . Tryck på igen eller ▷ för att återuppta uppspelningen.
Välja ett spår	Under uppspelning eller paus vrider du ◀◀AMS▶▶ medurs (för att gå framåt) eller moturs (för att gå bakåt) (eller tryck på ▶▶▶ (för att gå framåt) eller ◀◀◀ (för att gå bakåt) på fjärrkontrollen (endast CDP-XE570/XE370)).
Välja ett spår direkt	Tryck på sifferknappen på fjärrkontrollen*.
Hitta en viss punkt på ett spår	Tryck på och håll ▶▶ eller ◀◀ nedtryckt under uppspelning och släpp sedan upp knappen på önskad punkt.
Spela upp spår i slumpvis ordning	Tryck på PLAY MODE tills "SHUFFLE" visas i teckenfönstret.
Ta ur CD-skivan	Tryck på OPEN/CLOSE .
Justera volymen	Tryck på ANALOG OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen.

* Om du vill gå direkt till ett spår med ett nummer högre än 10 trycker du först på >10 och sedan på motsvarande sifferknappar. Siffran "0" får du då med sifferknappen 10.

Exempel: Om du vill spela upp spår nummer 30 Tryck först på >10 och sedan på 3 och 10.

Tips!

- Du kan justera den analoga utnivån med hjälp av **ANALOG OUT LEVEL +/-** på fjärrkontrollen (sidan 7) (endast CDP-XE570/XE370).
- Du kan justera volymen till hörlurarna med fjärrkontrollen. För att justera volymen ansluter du hörlurarna till PHONES-kontakten och justerar volymen med **ANALOG OUT LEVEL +/-** på fjärrkontrollen (endast CDP-XE570).
- Om det inte sitter någon CD-skiva i spelaren visas "– NO DISC –" (eller "no DISC" för CDP-XE370/XE270) i teckenfönstret.

Obs!

Om "– OVER –" (eller "– 7 7 –" för CDP-XE370/XE270) visas i teckenfönstret betyder det att skivan spelades slut medan du hade **▶▶** nedtryckt. Tryck på **◀◀** eller vrid **◀◀AMS▶▶** medurs för att gå bakåt.

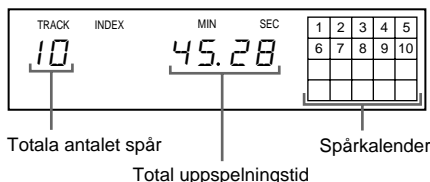
CD-spelarens teckenfönster

Du kan granska information om skivan via teckenfönstret.

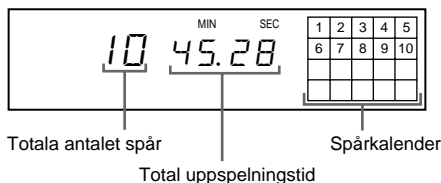
I stoppläget

Tryck på TIME/TIME (eller TIME för CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



I teckenfönstret visas totalt antal spår, total speltid och en musikkalender.

I läget för slumpmässig uppspelning ("SHUFFLE" visas i teckenfönstret, se sid 9) läggs ett tomrum på en sekund (åtkomsttid) in mellan spår. Förlängningen av tiden läggs automatiskt till den totala speltiden, som visas i teckenfönstret.

Informationen visas också när du trycker på \cong OPEN/CLOSE för att stänga skivfacket.

Under normal uppspelning

Medan en CD-skiva spelas upp visar teckenfönstret aktuellt spårnummer, speltid och musikkalender.

Spårnumren i spårkalendern slocknar i och med att de har spelats upp.

Kontrollera den återstående tiden

Tryck på TIME/TEXT (eller TIME för CDP-XE370/XE270) innan du påbörjar uppspelningen.

För varje tryckning på den här knappen under uppspelning av en skiva ändras teckenfönstret enligt följande:

Speltid på det aktuella spåret

→ återstående tid för det aktuella spåret →

återstående tid för skivan

Obs!

- Om det återstående antalet spår överstiger 25 visas "--. --" istället för återstående speltid.
- Om en skiva har fler än 25 spår visas "--. --" i stället för den återstående uppspelningstiden i lägena slumpvis och programmerad uppspelning.

När du spelar upp en CD TEXT-skiva (endast CDP-XE570)

CD TEXT-skivor innehåller information, som t.ex. skivtitlar eller artistnamn, på ett utrymme av CD-skivan där normala CD-skivor inte lagrar någon information. Teckenfönstret visar CD TEXT-informationen för skivan så att du kan kontrollera den aktuella skivans skivtitel, artistnamn och låttitel. När spelaren identifierar en CD TEXT-skiva visas indikatorn "CD TEXT" i teckenfönstret.

I stoppläget

Tryck på TIME/TEXT.

Varje gång du trycker på den här knappen ändras teckenfönstret enligt följande.

Skivtitel → Artistnamn → Totala antalet spår och total uppspelningstid

Under normal uppspelning

Tryck på TIME/TEXT.

Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret enligt följande.

Spårtitel → Uppspelingstid för den aktuella skivan → Återstående tid för det aktuella spåret → Återstående tid för skivan

Om en titel eller ett namn innehåller fler än 12 tecken visas de första 12 tecknen sedan titeln eller namnet rullat förbi i teckenfönstret.

Obs!

- Om det återstående antalet spår överstiger 25 visas “-- . --” istället för återstående speltid.
- Om en skiva har fler än 25 spår visas “-- . --” i stället för den återstående uppspelningstiden i lägena slumpvis och programmerad uppspelning.
- Beroende på skiva, kan det hända att teckenfönstret inte kan visa alla tecken.
- Den här spelaren kan bara visa skivtitlar, spårtitlar och artistnamn på CD TEXT-skivor. Annan information kan inte visas.

Stänga av information i teckenfönstret (endast CDP-XE570/XE370)

Tryck på DISPLAY ON/OFF på fjärrkontrollen.

Varje gång du trycker på DISPLAY ON/OFF på fjärrkontrollen under uppspelning slås teckenfönstret av och på växelvis.

Även om du har slagit av teckenfönstret tänds det i paus- och stoppläge. När du sedan börjar spela upp släcks fönstret igen.

Om du slår av teckenfönstret genom att trycka på DISPLAY ON/OFF innan du börjar spela upp en CD-skiva visas “DISPLAY OFF” (eller “d-OFF” för CDP-XE370), och om du slår på det genom att trycka på knappen visas “DISPLAY ON” (eller “d-ON” för CDP-XE370).

Repetera ett bestämt avsnitt (A↔B Repeat) (endast CDP-XE570)

Du kan spela upp ett bestämt avsnitt av ett spår flera gånger. Det kan vara användbart om du till exempel vill lära dig en text.

Observera att du inte kan repetera ett avsnitt som omfattar två olika spår.

1 Medan du spelar upp en skiva trycker du på A↔B på fjärrkontrollen när du hittat startpunkten (punkt A) för det avsnitt som ska spelas upp flera gånger.

“A-” i “REPEAT A-” blinkar i teckenfönstret.

2 När du kommer till slutpunkten (punkt B) trycker du på A↔B igen.

”REPEAT A-B” visas. CD-spelaren upprepar avsnittet.

Avbryta A↔B Repeat

Tryck på REPEAT.

Ställa in en ny startpunkt

Om du trycker på A↔B under A↔B Upprepad uppspelning, blir slutpunkten B den nya startpunkten (punkt A). Tryck sedan på A↔B igen när du når slutpunkten (den nya slutpunkten B).

“REPEAT A-B” visas och spelaren spelar upprepade gånger upp det avsnitt som befinner sig mellan de nya punkterna A och B.





Tips!

När du vill börja om från startpunkt A, tryck på ▷ under repeterad uppspelning A↔B.

In- och uttoning (endast CDP-XE570/XE370)

Du kan göra en manuell in- och uttoning så att inte spåren startar och avbryts så tvärt.

Du kan inte använda den här effekten när du använder anslutningen DIGITAL OUT (OPTICAL).

För att	Tryck på FADER
Starta uppspelningen med en intoning	I pausläget. För CDP-XE570 blinkar "FADE". För CDP-XE370 tänds  , och  -indikeringen blinkar. Uppspelningen tonas in.
Avsluta uppspelningen med en uttoning	När du vill starta uttoningen. För CDP-XE570 blinkar "FADE". För CDP-XE370 tänds  och  -indikeringen blinkar. Uppspelningen tonas ut och spelaren växlar över till pausläge.

Tiden för in- och uttoning är 5 sekunder.

Spela in en CD-skiva genom att ange bandlängden (Tidsredigering)

Du kan få spelaren att skapa ett program som passar bandlängden. Med den här funktionen skapar spelaren ett program som i stort sett behåller den ursprungliga ordningen på skivan. Spelaren kan dock ändra sista spåret på vardera sidan för att anpassa inspelningstiden till bandlängden.

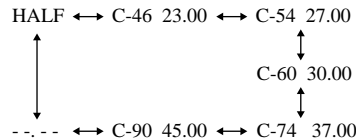
t.ex. A-sida: spårnummer 1→2→3→4→8
B-sida: spårnummer 5→6→7→9→10

Programmet kan innehålla upp till 24 spår (en paus som lagts in mellan spår räknas som ett spår).

Observera att spår med nummer över 24 inte kan programmeras med den här funktionen.

- 1 Tryck på **TIME EDIT** innan du startar uppspelningen tills "EDIT" visas och "TAPE A" blinkar i teckenfönstret.
- 2 Tryck på **◀** eller **▶** för att ange bandlängden.

Varje gång du trycker på knapparna ändras teckenfönstret på det sätt som visas nedan med en bandsidas längd.



När du väljer "HALF"

Spelaren delar upp den totala uppspelningstiden på de två sidorna och behåller den ursprungliga ordningen.

Observera att du inte kan välja "HALF" om skivan innehåller mer än 24 spår.

Spela in en CD-skiva genom att ange bandlängden (Tidsredigering) (forts)

3 Tryck på TIME EDIT så skapar spelaren programmet.

Teckenfönstret visar de spår som ska spelas in. "TAPE B" blinkar i teckenfönstret.

4 När du spelar in på båda sidor av bandet trycker du på TIME EDIT igen.

Spelaren lägger in en paus och skapar sedan programmet för sida B. Teckenfönstret visar de programmerade spårerna.

Om du bara spelar in på en sida av kassetbandet, på ett DAT-band eller på en MD-skiva hoppar du över detta steg.

5 Starta inspelningen på kassettdäcket och tryck sedan på ▷ på spelaren.

Om du spelar in på båda sidorna av bandet görs en paus i slutet av programmet för A-sidan.

6 Byt till sida B och tryck på ▷ eller ■ på spelaren för att fortsätta inspelningen av de återstående spårerna.

Avbryta tidsredigering

Tryck på PLAY MODE.

Om du använder fjärrkontrollen trycker du på CONTINUE.

Tips!

- Du kan enkelt ställa in den exakta bandlängden med hjälp av ◀◀ AMS ▶▶.

Exempel: När bandlängden för en sida är 30 minuter och 15 sekunder

1 För att ställa minuterna vrider du på ◀◀ AMS ▶▶ tills "30" visas i teckenfönstret och trycker sedan på ◀◀ AMS ▶▶.

2 För att ställa sekunderna vrider du på ◀◀ AMS ▶▶ tills "15" visas i teckenfönstret och trycker sedan på ◀◀ AMS ▶▶.

- Information om hur du gör för att granska och ändra programmet finns på sidorna 12.

Justera inspelningsnivån (Toppnivåsökning)

Spelaren hittar det starkaste partiet på skivan, så att du med ledning av det kan hitta en lämplig nivå för inspelningsvolymen innan du börjar spela in.

1 Innan du börjar spela in trycker du på PEAK SEARCH.

"PEAK" blinkar i teckenfönstret och spelaren börjar söka på skivan efter det parti som har högst ljudnivån.

När alla spår är genomsökta repeterar spelaren den del av spåret som hade högst volym.

2 Justera inspelningsvolymen på kassettdäcket.

3 Tryck på ■ på spelaren för att avbryta toppnivåsökningen.

"PEAK" slocknar i teckenfönstret.

Obs!

Vilket parti som spelaren hittar och redovisar som toppnivå kan vara olika från gång till gång som du utför den här funktionen. Skillnaden mellan de olika partierna är dock så liten att du i praktiken kan använda vilket som helst för nivåinställningen.

Använda CONTROL A1II-styrssystemet (endast CDP-XE570)

Den här spelaren är kompatibel med styrsystemet CONTROL A1II.

Styrssystemet CONTROL A1II utvecklades för att underlätta användningen av olika ljudsystem från Sony. CONTROL A1II-anslutningar erbjuder en möjlighet att låta kontrollsignalerna, som skapar automatik i funktionerna och kontrollerad styrning, verka på samma sätt som i integrerade system.

För tillfället finns CONTROL A1II-anslutningar mellan Sony MD-spelare, CD-spelare, förstärkare (mottagare) och kassetbandspelare, vilket ger automatisk funktionsval och synkroniserad inspelning.

I framtiden kommer CONTROL A1II-anslutningen att fungera som en flerfunktionsbuss, och som gör att du kan styra olika funktioner hos de olika komponenterna.

Obs!

Styrssystemet CONTROL A1II är utvecklat för att ge uppåtkompatibilitet vartefter styrsystemet uppdateras för att hantera nya funktioner. Det kommer emellertid att innebära att äldre komponenter inte kommer att vara kompatibla med de nya funktionerna.

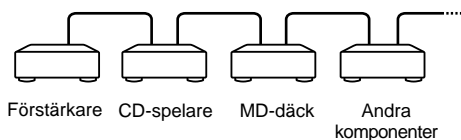
CONTROL A1II- och CONTROL A1-kompatibilitet

Styrssystemet CONTROL A1 har uppdaterats till CONTROL A1II vilket är standardsystemet för Sonys 300-skivors CD-växlare och andra nya Sony-komponenter. Komponenter med CONTROL A1-kontakterna är kompatibla med komponenter med CONTROL A1II och kan anslutas till varandra. I stort sett betyder det att huvuddelen av alla funktioner som finns tillgängliga via styrsystemet CONTROL A1 kommer att vara tillgängliga med styrsystemet CONTROL A1II. Emellertid kan antalet funktioner som du kan kontrollera vara begränsade när du gör anslutningar mellan komponenter med CONTROL A1-kontakter och komponenter med CONTROL A1II-kontakter. Mer information finns i bruksanvisningen som följer med komponenten.

Ansluta styrsystemet CONTROL A1II

Anslut mini-kontaktkablar (mono) (2P) i serie till CONTROL A1II-kontakterna på baksidan av varje komponent. Du kan ansluta upp till tio CONTROL A1II-kompatibla komponenter i önskad ordningsföljd. Emellertid kan du bara ansluta en enhet av varje komponenttyp (det vill säga 1 CD-spelare, 1 MD-spelare, 1 kassetbandspelare och 1 mottagare). (I realiteten kan du eventuellt, beroende på modell, ansluta fler än en CD- eller MD-spelare. Mer information finns i bruksanvisningen som följer med respektive modell.)

Exempel



forts

Använda CONTROL A1II-styrsystemet (endast CDP-XE570) (forts)

I styrsystemet CONTROL A1II går styrsignalerna i båda riktningarna, så det finns inga speciella in och utgångar. Om en komponent har fler än en CONTROL A1II-kontakt kan du använda vilken som helst, eller ansluta olika komponenter till de olika kontaktarna.


Anslutningskabeln

Om CONTROL A1II-kompatibel komponent inte levereras med en anslutningskabel, använder du en kabel med minikontakt (mono) (2P), kortare än 2 meter och utan motstånd (t.ex. Sony RK-G69HG).

Grundläggande funktioner i styrsystemet CONTROL A1II

Automatiskt funktionsval

När du ansluter CONTROL A1II-kompatibla Sony-komponenter med CONTROL A1II-kablar (medföljer ej) växlar funktionsväljaren på förstärkaren (eller mottagaren) automatiskt till den korrekta ingången när du trycker på uppspelningsknappen på någon av de anslutna komponenterna.




(Ett exempel: När du trycker på  (uppspelningsknappen) på CD-spelaren medan MD-spelaren spelar upp, växlar funktionsväljaren på förstärkaren över från MD till CD.)

Obs!

- Den här funktionen fungerar bara när komponenterna är anslutna till förstärkarens (eller mottagarens) ingångar enligt namnen på funktionsknapparna. Vissa mottagare låter dig att ändra namn på funktionsknapparna. I så fall får du mer information i bruksanvisningen som följer med mottagaren.
- Vid inspelning ska du inte spela upp på några andra komponenter än den som är inspelningsskälla eftersom det gör att den automatiska funktionsväljaren aktiveras.

Synkroniserad inspelning

Den här funktionen låter dig utföra synkroniserad inspelning mellan CD-spelaren och den komponent du spelar in på.

- 1 Ställ förstärkarens (eller mottagarens) källväljare på förstärkaren på CD-spelaren.**
- 2 Ställ CD-spelaren på uppspelningspaus (se till att indikatorerna  och  lyser samtidigt).**
- 3 Ställ inspelningskomponenten på inspelningspaus.**
- 4 Tryck på  på däck.**
CD-skivan släpps automatiskt från pausläget och inspelningen börjar strax efteråt.
När uppspelningen av CD-skivan är klar avbryts inspelningen.

Tips!

Vissa inspelningskomponenter kan vara utrustade med en särskild funktion för synkroniserad inspelning som använder styrsystemet CONTROL A1II, t.ex. "CD-synkroniserad inspelning". I så fall finns mer information i bruksanvisningen som följer med inspelningskomponenten.

Obs!

Ställ inte fler än en komponent i pausläge.

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Varning! — Användning av optiska instrument ihop med den här utrustningen ökar risken för ögonskador.
- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i enheten ska du genast koppla ur spelaren och få den undersökt av tekniskt kunnig personal innan du använder den igen.
- Skivor som inte har standardformat (t.ex. hjärtformade, fyrkantiga eller stjärnformade) kan inte spelas upp på den här enheten. Om du ändå försöker göra det kan enheten skadas. Använd inte sådana skivor.

Strömkällor

- Innan du använder spelaren bör du kontrollera att drivspänningen är densamma för spelaren som för det lokala nätet. Drivspänningen anges på namnplattan på baksidan av spelaren.
- Spelaren är inte urkopplad från nätspänningen så länge den är ansluten till vägguttaget, även om spelaren själv är avslagen.
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda spelaren under en längre tid, bör du koppla bort den från vägguttaget. När du kopplar bort nätkabeln fattar du tag i kontakten; dra aldrig i sladden.
- Nätkabeln får bara bytas ut av behörig servicepersonal.

Placering

- Placera spelaren där luften kan cirkulera fritt runt den. Tillräcklig ventilation förebygger onormal upphettning.
- Placera inte spelaren på mjuka ytor, t.ex. mattor som kan råka täcka för ventilationshålen på undersidan av enheten.
- Placera inte spelaren nära värmekällor, i direkt solljus, på en plats som är mycket dammig eller där den kan utsättas för stötar och vibrationer.

Användning

- Om du flyttar spelare direkt från en kall plats och in i värmen eller om du placerar den i ett mycket fuktigt rum, kan det bildas fukt på linsen inne i spelaren. Då kan det hända att spelaren inte fungerar som den ska. I så fall tar du ur skivan och lämnar spelaren påslagen under ungefär en timme så att fukten hinna avdunsta.

Ställa in volymen

- Tänk på att inte vrida upp volymen när du lyssnar på partier med låg volym eller när inget ljud alls spelas upp. Om det kommer en plötslig toppnivå kan högtalarna skadas.

Rengöring

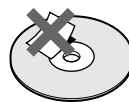
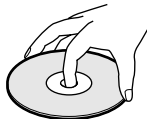
- Rengör chassit, panelen och dess kontroller med en duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd ingen typ av slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel, som t.ex. alkohol eller bensen.

Om du har några frågor eller om problem uppstått med spelaren kan du kontakta din närmaste Sony-återförsäljare för att få hjälp och svar på frågorna.

CD-skivor

Hantering av CD-skivor

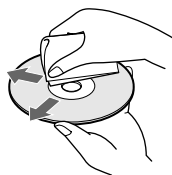
- Ta alltid skivorna om deras kanter, så håller du dem rena. Vidrör aldrig ytan.
- Klietra aldrig paper eller tejp på skivorna.



- Utsätt inte skivorna för direkt solljus eller värmekällor som t.ex. varmluftsutsläpp eller värmekanaler. Lämna dem inte heller i en bil parkerad i direkt solljus eftersom temperaturen under sådana förhållanden kan bli mycket hög.
- Använd aldrig någon typ av stabiliserare som finns att köpa i handeln. De kan skada såväl skivor som spelare.
- När du har spelat skivan bör du förvara den i sitt fodral.

Rengöring

- Innan du spelar upp skivan bör du rengöra den med en rengöringsduk. Torka skivan från mitten och utåt.



- Använd inga lösningsmedel, som t.ex. bensen, thinner eller kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel eller antistatiska sprayer som är avsedda för vinylskivor.

Om uppspelning av CD-R/CD-RW-skivor

- Skivor som spelats in på CD-R/CD-RW-enheter kanske inte kan spelas upp. Det kan bero på repor, smuts, inspelningsförhållandena eller enhetens specifikationer. Skivor som inte stängts efter inspelningen (görs via inspelningsprogrammet) kan inte spelas upp.

Felsökning

Om du får några problem när du använder spelaren kan du använda den här felsökningsguiden som hjälp för att lösa problemet. Skulle du inte komma tillrätta med problemet bör du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Inget ljud hörs

- Kontrollera att spelaren är ordentligt ansluten.
- Kontrollera att du utför operationerna på förstärkaren på rätt sätt.
- Justera den analoga utnivån med hjälp av ANALOG OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen (endast CDP-XE570/XE370).


CD-skivan spelas inte upp.

- Det finns ingen skiva i CD-spelaren. "– NO DISC –" (eller "no DISC" för CDP-XE370/XE270) visas. Sätt i en CD-skiva.
- Placera CD-skivan korrekt på skivtallriken med etiketten riktad uppåt.
- Rengör CD-skivan (se sidan 17).
- Fukt har bildats inne i spelaren. Ta ur skivan och låt spelaren stå påslagen under ungefär en timme.

Inspelningsnivån har ändrats.

- Inspelningsnivån ändras om du justerar den analoga utnivån med ANALOG OUT LEVEL +/- på fjärrkontrollen under inspelningen (endast CDP-XE570/XE370).

Fjärrkontrollen fungerar inte (endast CDP-XE570/XE370).

- Ta bort eventuella föremål som finns i vägen mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Rikta fjärrkontrollen mot sensorn  på spelaren.
- Om batterierna i fjärrkontrollen är svaga byter du ut dem mot nya.

Specifikationer

CD-spelare

Laser	Halvledarlaser ($\lambda = 780$ nm)
Frekvensåtergivning	Emission: kontinuerlig
Dynamikomfång	2 Hz till 20 kHz $\pm 0,5$ dB
Harmonisk distorsion	Mer än 93 dB
	Mindre än 0,0045 %

Utgångar

	Typ av kontakt	Maximal utnivå	Belastningsimpedans
ANALOG OUT	Phono-kontakter	2 V (vid 50 kohm)	Över 10 kohm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optisk anslutning	-18 dBm	Våglängd: 660 nm
PHONES (endast CDP-XE570)	Stereo-kontakt	10 mW	32 ohm

Generellt

Strömförsörjning	230 V AC, 50/60 Hz
Strömförbrukning	11 W
Dimensioner (ca.) (b/h/d)	430 x 95 x 290 mm inklusive utstickande delar
Vikt (ca.)	CDP-XE570: 3,3 kg CDP-XE370: 3,2 kg CDP-XE270: 3,2 kg

Medföljande tillbehör

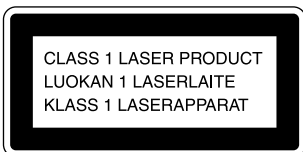
Ljudkabel (2 phono-kontakter - 2 phono-kontakter) (1)
Fjärrkontroll (1) (endast CDP-XE570/XE370)
R6-batterier (storlek AA) (2) (endast CDP-XE570/XE370)

Rätt till ändring av design och specifikationer utan föregående meddelande förbehålles.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per l'assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER di CLASSE 1.

Questo contrassegno si trova all'esterno della parte posteriore.



Non buttare via una pila, ma smaltirla come i rifiuti nocivi.

Informazioni relative a questo manuale

Le istruzioni contenute in questo manuale si riferiscono ai modelli CDP-XE570, CDP-XE370 e CDP-XE270. Il modello CDP-XE570 è utilizzato nelle illustrazioni. Qualsiasi differenza di funzionamento viene chiaramente indicata nel testo, ad esempio "solo CDP-XE570".

Suggerimento

Le istruzioni di questo manuale descrivono i comandi del lettore.

È inoltre possibile utilizzare i comandi sul telecomando qualora abbiano denominazioni uguali o simili a quelli sul lettore (solo CDP-XE570/XE370).

Identificazione delle parti 4

Pannello anteriore	4
Pannello posteriore	5
Telecomando (solo CDP-XE570/XE370)	6

Operazioni preliminari

Inserimento delle pile nel telecomando (solo CDP-XE570/XE370)	7
Collegamento del sistema	7

Riproduzione di CD

Caricamento di un CD	8
Riproduzione del CD — Riproduzione normale/riproduzione in ordine casuale/ riproduzione ripetuta	9
Utilizzo del display dei CD	10
Ripetizione di una porzione specifica (A↔B Repeat) (solo CDP-XE570)	11
Programmazione dei brani del CD	12
Dissolvenza in apertura o in chiusura (solo CDP-XE570/XE370)	13

Registrazione da un CD (solo CDP-XE570)

Registrazione da un CD specificando la lunghezza del nastro (Impostazione della durata)	13
Regolazione del livello di registrazione (Peak Search, ricerca del livello di picco)	14

Informazioni aggiuntive

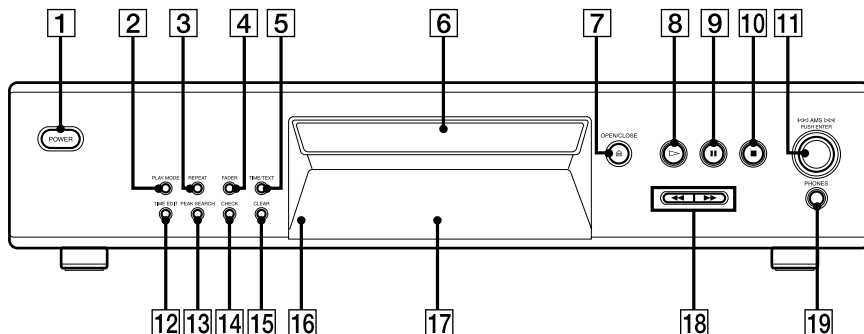
Uso del sistema di controllo CONTROL AIII (solo CDP-XE570)	15
Precauzioni	17
Note sui CD	17
Soluzione dei problemi	18
Caratteristiche tecniche	18

Pannello anteriore

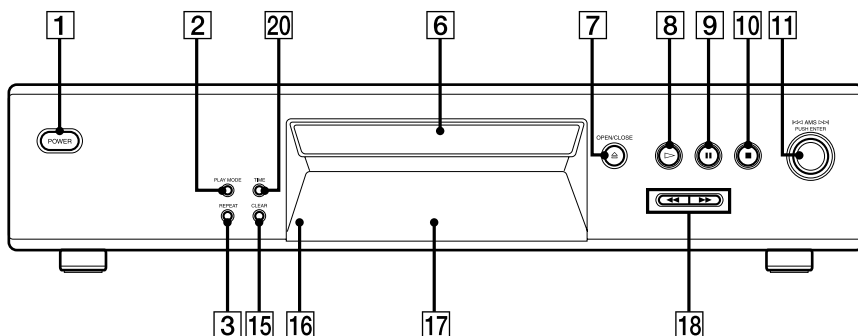
Le parti sono riportate in ordine alfabetico.

Per ulteriori dettagli fare riferimento alle pagine indicate fra parentesi ().

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



Alloggiamento del CD [6] (8)

CHECK [14] (12)

CLEAR [15] (12)

Display [17] (10)

FADER [4] (13)

PEAK SEARCH [13] (14)

PLAY MODE [2] (9, 12, 14)

POWER [1] (8)

Presa PHONES [19] (9)

REPEAT [3] (9, 11)

Sensore remoto [16] (7)

(solo CDP-XE570/XE370)

TIME [20] (10)

TIME EDIT [12] (13, 14)

TIME/TEXT [5] (10)

DESCRIZIONE DEI TASTI

☒ OPEN/CLOSE [7] (8, 10, 12)

▷ [8] (9, 11, 12, 14)

⏸ [9] (9, 14)

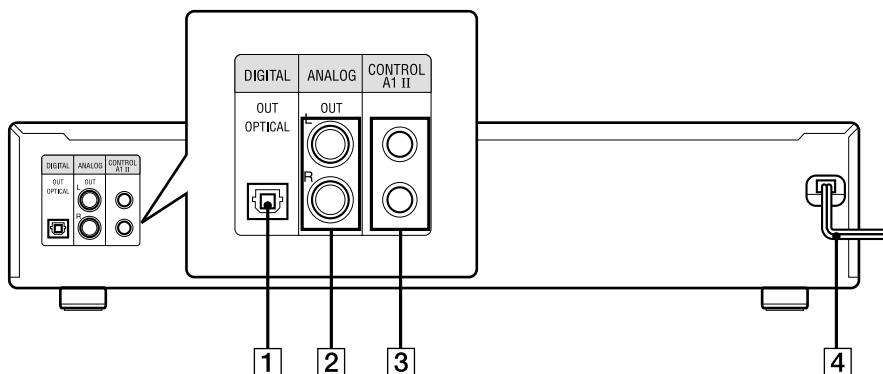
■ [10] (9, 14)

Manopola ◀◀AMSD▶▶ [11] (9, 12, 14)

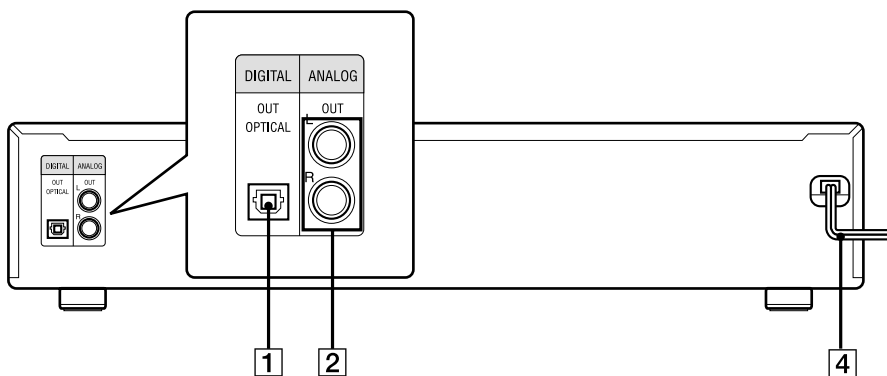
◀◀▶▶ [18] (9, 13)

Pannello posteriore

CDP-XE570

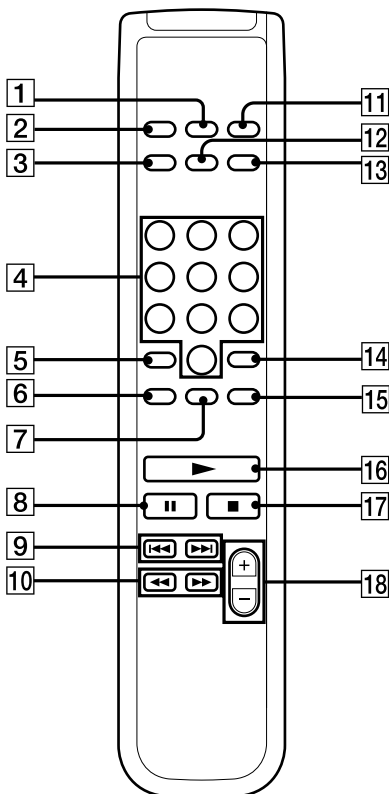


CDP-XE370/XE270



- Cavo di alimentazione **4** (7)
- Prese ANALOG OUT L/R **2** (7)
- Prese CONTROL A1II jacks **3** (8, 15)
- Presse DIGITAL OUT OPTICAL **1** (8)

Telecomando (solo CDP-XE570/XE370)

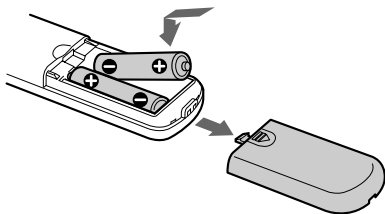


A↔B **7** (11) (solo CDP-XE570)
 ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)
 CHECK **15** (12)
 CLEAR **14** (12)
 CONTINUE **2** (9, 14)
 DISPLAY ON/OFF **12** (11)
 FADER **13** (13)
 PROGRAM **11** (9)
 REPEAT **6** (9)
 SHUFFLE **1** (9)
 Tasti numerici **4** (9, 12)
 TIME **3** (10)

DESCRIZIONE DEI TASTI

>10 **5** (9, 12)
 ► **16** (9, 11, 12, 14)
 || **8** (9, 14)
 ■ **17** (9, 14)
 ◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)
 ◀◀/▶▶ **10** (9, 13)

Inserimento delle pile nel telecomando (solo CDP-XE570/XE370)



È possibile far funzionare il lettore mediante il telecomando in dotazione.

Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli + e - delle pile ai contrassegni presenti all'interno dello scomparto.

Inserire prima l'estremità con il polo negativo (-), quindi spingere verso l'interno e verso il basso fino a che il polo positivo (+) non entra in posizione.

Quando si utilizza il telecomando, puntarlo in direzione del sensore **R** sul lettore.

Suggerimento

Quando il telecomando non aziona più il sistema, sostituire entrambe le pile con pile nuove.

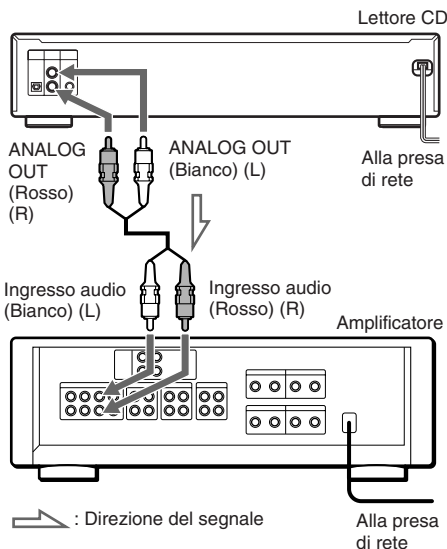
Note

- Non lasciare il telecomando in un luogo estremamente caldo o umido.
- Non far cadere alcun corpo estraneo all'interno del telecomando, in particolare quando si sostituiscono le pile.
- Non esporre il sensore alla luce solare diretta o a sistemi di illuminazione onde evitare di causare un cattivo funzionamento.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.

Collegamento del sistema

Collegamenti

Questa sezione descrive come collegare il lettore CD a un amplificatore. Assicurarsi di scollegare l'alimentazione di ogni componente prima di procedere con il collegamento.



Note

Installare il sistema in modo che il cavo di alimentazione possa essere immediatamente scollegato dalla presa di rete in caso di necessità.

Suggerimento (solo CDP-XE570/XE370)

È possibile regolare il livello di uscita analogica dell'amplificatore utilizzando il telecomando in dotazione con questo lettore.

Premere ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando. È possibile ridurre il livello di uscita fino a -20 dB.

Quando il livello di uscita viene ridotto, "FADE" (o **FADE** per il modello CDP-XE370) appare nel display.

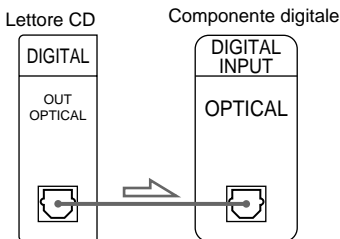
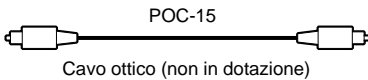
Quando si spegne il lettore, il livello di uscita analogica ritorna automaticamente al livello massimo.

Collegamento del sistema (continua)**Collegamenti digitali**

Se si collega un componente digitale, ad esempio un amplificatore digitale, un convertitore D/A, DAT o MD, collegare il componente tramite il connettore **DIGITAL OUT (OPTICAL)** utilizzando un cavo ottico (non in dotazione). Rimuovere il cappuccio e inserire il cavo ottico.

Notare che con questo collegamento le seguenti funzioni non saranno disponibili:

- Dissolvenza in apertura o in chiusura (solo CDP-XE570/XE370) (vedere a pagina 13)
- Regolazione del livello di uscita tramite **ANALOG OUT LEVEL +/-** sul telecomando (solo CDP-XE570/XE370)

**Nota**

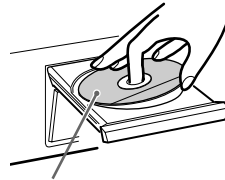
Quando si effettua il collegamento mediante il connettore **DIGITAL OUT (OPTICAL)**, si potrebbe verificare un disturbo nell'audio se si riproducono CD non musicali, ad esempio CD-ROM.

Suggerimento (solo CDP-XE570)

Se si dispone di un componente Sony dotato di presa **CONTROL AIII**, collegare il componente tramite la presa **CONTROL AIII**. È possibile semplificare il controllo dei sistemi audio formati da componenti Sony separati. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Uso del sistema di controllo **CONTROL AIII**" a pagina 15.

Caricamento di un CD

- 1 Accendere l'amplificatore e selezionare la posizione del lettore CD in modo da poter ascoltare il suono da questo lettore.**
- 2 Premere **POWER** per accendere il lettore.**
- 3 Premere **OPEN/CLOSE**.**
L'alloggiamento del CD fuoriesce.
- 4 Collocare un CD sul vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.**



Se si riproduce un CD singolo, posizionarlo nell'anello interno del vassoio.

- 5 Premere **OPEN/CLOSE** per chiudere l'alloggiamento del CD.**

Riproduzione del CD

— Riproduzione normale/ riproduzione in ordine casuale/ riproduzione ripetuta

Questo apparecchio consente di riprodurre i CD in diversi modi di riproduzione.

1 Premere **PLAY MODE** più volte fino a visualizzare il modo desiderato.

Selezionare	Per riprodurre
CONTINUE	I brani del CD nell'ordine originale.
SHUFFLE	I brani del CD in ordine casuale.
PROGRAM	I brani sul CD nell'ordine desiderato (vedere la sezione relativa alla "Programmazione dei brani del CD" a pagina 12).

2 Premere **▷**.

Suggerimento (solo CDP-XE570/XE370)

È possibile selezionare il modo di riproduzione premendo CONTINUE, SHUFFLE, o PROGRAM sul telecomando.

Operazioni per la riproduzione ripetuta

È possibile riprodurre i brani del CD più volte in qualsiasi modo di riproduzione.

Per attivare la funzione di riproduzione ripetuta, premere REPEAT durante la riproduzione fino a visualizzare "REPEAT" nel display.

Per	Premere REPEAT
Ripetere solo un brano	Fino a visualizzare "REPEAT 1" durante la riproduzione del brano che si desidera ripetere.
Cancellare la riproduzione ripetuta	Fino a che "REPEAT" o "REPEAT 1" non scompare.

Nel modo di riproduzione ripetuta, il lettore ripete i brani come segue:

Quando il CD viene riprodotto nel modo di	Il lettore ripete
Riproduzione normale	Tutti i brani
Riproduzione in ordine casuale	Tutti i brani in ordine casuale
Riproduzione programmata (pagina 12)	Lo stesso programma

Altre operazioni

Per	Eseguire quanto segue
Interrompere la riproduzione	Premere ■ .
Effettuare una pausa	Premere ■ . Premere ■ nuovamente o ▷ per riprendere la riproduzione.
Selezionare un brano	Durante la riproduzione o il modo di pausa, girare la manopola ◀◀◀AMS▶▶▶ in senso orario (per avanzare) o in senso antiorario (per retrocedere) (o premere ▶▶▶ (per avanzare) o ◀◀◀ (per retrocedere) sul telecomando (solo CDP-XE570/XE370)).
Selezionare un brano direttamente	Premere il tasto numerico sul telecomando.*
Ricerca un punto in un brano	Premere e tenere premuto ▶▶▶ o ◀◀◀ durante la riproduzione e rilasciare sul punto desiderato.
Riprodurre i brani in ordine casuale	Premere PLAY MODE fino a visualizzare "SHUFFLE" nel display.
Rimuovere il CD	Premere ⊞ OPEN/CLOSE.
Regolare il volume	Premere ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando.

* Per individuare direttamente un brano con un numero superiore a 10, premere prima >10, quindi i tasti numerici corrispondenti. Per inserire "0", utilizzare il tasto 10.

Esempio: per riprodurre il brano numero 30 premere prima >10, quindi 3 e 10.

Suggerimenti

- È possibile regolare il livello di uscita analogica mediante ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando (pagina 7) (solo CDP-XE570/XE370).
- È possibile regolare il volume delle cuffie sul telecomando. Per regolare il volume, collegare le cuffie alla presa PHONES e regolare il volume mediante il tasto ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando (solo CDP-XE570).
- Se nel lettore non è stato inserito alcun CD, "– NO DISC –" (o "no DISC" per il modello CDP-XE370/XE270) viene visualizzato nel display.

Note

Se "– OVER –" (o "– 7 7 –" per il modello CDP-XE370/XE270) viene visualizzato nel display, il CD ha raggiunto la fine mentre veniva premuto **▶▶▶**. Premere **◀◀◀** o girare la manopola **◀◀◀AMS▶▶▶** in senso antiorario per tornare indietro.

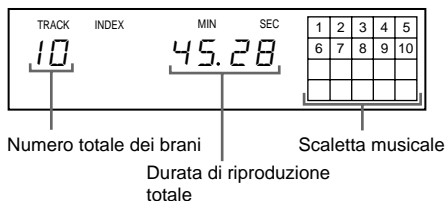
Utilizzo del display dei CD

Utilizzando il display è possibile controllare le informazioni relative al CD.

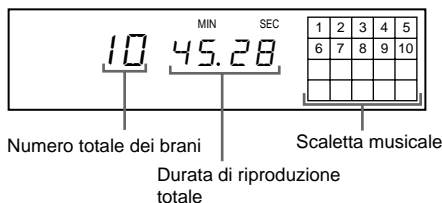
Nel modo di arresto

Premere TIME TEXT (o TIME per il modello CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



Il display visualizza il numero totale dei brani, il tempo di riproduzione totale e la scaletta musicale.

Quando si utilizza la funzione di riproduzione in ordine casuale (“SHUFFLE” appare sul display; vedere a pagina 9), fra un brano e l’altro viene aggiunto uno spazio di accesso della durata di un secondo. Questo aumento viene automaticamente aggiunto al tempo di riproduzione totale sul display.

Queste informazioni appaiono anche quando si preme \triangleleft OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio del CD.

Durante la riproduzione normale

Durante la riproduzione di un disco, il display visualizza il numero del brano corrente, il tempo di riproduzione e la scaletta musicale.

I numeri dei brani nella scaletta musicale scompaiono man mano che vengono riprodotti.

Per controllare il tempo residuo

Premere TIME/TEXT (o TIME per il modello CDP-XE370/XE270) prima di avviare la riproduzione.

Ogni volta che si preme questo tasto durante la riproduzione di un CD, il display cambia come indicato nel diagramma seguente.

Tempo di riproduzione del brano corrente →
Tempo residuo sul brano corrente → Tempo residuo sul CD

Note

- Se il numero di brano supera il numero 25, appare “- - . - -” invece del tempo residuo.
- Se nella riproduzione in ordine casuale o programmata del disco vengono inclusi più di 25 brani, viene visualizzata l’indicazione “- - . - -” al posto del tempo residuo.

Durante la riproduzione di un disco CD TEXT (solo CDP-XE570)

I dischi CD TEXT contengono informazioni, quali i titoli dei dischi o i nomi dei cantanti, memorizzate in uno spazio vuoto che nei dischi normali non contiene alcuna informazione. Le informazioni contenute nei CD TEXT vengono visualizzate sul display ed è quindi possibile controllare il titolo del disco, il nome del cantante e il titolo del brano in riproduzione. Quando il lettore rileva i dischi CD TEXT, sul display viene visualizzata l’indicazione “CD TEXT”.

Nel modo di arresto

Premere TIME/TEXT.

Ogni volta che si preme questo tasto, il display cambia come descritto nel diagramma seguente.

Titolo del disco → Nome del cantante →
Numero totale dei brani e durata di riproduzione totale

Durante la riproduzione normale

Premere TIME/TEXT.

Ogni volta che si preme questo tasto, il display cambia come descritto nel diagramma seguente.

Titolo del brano → Durata di riproduzione del disco corrente → Tempo residuo sul brano corrente → Tempo residuo sul disco

Se un titolo o un nome contiene più di 12 caratteri, nel display si illuminano i primi 12 caratteri dopo lo scorrimento del titolo o del nome.

Note

- Se il numero di brano supera il numero 25, appare “-- . --” invece del tempo residuo.
- Se nella riproduzione in ordine casuale o programmata del disco vengono inclusi più di 25 brani, viene visualizzata l’indicazione “-- . --” al posto del tempo residuo.
- A seconda del disco il display potrebbe non visualizzare tutti i caratteri.
- Questo lettore può visualizzare solo i titoli dei dischi, i titoli dei brani e i nomi dei cantanti contenuti nei dischi CD TEXT. Non vengono visualizzate altre informazioni.

Spegnimento delle indicazioni nel display (solo CDP-XE570/XE370)

Premere DISPLAY ON/OFF sul telecomando.

Ogni volta che si preme DISPLAY ON/OFF sul telecomando durante la riproduzione di un disco, il display si accende e si spegne alternativamente.

Anche quando è spento, il display si accende se si mette in pausa o si interrompe la riproduzione. Quando si riavvia la riproduzione, il display si spegne di nuovo.

Prima di avviare la riproduzione, quando si preme DISPLAY ON/OFF per spegnere il display, appare “DISPLAY OFF” (o “d-OFF” per il modello CDP-XE370) e quando si preme il tasto per accendere il display, appare “DISPLAY ON” (o “d-ON” per il modello CDP-XE370).

Ripetizione di una porzione specifica (A↔B Repeat) (solo CDP-XE570)

È possibile riprodurre ripetutamente una porzione specifica di un brano. Ciò è utile per memorizzare il testo di un brano.

Notare che non è possibile ripetere una porzione che si estende su due brani.

1 Durante la riproduzione di un disco, premere A↔B sul telecomando nel punto di inizio della porzione (punto A) che si desidera riprodurre più volte.

“A-” di “REPEAT A-” lampeggia nel display.

2 Raggiunto il punto finale (punto B), premere nuovamente A↔B.

“REPEAT A-B” appare. Il lettore riproduce più volte questa specifica porzione del brano.

Per cancellare A↔B Repeat

Premere REPEAT.

Impostazione di un nuovo punto di inizio

Se si preme A↔B durante la riproduzione A↔B Repeat, il punto finale B diventa il nuovo punto iniziale (punto A). Premere di nuovo A↔B quando viene raggiunto il punto finale (nuovo punto finale B).

Viene visualizzata l’indicazione “REPEAT A-B” e il lettore ripete la porzione compresa tra i nuovi punti iniziale e finale.

Suggerimento

Se si desidera ricominciare dal punto di inizio A, premere ▷ durante A↔B Repeat.

Programmazione dei brani del CD

È possibile disporre l'ordine dei brani in un disco e creare il proprio programma personale. Un programma può contenere fino a 24 brani.

- 1 Prima di avviare la riproduzione premere PLAY MODE più volte fino a visualizzare "PROGRAM" nel display.**
- 2 Girare la manopola ◀◀AMS▶▶ fino a visualizzare il brano desiderato e premere ◀◀AMS▶▶ per selezionare il brano.**

Il numero del brano che è stato programmato, l'ordine di riproduzione e la durata di riproduzione totale vengono visualizzati nel display.

In caso di errore

Premere CLEAR, quindi ripetere il punto 2.

Suggerimento (solo CDP-XE570/XE370)

È possibile selezionare i brani usando i tasti numerici sul telecomando. Per selezionare un brano con un numero superiore a 10, usare >10 (vedere pagina 9).

- 3 Ripetere il punto 2 per programmare i brani nell'ordine desiderato.**
- 4 Premere ▷ per avviare la riproduzione programmata.**

Per cancellare la riproduzione programmata

Premere PLAY MODE.

Suggerimenti

- Il programma rimane finché non viene cancellato o finché non viene premuto OPEN/CLOSE.
Il programma creato rimane anche dopo il termine del modo di riproduzione programmata o quando viene selezionato un altro modo di riproduzione.
- È possibile effettuare una pausa nella riproduzione programmata per registrare il lato A o B della cassetta.

Note

- Il tempo di riproduzione totale non viene visualizzato quando supera i 100 minuti.
- Se si programma un numero di brano che supera il numero 24 (o 68 per il modello CDP-XE370/XE270), " - - - - " appare invece del tempo di riproduzione totale.
- "PROGRAM FULL" (o "FULL" per il modello CDP-XE370/XE270) appare nel display quando si cerca di aggiungere un brano a un programma che già contiene 24 brani.

Verifica dell'ordine dei brani (solo CDP-XE570/XE370)

È possibile verificare il programma personale prima o dopo avere avviato la riproduzione.

Premere CHECK.

Ogni volta che si preme questo tasto, il display visualizza il numero del brano nell'ordine programmato. Dopo l'ultimo brano del programma, il display visualizza "- END -" (o "End" per il modello CDP-XE370) e ritorna al display originale. Se l'ordine viene verificato dopo avere avviato la riproduzione, il display visualizza solo le sequenze rimanenti.

Modifica dell'ordine dei brani

È possibile modificare il programma personale prima di avviare la riproduzione.

Per	È necessario
Cancellare un brano	Premere CHECK fino a visualizzare nel display il brano che non si desidera, quindi premere CLEAR (solo CDP-XE570/XE370).
Cancellare l'ultimo brano del programma	Premere CLEAR. Ogni volta che si preme il tasto, l'ultimo brano viene cancellato.
Aggiungere brani alla fine del programma	Girare ◀◀AMS▶▶ fino a visualizzare il numero di brano che si desidera aggiungere, quindi premere ◀◀AMS▶▶. Se si usa il telecomando, premere i tasti numerici corrispondenti ai brani da aggiungere (solo CDP-XE570/XE370).
Modificare completamente l'intero programma	Tenere premuto CLEAR fino a visualizzare "CLEAR" (per il modello CDP-XE570) o "CLEAR" (per il modello CDP-XE370/XE270). Creare un nuovo programma seguendo la procedura di programmazione.

Registrazione da un CD specificando la lunghezza del nastro (Impostazione della durata) (continua)

3 Premere TIME EDIT affinché il lettore crei il programma.

Il display visualizza i brani da registrare. "TAPE B" lampeggia nel display.

4 Quando si registra su entrambi i lati del nastro, premere nuovamente TIME EDIT.

Il lettore inserisce una pausa, quindi crea il programma per il lato B. Il display visualizza i brani programmati.

Quando si registra su un lato del nastro o su un DAT o un MD, ignorare questo punto.

5 Avviare la registrazione sulla piastra e quindi premere ▷ sul lettore.

Quando si registra su entrambi i lati del nastro, il lettore si mette in pausa al termine del programma per il lato A.

6 Girare il nastro sul lato B e premere ▷ o II sul lettore per continuare la riproduzione dei brani rimanenti.

Per cancellare l'impostazione della durata

Premere PLAY MODE.

Se si usa il telecomando, premere CONTINUE.

Suggerimenti

- È possibile impostare liberamente la lunghezza del nastro utilizzando **II<<< AMS >>>I**.

Esempio: Se la lunghezza di un lato del nastro è di 30 minuti e 15 secondi

1 Per impostare i minuti, girare **II<<< AMS >>>I** fino a visualizzare "30" nel display, quindi spingere **II<<< AMS >>>I**.

2 Per impostare i secondi, girare **II<<< AMS >>>I** fino a visualizzare "15" nel display, quindi spingere **II<<< AMS >>>I**.

- Per controllare e modificare il programma personalizzato, vedere le pagine 12.

Regolazione del livello di registrazione (Peak Search, ricerca del livello di picco)

Il lettore determina il livello più elevato fra tutti i brani da registrare per consentire di regolare il livello di registrazione prima di iniziare la riproduzione.

1 Prima di avviare la riproduzione, premere PEAK SEARCH.

"PEAK" lampeggia nel display e il lettore passa in scansione il CD alla ricerca del livello di picco più elevato.

Dopo avere passato in scansione tutti i brani, il lettore ripete la parte del brano con il livello di picco più elevato.

2 Regolare il livello di registrazione sulla piastra.

3 Premere ■ sul lettore per interrompere la ricerca del picco.

"PEAK" scompare dal display.

Note

La parte di brano con il livello di picco più elevato può essere diversa ogni volta che si esegue la regolazione sullo stesso CD. La differenza tuttavia è talmente esigua che la regolazione precisa del livello di registrazione non presenterà alcun problema.

Uso del sistema di controllo CONTROL A1II (solo CDP-XE570)

Questo lettore è compatibile con il sistema di controllo CONTROL A1II.

Il sistema di controllo CONTROL A1II è stato progettato per semplificare il funzionamento dei sistemi audio formati da componenti Sony separati. I collegamenti CONTROL A1II forniscono un percorso per la trasmissione di segnali di controllo che consentono il funzionamento e il controllo automatici di solito associati ai sistemi integrati.

Attualmente, i collegamenti CONTROL A1II tra una piastra MD Sony, un lettore CD, un amplificatore (ricevitore) e una piastra a cassette, consentono la selezione di funzioni automatica e la registrazione sincronizzata.

In futuro il collegamento CONTROL A1II potrà essere utilizzato come bus con più funzioni, consentendo il controllo di varie funzioni per ciascun componente.

Nota

Il sistema di controllo CONTROL A1II è progettato per mantenere una compatibilità verso l'alto in relazione agli upgrade del sistema di controllo per la gestione di nuove funzioni. In questo caso, tuttavia, i componenti più vecchi non saranno compatibili con le nuove funzioni.

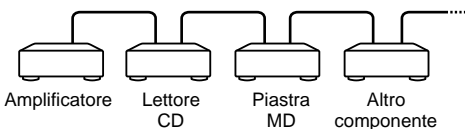
Compatibilità CONTROL A1II e CONTROL A1

Il sistema di controllo CONTROL A1 è stato aggiornato nel CONTROL A1II che è il sistema standard dei cambia CD Sony a 300 dischi e di altri componenti Sony recenti. I componenti dotati di prese CONTROL A1 sono compatibili con i componenti che dotati di prese CONTROL A1II e possono essere collegati tra loro. Sostanzialmente, la maggior parte delle funzioni disponibili con il sistema di controllo CONTROL A1 sono disponibili con il sistema di controllo CONTROL A1II. Tuttavia, quando si effettuano collegamenti tra componenti dotati di prese CONTROL A1 e componenti dotati di prese CONTROL A1II, il numero di funzioni che è possibile controllare potrebbe essere limitato a seconda del componente. Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con i componenti.

Collegamento del sistema di controllo CONTROL A1II

Collegare cavi con minispine monofoniche (2P) in serie alle prese CONTROL A1II sul retro di ciascun componente. È possibile collegare fino a dieci componenti compatibili CONTROL A1II in qualsiasi ordine. Tuttavia, è possibile collegare un solo tipo di ciascun componente (ad esempio, un lettore CD, una piastra MD, una piastra a cassette un ricevitore). (A seconda dei modelli è possibile collegare più di un lettore CD o di una piastra MD. Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con i relativi componenti.)

Esempio



continua

Uso del sistema di controllo CONTROL A1II (solo CDP-XE570) (continua)

Nel sistema di controllo CONTROL A1II, i segnali di controllo fluiscono in entrambe le vie e quindi non c'è distinzione tra le prese IN e OUT. Se un componente dispone di più di una presa CONTROL A1II, è possibile usarne una qualsiasi oppure collegare componenti differenti a ciascuna presa.

Informazioni sul cavo di collegamento

Quando un componente compatibile CONTROL A1II non ha in dotazione un cavo di collegamento, utilizzare un cavo con minispina monofonica (2P) disponibile in commercio che non superi i 2 metri di lunghezza, senza resistenza (ad esempio Sony RK-G69HG).

Funzioni di base del sistema di controllo CONTROL A1II

Selezione delle funzioni automatica

Quando si collegano componenti Sony compatibili CONTROL A1II utilizzando cavi CONTROL A1II (non in dotazione), il selettore di funzioni sull'amplificatore (o ricevitore) passa automaticamente all'ingresso appropriato appena viene premuto il tasto di riproduzione su uno dei componenti collegati.

(Ad esempio, se si preme ▷ (tasto di riproduzione) del CD mentre è avviata la riproduzione sulla piastra MD, il selettore di funzioni sull'amplificatore passa da MD a CD.)

Note

- Questa funzione è attiva solo quando i componenti sono collegati agli ingressi dell'amplificatore (o ricevitore) in base ai nomi dei tasti funzione. Alcuni ricevitori consentono il passaggio tra i nomi dei tasti funzione. In questo caso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il ricevitore.
- Durante la registrazione non attivare la riproduzione su altri componenti oltre alla sorgente di registrazione, onde evitare l'attivazione della selezione delle funzioni automatica.

Registrazione sincronizzata

Questa funzione consente la registrazione sincronizzata tra il CD e il dispositivo di registrazione.

- 1 Impostare il selettore di sorgente sull'amplificatore (o ricevitore) su CD.**
- 2 Impostare il CD sul modo di pausa riproduzione (accertarsi che entrambi gli indicatori ▷ e ■ siano illuminati).**
- 3 Impostare il dispositivo di registrazione sul modo di pausa registrazione.**
- 4 Premere ■ sulla piastra.**

Il CD esce automaticamente dal modo di pausa e subito dopo inizia la registrazione. Finita la riproduzione del CD, la registrazione si arresta.

Suggerimento

Alcuni dispositivi di registrazione potrebbero essere dotati di una speciale funzione di registrazione sincronizzata che utilizza il sistema di controllo CONTROL A1II, quale ad esempio "CD Synchro Dubbing". In questo caso, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di registrazione.

Nota

Non impostare più di un componente sul modo di pausa.

Precauzioni

Sicurezza

- Avvertenza — L'utilizzo di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio di problemi agli occhi.
- Se oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegare l'alimentazione del lettore e farlo verificare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.
- Su questo lettore non è possibile riprodurre CD dalle forme irregolari, ad esempio a forma di cuore, di quadrato, di stella. Non utilizzare tali CD, onde evitare di danneggiare il lettore.

Fonti di alimentazione

- Prima di far funzionare l'apparecchio, verificare che la tensione operativa del lettore sia identica alla tensione di alimentazione locale. La tensione operativa è indicata sulla targhetta posta sul retro del lettore.
- L'apparecchio continua ad essere alimentato con energia elettrica CA (corrente domestica) fintanto che è collegato alla presa di rete, anche se è spento.
- Se non si intende utilizzare il lettore per un lungo periodo, assicurarsi di scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (cavo di alimentazione), afferrarlo dalla spina evitando di tirare il cavo.
- La sostituzione del cavo di alimentazione CA deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato.

Installazione

- Collocare il lettore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il lettore su superfici morbide, come su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione situate alla base.
- Non collocare il lettore vicino a fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse di natura meccanica.

Funzionamento

- Se il lettore viene trasportato direttamente da un luogo caldo ad un luogo freddo o se viene posto in un ambiente con un grado elevato di umidità, si potrebbe formare della condensa sulle lenti interne. Se ciò si dovesse verificare il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il CD e lasciare acceso il lettore per circa un'ora per consentire l'evaporazione della condensa.

Regolazione del volume

- Non aumentare il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli sonori molto bassi o completamente assenti. Si rischia di danneggiare i diffusori nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

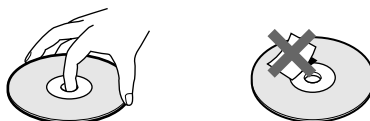
- Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive o solventi quali alcol o benzene.

Per qualsiasi domanda o problema riguardanti il lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Note sui CD

Manipolazione dei CD

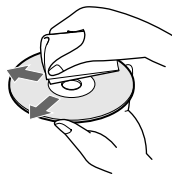
- Per mantenere puliti i CD, afferrarli dal bordo evitando di toccarne la superficie.
- Non incollare adesivi o altro materiale sui CD.



- Non esporre i CD alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore come condotti di aria calda e non lasciarli all'interno di un'auto parcheggiata al sole poiché la temperatura al suo interno potrebbe aumentare considerevolmente.
- Non utilizzare stabilizzatori disponibili in commercio. Diversamente, il CD e il lettore potrebbero danneggiarsi.
- Dopo la riproduzione, riporre il CD nell'apposita custodia.

Pulizia

- Prima della riproduzione, pulire il CD con un panno pulito procedendo dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi come benzene o diluenti disponibili in commercio o spray antistatici per CD in vinile.

Note sulla riproduzione di CD-R/CD-RW

- Potrebbe non essere possibile riprodurre dischi registrati su unità CD-R/CD-RW per la presenza di graffi o sporcizia, per le condizioni di registrazione o per le caratteristiche dell'unità. Inoltre, non è possibile riprodurre i dischi che non sono finalizzati alla fine della registrazione.

Soluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del lettore si verificano le seguenti difficoltà, consultare questa guida alla soluzione dei problemi per cercare di porre rimedio al problema. Nel caso in cui il problema persista, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Assenza di suono.

- Verificare che il lettore sia collegato saldamente.
- Assicurarsi che l'amplificatore sia utilizzato correttamente.
- Regolare il livello di uscita analogica tramite ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando (solo CDP-XE570/XE370).


Il CD non viene riprodotto.

- Non c'è alcun CD all'interno del lettore. Appare "– NO DISC –" (o "no DISC" per il modello CDP-XE370/XE270). Inserire un CD.
- Inserire correttamente il CD sul vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Pulire il CD (vedere a pagina 17).
- Si è formata della condensa all'interno del lettore. Rimuovere il CD e lasciare il lettore acceso per circa un'ora.

Il livello di registrazione è cambiato.

- Il livello di registrazione viene modificato se, durante la registrazione, si regola il livello di uscita analogica mediante ANALOG OUT LEVEL +/- sul telecomando (solo CDP-XE570/XE370).

Il telecomando non funziona (solo CDP-XE570/XE370).

- Rimuovere gli ostacoli posti fra il telecomando e il lettore.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore  sul lettore.
- Se sono scariche, sostituire tutte le pile nel telecomando con pile nuove.

Caratteristiche tecniche

Lettore di compact disc

Laser	Laser semiconduttore ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durata di emissione: continua
Risposta in frequenza	2 Hz a 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Gamma dinamica	Più di 93 dB
Distorsione armonica	Meno di 0,0045%

Uscite

	Tipo presa	Livello di uscita massimo	Impedenza di carico
ANALOG OUT	Prese fono	2 V (a 50 kilohm)	Più di 10 kilohm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Connettore di uscita ottica	-18 dBm	Lunghezza d'onda: 660 nm
PHONES (solo CDP-XE570)	Presa stereo fono	10 mW	32 ohm

Generali

Requisiti di alimentazione	CA 230 V, 50/60 Hz
Consumo energetico	11 W
Dimensioni (circa) (l/a/p)	430 x 95 x 290 mm incluse parti sporgenti
Peso (circa)	CDP-XE570: 3,3 kg CDP-XE370: 3,2 kg CDP-XE270: 3,2 kg

Accessori in dotazione

Cavo audio (2 spine fono - 2 spine fono) (1)
Comando a distanza (telecomando) (1) (solo CDP-XE570/XE370)
Pile R6 (formato AA) (2) (solo CDP-XE570/XE370)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem nie należy otwierać obudowy. Jedyne wykwalifikowany personel jest uprawniony do naprawy i serwisu.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

To urządzenie jest sklasyfikowane jako
PRODUKT LASEROWY KLASY 1.
Oznaczenie znajduje się z tyłu obudowy.



Nie wrzucaj baterii do śmieci, pamiętaj że należą one do kategorii śmieci szkodliwych dla środowiska naturalnego.

O niniejszej instrukcji

Instrukcje zawarte w tym podręczniku dotyczą modeli CDP-XE570, CDP-XE370 oraz CDP-XE270. Do celów ilustracyjnych wykorzystano tu model CDP-XE570. Wszelkie różnice operacyjne zostały wyraźnie zaznaczone w tekście, na przykład "tylko dla CDP-XE570".

Wskazówka

Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku odnoszą się do elementów regulacyjnych odtwarzacza.

Możliwe jest również posługiwanie się przyciskami regulacyjnymi pilota, o ile ich nazwy są takie same lub podobne do nazw elementów regulacyjnych znajdujących się w odtwarzaczu (tylko dla CDP-XE570/XE370).

Spis treści

Rozmieszczenie części składowych i elementów regulacyjnych 4

Panel przedni	4
Panel tylny	5
Pilot (tylko dla CDP-XE570/XE370)	6

Przygotowania wstępne

Zakładanie baterii do pilota (tylko dla CDP-XE570/XE370)	7
Podłączanie do systemu	7

Odtwarzanie płyt CD

Wkładanie płyty CD	8
Odtwarzanie płyt CD — odtwarzanie normalne/odtwarzanie w kolejności losowej/ odtwarzanie wielokrotnie	9
Korzystanie z wyświetlacza	10
Powtórzenie wybranego fragmentu nagrania (A↔B Repeat) (tylko dla CDP-XE570)	11
Programowanie utworów na płycie CD	12
Wprowadzanie lub wyciszanie sygnału (tylko dla CDP-XE570/XE370)	13

Nagrywanie z płyt CD (tylko dla CDP-XE570)

Nagrywanie z płyty CD z określeniem długości nagrywanej kasety (funkcja Time Edit)	13
Regulacja poziomu nagrywania (funkcja Peak Search)	14

Informacje dodatkowe

Korzystanie z systemu sterowania CONTROL A1II (tylko dla CDP-XE570)	15
Środki ostrożności	17
Uwagi dotyczące płyt CD	17
Rozwiązywanie problemów	Pokrywa tylna
Dane techniczne	Pokrywa tylna

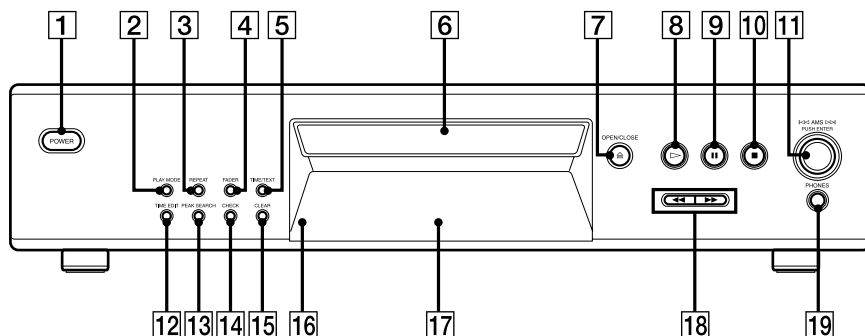
PL

Panel przedni

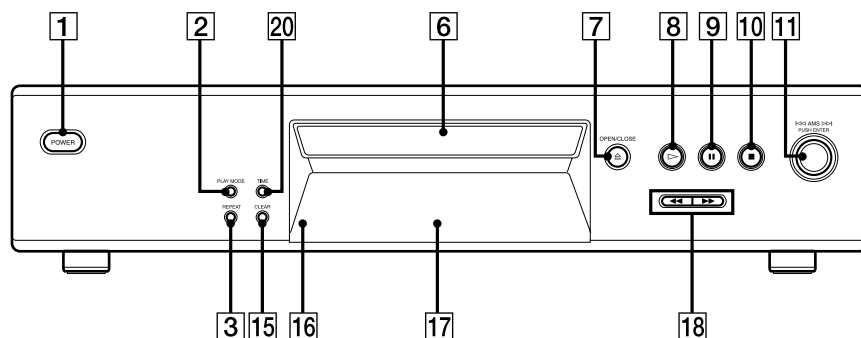
Pozycje ułożone są w kolejności alfabetycznej.

Szczegółowy opis zamieszczono na stronie podanej w nawiasie ().

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



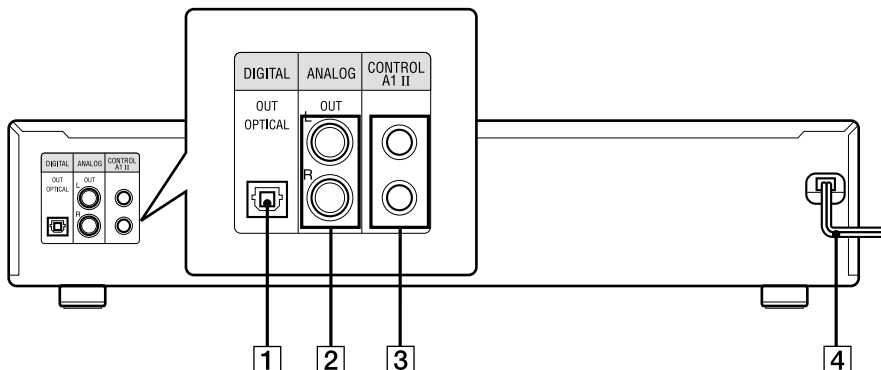
- CHECK **14** (12)
- CLEAR **15** (12)
- Szuflada płyt CD **6** (8)
- Wyświetlacz **17** (10)
- FADER **4** (13)
- PEAK SEARCH **13** (14)
- PHONES (gniazdo słuchawek) **19** (9)
- PLAY MODE **2** (9, 12, 14)
- POWER **1** (8)
- Czujnik zdalnego sterowania **16** (7) (tylko dla CDP-XE570/XE370)
- REPEAT **3** (9, 11)
- TIME **20** (10)
- TIME EDIT **12** (13, 14)
- TIME/TEXT **5** (10)

OPIS PRZYCISKÓW

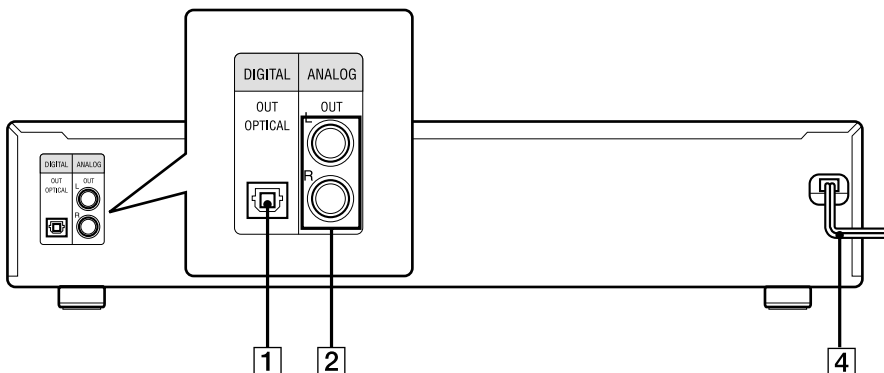
- ⊞ OPEN/CLOSE **7** (8, 10, 12)
- ▷ **8** (9, 11, 12, 14)
- ⏸ **9** (9, 14)
- **10** (9, 14)
- Pokrętko **11** (9, 12, 14)
- ◀◀/▶▶ **18** (9, 13)

Panel tylny

CDP-XE570

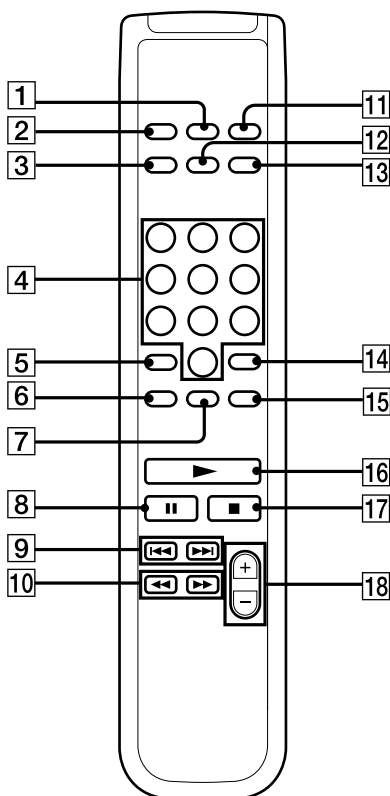


CDP-XE370/XE270



- ANALOG OUT L/R (Analogowe gniazda wyjściowe lewe/prawe) [2] (7)
CONTROL A1II [3] (8, 15)
DIGITAL OUT OPTICAL (Cyfrowe optyczne gniazdo wyjściowe) [1] (8)
Przewód zasilający [4] (7)

Pilot (tylko dla CDP-XE570/XE370)

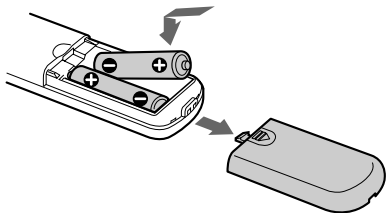


- A↔B **7** (11) (tylko dla CDP-XE570)
- ANALOG OUT LEVEL +/- **18** (7, 9)
- CHECK **15** (12)
- CLEAR **14** (12)
- CONTINUE **2** (9, 14)
- DISPLAY ON/OFF **12** (11)
- FADER **13** (13)
- PROGRAM **11** (9)
- Przyciski numeryczne **4** (9, 12)
- REPEAT **6** (9)
- SHUFFLE **1** (9)
- TIME **3** (10)

OPIS PRZYCISKÓW

- >10 **5** (9, 12)
- ▶ **16** (9, 11, 12, 14)
- || **8** (9, 14)
- **17** (9, 14)
- ◀◀ AMS ▶▶ **9** (9, 12, 14)
- ◀◀/▶▶ **10** (9, 13)

Zakładanie baterii do pilota (tylko dla CDP-XE570/XE370)



Odtwarzacz może być sterowany przy użyciu pilota będącego na wyposażeniu odtwarzacza.

Włóż 2 baterie R6 (rozmiar AA), dopasowując bieguny + i – do oznaczeń w komorze na baterie.

Najpierw włóż biegun ujemny (–) baterii, a następnie wciśnij baterię, tak aby jej biegun dodatni (+) wsoczył na swoje miejsce.

Pilot w trakcie używania powinien być skierowany w stronę czujnika zdalnego sterowania **R** znajdującego się z przodu odtwarzacza.

Wskazówka

Jeśli pilot nie działa, należy wymienić obie baterie na nowe.

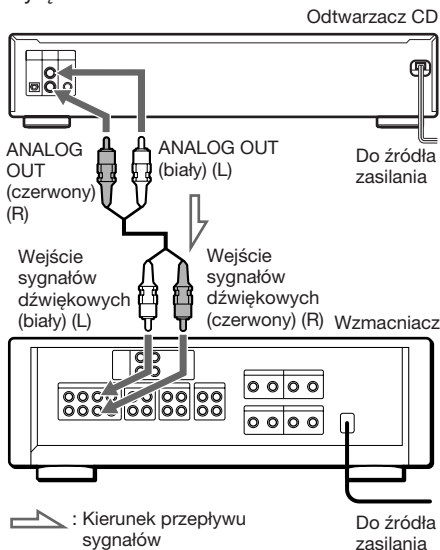
Uwagi

- Nie należy pozostawiać pilota w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach wilgotnych.
- Należy uważać, aby do wnętrza pilota nie dostały się ciała obce, szczególnie podczas wymiany baterii.
- Nie należy narażać czujnika zdalnego sterowania odtwarzacza na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Może to spowodować nieprawidłowe działanie odtwarzacza.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby uniknąć uszkodzenia spowodowanego przez ewentualny wyciek elektrolitu i korozję.

Podłączanie do systemu

Podłączenia

Poniżej opisany został sposób podłączenia odtwarzacza płyt CD do wzmacniacza. Przed rozpoczęciem podłączania należy się upewnić, że wszystkie urządzenia są wyłączone.




Uwagi

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe wyjęcie wtyczki z gniazda ściennego w sytuacji awaryjnej.

Wskazówka (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Istnieje możliwość regulacji poziomu analogowego sygnału wyjściowego do wzmacniacza za pomocą pilota dostarczonego z odtwarzaczem.

Naciśnij na pilocie przycisk ANALOG OUT LEVEL +/- . Poziom sygnału wyjściowego można zmniejszyć w zakresie od 0 do -20 dB.

Po zredukowaniu poziomu wyjściowego, na wyświetlaczu ukazuje się wskaźnik "FADE" (lub wskaźnik  w przypadku modelu CDP-XE370).

Po wyłączeniu odtwarzacza poziom analogowego sygnału wyjściowego automatycznie powraca do wartości maksymalnej.

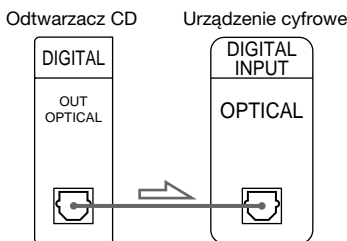
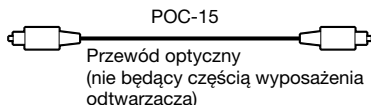
Podłączanie do systemu (ciąg dalszy)

Wykonywanie połączeń cyfrowych

Jeżeli w skład posiadanego zestawu audio wchodzi urządzenie cyfrowe, takie jak wzmacniacz cyfrowy, przetwornik cyfrowo/analogowy, odtwarzacz DAT lub MD, to urządzenie takie powinno zostać podłączone za pośrednictwem gniazda DIGITAL OUT (OPTICAL), przy pomocy przewodu optycznego (nie będącego częścią wyposażenia odtwarzacza). Zdejmij pokrywę z gniazda i podłącz przewód optyczny.

Po wykonaniu powyższego podłączenia, następujące funkcje stają się niedostępne:

- Wprowadzanie lub wyciszenie sygnału (tylko dla CDP-XE570/XE370) (zobacz strona 13)
- Regulacja poziomu sygnału wyjściowego przy użyciu przycisków ANALOG OUT LEVEL +/- znajdujących się na pilocie (tylko dla CDP-XE570/XE370)



Uwaga

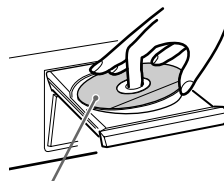
W przypadku dokonania podłączenia za pośrednictwem gniazda DIGITAL OUT (OPTICAL), w trakcie odtwarzania płyty CD z zapisem innym niż muzyka, na przykład płyty CD-ROM, mogą wystąpić zakłócenia w postaci szumu.

Wskazówka (tylko dla CDP-XE570)

Jeśli posiadasz urządzenie Sony z gniazdem CONTROL A1II, podłącz to urządzenie za pośrednictwem gniazda CONTROL A1II. Możesz uprościć obsługę zestawu audio złożonego z oddzielnych urządzeń Sony. Szczegóły podano w sekcji "Korzystanie z systemu sterowania CONTROL A1II" na stronie 15.

Wkładanie płyty CD

- 1 Włącz wzmacniacz i przełącz źródło sygnału na wejście z odtwarzacza CD, tak aby możliwy był odsłuch dźwięku z tego odtwarzacza.
- 2 Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć odtwarzacz.
- 3 Naciśnij przycisk \triangle OPEN/CLOSE. Wysunie się szuflada płyt CD.
- 4 Umieść płytę w szufladzie stroną zadrukowaną do góry.



W przypadku odtwarzania singla CD, należy umieścić go w wewnętrznym okręgu szuflady.

- 5 W celu zamknięcia szuflady płyt CD naciśnij przycisk \triangle OPEN/CLOSE.

Odtwarzanie płyty CD

—Odtwarzanie normalne/ odtworzenie w kolejności losowej/ odtworzenie wielokrotne

Urządzenie umożliwia odtwarzanie płyt CD w różnych trybach odtwarzania.

1 Naciśnij przycisk **PLAY MODE**, aż do pojawienia się żądanego trybu odtwarzania.

Wybierz	Aby odtwarzać
CONTINUE	Płytkę CD w oryginalnej kolejności utworów.
SHUFFLE	Utwory z płyty CD w kolejności losowej.
PROGRAM	Utwory na wybranej płycie CD w ustalonej kolejności odtwarzania (patrz "Programowanie utworów na płycie CD" na stronie 12).

2 Naciśnij przycisk **▷**.

Wskazówka (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Tryb odtwarzania można wybrać, naciskając przycisk CONTINUE, SHUFFLE lub PROGRAM na pilocie.

Czynności związane z odtwarzaniem wielokrotnym

Możliwe jest wielokrotne odtwarzanie tych samych utworów w dowolnym trybie odtwarzania.

Aby uaktywnić funkcję wielokrotnego odtwarzania, w trakcie odtwarzania utworu naciskaj przycisk REPEAT aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika "REPEAT".

Aby	Naciskaj przycisk REPEAT
Powtórzyć tylko jeden utwór	...w trakcie odtwarzania utworu, który chcesz powtarzać, aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "REPEAT 1"
Anulować odtwarzanie wielokrotne	...aż zniknie wskaźnik "REPEAT" lub "REPEAT 1".

Jeżeli uaktywniona jest funkcja odtwarzania wielokrotnego, odtwarzacz powtarza wybrane utwory w następujący sposób:

Gdy płyta CD jest odtwarzana w trybie	Odtwarzacz powtarza
Odtwarzania ciągłego wszystkich płyt	Wszystkie utwory ze wszystkich płyt
Odtwarzania losowego wszystkich płyt	Wszystkie utwory ze w kolejności losowej
Odtwarzania programowanego (strona 12)	Ten sam program

Inne czynności

Aby	Wykonaj następujące czynności
Zatrzymać odtwarzanie	Naciśnij przycisk ■ .
Wstrzymać odtwarzanie	Naciśnij przycisk II . W celu wznowienia odtwarzania naciśnij ponownie przycisk II lub przycisk ▷ .
Wybrać utwór	W trybie odtwarzania lub pauzy obróć pokrętkę ◀◀AMS▶▶ w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w celu przejścia do przodu) lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w celu przejścia do tyłu) (albo naciśnij na pilocie przycisk ▶▶ w celu przejścia do przodu lub ◀◀ w celu przejścia do tyłu (tylko dla CDP-XE570/XE370)).
Bezpośrednio wybrać utwór	Naciśnij przycisk numeryczny na pilocie.*
Znaleźć określone miejsce w utworze	Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶▶ lub ◀◀ i zwolnij go w wybranym momencie.
Odtwarzać utwory w kolejności losowej	Naciskaj przycisk PLAY MODE , aż na wyświetlaczu pojawi się napis "SHUFFLE".
Wyjąć płytkę CD	Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE .
Ustawić poziom głośności	Naciśnij przycisk ANALOG OUT LEVEL +/- znajdujący się na pilocie.

* Jeśli chcesz bezpośrednio zlokalizować utwór o numerze większym niż 10, najpierw naciśnij przycisk >10, a następnie odpowiedniej przyciski numeryczne. Do wprowadzenia cyfry "0" użyj przycisku 10.

Przykład: Aby odtworzyć utwór numer 30
Najpierw naciśnij przycisk >10, a następnie przyciski 3 i 10.

Wskazówki

- Regulacji poziomu analogowego sygnału wyjściowego można dokonać za pomocą przycisku **ANALOG OUT LEVEL +/-** znajdującego się na pilocie (strona 7) (tylko dla CDP-XE570/XE370).
- Pilot umożliwia również regulację głośności słuchawek. Aby dokonać regulacji głośności, podłącz słuchawki do gniazda **PHONES** i ustaw poziom głośności za pomocą przycisku **ANALOG OUT LEVEL +/-** znajdującego się na pilocie (tylko dla CDP-XE570).
- Jeśli w odtwarzaczu nie ma dysku CD, na wyświetlaczu pojawi się napis "– NO DISC –" (lub wskaźnik "no disc" w przypadku modelu CDP-XE370/XE270).

Uwaga

Pojawienie się na wyświetlaczu wskaźnika "– OVER –" (lub wskaźnik "–") w przypadku modelu CDP-XE370/XE270 w trakcie naciskania przycisku **▶▶** oznacza, że osiągnięty został koniec płyty CD. Aby przejść do tyłu, naciśnij przycisk **◀◀** lub obróć pokrętkę **◀◀AMS▶▶** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

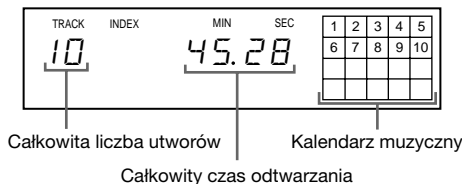
Korzystanie z wyświetlacza

Korzystając z wyświetlacza, można uzyskać informacje o płycie CD.

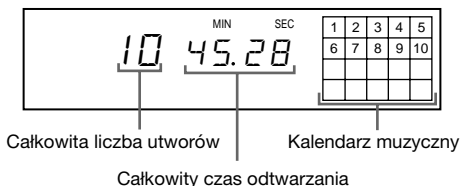
W trybie zatrzymania

Naciśnij przycisk TIME/TEXT (lub wskaźnik TIME w przypadku modelu CDP-XE370/XE270).

CDP-XE570



CDP-XE370/XE270



Wskaźniki na wyświetlaczu informują o ilości tytułów, czasie odtwarzania oraz o danych kalendarza muzycznego.

W trybie odtwarzania w przypadkowej kolejności (Shuffle Play) (na wyświetlaczu sygnalizowany przez wskaźnik "SHUFFLE"; patrz strona 9), dodawana jest jedna sekunda na przejścia pomiędzy odtwarzanymi tytułami. Ta nadwyżka czasu jest automatycznie dodawana do całościowego czasu odtwarzania, sygnalizowanego na wyświetlaczu.

Informacje te pojawiają się również po naciśnięciu przycisku OPEN/CLOSE w celu zamknięcia szuflady płyt CD.

W trakcie normalnego odtwarzania

Podczas odtwarzania dysku, na wyświetlaczu widoczne są wskaźniki sygnalizujące numer aktualnie odtwarzanego tytułu, czas odtwarzania oraz kalendarz muzyczny.

Numery utworów na kalendarzu muzycznym znikają po odtworzeniu danego utworu.

Aby sprawdzić czas pozostały do końca odtwarzania

Przed rozpoczęciem odtwarzania, proszę nacisnąć TIME/TEXT (lub wskaźnik TIME w przypadku modelu CDP-XE370/XE270). Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku w trakcie odtwarzania płyty CD powoduje zmianę wskazań na wyświetlaczu, zgodnie z podanym niżej wykazem.

Czas odtwarzania aktualnego tytułu → Pozostały czas odtwarzania bieżącego utworu → Pozostały czas odtwarzania płyty CD

Uwagi

- Jeżeli numer tytułu jest wyższy od 25, zamiast pozostałego czasu odtwarzania, zostaje wyświetlony wskaźnik "--. --".
- Jeśli w trybie Shuffle lub Program Play odtwarzanych jest więcej niż 25 utworów, zamiast pozostałego czasu odtwarzania na wyświetlaczu pojawia się napis "--. --".

W trakcie odtwarzania płyty CD TEXT (tylko dla CDP-XE570)

Płyty CD TEXT zawierają informacje, takie jak tytuł płyty lub nazwiska wykonawców, zapisane w pustych przestrzeniach, gdzie na normalnych płytach CD brak jest jakichkolwiek informacji. Na wyświetlaczu ukazywana jest informacja zapisana na płycie CD TEXT, umożliwiającą sprawdzenie tytułu aktualnie odtwarzanej płyty CD, nazwiska wykonawcy oraz tytułu utworu. Po wykryciu przez odtwarzacz płyty CD TEXT na wyświetlaczu ukazuje się napis "CD TEXT".

W trybie zatrzymania

Naciśnij przycisk TIME/TEXT.

Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę wskazań na wyświetlaczu, zgodnie z podanym niżej schematem.

Nazwa płyty CD → Nazwisko wykonawcy → Całkowita liczba utworów oraz całkowity czas odtwarzania

W trakcie normalnego odtwarzania

Naciśnij przycisk TIME/TEXT.

Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę wskazań na wyświetlaczu, zgodnie z podanym niżej schematem.

Tytuł utworu → Czas odtwarzania bieżącej płyty CD → Pozostały czas odtwarzania bieżącego utworu → Pozostały czas odtwarzania płyty CD

Jeśli tytuł lub nazwisko składa się z ponad 12 znaków, to wyświetlonych zostanie pierwszych 12 znaków po przesunięciu się tytułu lub nazwiska po ekranie wyświetlacza.

Uwagi

- Jeżeli numer tytułu jest wyższy od 25, zamiast pozostałego czasu odtwarzania, zostaje wyświetlony wskaźnik “- - . - -”.
- Jeśli w trybie Shuffle lub Program Play odtwarzanych jest więcej niż 25 utworów, zamiast pozostałego czasu odtwarzania na wyświetlaczu pojawia się napis “- - . - -”.
- W zależności od płyty, na wyświetlaczu mogą nie być pokazywane wszystkie znaki.
- W przypadku odtwarzania płyt CD TEXT na tym odtwarzaczu wyświetlane są tylko tytuły płyt CD, tytuły utworów oraz nazwiska wykonawców. Inne informacje nie mogą być wyświetlane.

Wyłączanie wyświetlonych wskaźników (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Naciśnij przycisk DISPLAY ON/OFF znajdujący się na pilocie.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku DISPLAY ON/OFF na pilocie podczas odtwarzania dysku, powoduje na zmianę wyłączenie i włączanie wskaźników wyświetlacza.

Przerwanie lub zakończenie odtwarzania przy wyłączonym wyświetlaczu, powoduje jego ponowne włączenie. Wznowienie odtwarzania ponownie włącza funkcję wyświetlania.

Przed rozpoczęciem odtwarzania lecz po naciśnięciu przycisku DISPLAY ON/OFF celem wyłączenia funkcji wyświetlania, ukazuje się wskaźnik “DISPLAY OFF” (lub wskaźnik “d-OFF” w przypadku modelu CDP-XE370), natomiast po naciśnięciu przycisku, celem włączenia funkcji wyświetlania, ukazuje się wskaźnik “DISPLAY ON” (lub wskaźnik “d-ON” w przypadku modelu CDP-XE370).

Powtórzenie wybranego fragmentu nagrania (A↔B Repeat) (tylko dla CDP-XE570)

Wybrany fragment nagrania można kilkakrotnie odtworzyć. Z tego trybu pracy można korzystać chcąc na przykład zapamiętać lyrics odtwarzanego utworu.

Zaznacza się, że fragmentu składającego się z dwóch tytułów nie można powtórzyć.

1 Podczas odtwarzania dysku, proszę na pilocie nacisnąć A↔B w momencie zlokalizowania miejsca rozpoczęcia powtórnego odtwarzania (punkt A). Część “A-” wskaźnika “REPEAT A-” migą na wyświetlaczu.

2 Po zakończeniu wybranego fragmentu (punkt B), proszę ponownie nacisnąć A↔B.

Ukazuje się wskaźnik “REPEAT A-B”. Wybrany fragment zostaje powtórnie odtworzony.

Wyłączenie trybu A↔B Repeat

Proszę nacisnąć REPEAT.

Nastawianie nowego miejsca rozpoczęcia

Jeśli podczas odtwarzania w trybie A↔B Repeat Play zostanie naciśnięty przycisk A↔B, punkt końcowy B stanie się nowym punktem początkowym (punkt A). Następnie należy nacisnąć ponownie przycisk A↔B po osiągnięciu punktu końcowego (nowy punkt końcowy B). Zostanie wyświetlony napis “REPEAT A-B”, a urządzenie będzie wielokrotnie odtwarzało fragment znajdujący się pomiędzy nowym punktem startowym i punktem końcowym.

Wskazówka

Ponowny start od punktu rozpoczęcia A, proszę nacisnąć ▷ podczas pracy w trybie A↔B Repeat.

Programowanie utworów na płycie CD

Możliwość zaprogramowania kolejności odtwarzania tytułów dysku i stworzenia własnego programu. Zaprogramować można odtworzenie maksymalnie 24 tytułów.

- 1 **Przed rozpoczęciem odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk PLAY MODE, aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskaźnika "PROGRAM".**
- 2 **Obracaj pokrętkę $\llcorner\langle\langle\text{AMS}\rangle\rangle\lrcorner$, aż pojawi się żądany utwór, po czym naciśnij pokrętkę $\llcorner\langle\langle\text{AMS}\rangle\rangle\lrcorner$ w celu wybrania tego utworu.**
Na wyświetlaczu pojawia się numer zaprogramowanego utworu, kolejność odtwarzania oraz całkowity czas odtwarzania.

Jeśli popełnisz błąd

Naciśnij przycisk CLEAR, a następnie powtórz czynności podane w punkcie 2.

Wskazówka (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Możesz wybrać utwór, posługując się przyciskami numerycznymi pilota. Aby wybrać utwór o numerze większym od 10, użyj przycisku >10 (patrz strona 9).

- 3 **Powtórz czynności opisane w punkcie 2, aby zaprogramować utwory w żądanej kolejności.**
- 4 **Naciśnij przycisk \triangleright , aby rozpocząć odtwarzanie utworów w zaprogramowanej kolejności.**

Wychodzenie z trybu odtwarzania programowanego (funkcja Program Play)

Naciśnij przycisk PLAY MODE.

Wskazówki

- Program pozostaje w pamięci do momentu skasowania go (patrz strona 13) lub do momentu naciśnięcia w miejscu oznaczonym \cong OPEN/CLOSE. Indywidualnie przygotowany program pozostaje w pamięci sprzętu po zakończeniu trybu Programme Play lub po wybraniu innego trybu pracy.
- W celu nagrania utworów na stronę A lub B kasyety możliwe jest wstrzymanie odtwarzania programowanego.

Uwagi

- Wskaźnik całkowitego czasu odtwarzania nie zostanie wyświetlony jeśli przekracza 100 minut.
- Jeżeli numer zaprogramowanego tytułu jest wyższy od 24 (lub 68 dla CDP-XE370/XE270), zamiast wskaźnika całkowitego czasu odtwarzania, zostaje wyświetlony wskaźnik "--. --".
- Przy próbie dodania tytułu do programu zawierającego 24 tytuły, na wyświetlaczu ukaże się wskaźnik "PROGRAM FULL" (lub "FULL" dla CDP-XE370/XE270).

Sprawdzanie kolejności utworów (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Program można sprawdzić przed lub po rozpoczęciu odtwarzania.

Naciśnij przycisk CHECK.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku, powoduje wyświetlenie numeru tytułów, w zaprogramowanej kolejności. Po ostatnim tytule programu, zostaje wyświetlony wskaźnik "- END -" (lub "End" dla CDP-XE370) poczym powracają poprzednio wyświetlane wskaźniki. Jeżeli sprawdzenie kolejności odtwarzania będzie miało miejsce po rozpoczęciu odtwarzania, na wyświetlaczu zostaną pokazane wyłącznie pozostałe etapy programu.

Zmiana kolejności odtwarzania utworów





Program można zmienić przed rozpoczęciem odtwarzania.

Aby	Należy
Usunąć utwór	Nacisnąć przycisk CHECK aż do pojawienia się na wyświetlaczu utworu przeznaczonego do usunięcia, po czym naciśnąć przycisk CLEAR (tylko dla CDP-XE570/XE370).
Usunąć ostatni zaprogramowany utwór	Nacisnąć przycisk CLEAR. Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje usunięcie ostatniego utworu.
Dodać utwory na końcu programu	Przekręcać kontrolkę $\llcorner\langle\langle\text{AMS}\rangle\rangle\lrcorner$ do wyświetlenia numeru tytułu, który zostanie dodany do programu, następnie wcisnąć kontrolkę $\llcorner\langle\langle\text{AMS}\rangle\rangle\lrcorner$. Korzystając z pilota, proszę nacisnąć odpowiednio przyciski numeryczne, tych tytułów, które zostaną dodane do programu (tylko dla CDP-XE570/XE370).
Całkowicie zmienić program	Nacisnąć przycisk CLEAR do wyświetlenia wskaźnika "CLEAR" (dla CDP-XE570) lub wskaźnika "CLEAR" (dla CDP-XE370/XE270). Proszę opracować nowy program według instrukcji programowania.

Wprowadzanie lub wyciszanie sygnału (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Możliwe jest ręczne wprowadzenie lub wyciszenie sygnału w celu uniknięcia nagłego rozpoczęcia lub zakończenia odtwarzania utworu.

Należy zauważyć, że funkcja ta nie jest dostępna w przypadku używania optycznego gniazda cyfrowego DIGITAL OUT (OPTICAL).

Aby	Naciśnij przycisk FADER
Rozpocząć odtwarzanie z wprowadzeniem	Podczas trybu pauzy. Na modelach CDP-XE570, miga wskaźnika "FADE". Na modelach CDP-XE370 zapala się wskaźnik świetlny  a wskaźnik  miga. Odtwarzany sygnał zostaje stopniowo wzmacniony.
Zakończyć odtwarzanie z wyciszeniem	Jeżeli chcesz rozpocząć wyciszenie odtwarzanego sygnału. Na modelach CDP-XE570, miga wskaźnik "FADE". Na modelach CDP-XE370 zapala się wskaźnik świetlny  a wskaźnik  miga. Odtwarzany sygnał zostaje stopniowo wyciszony i odtwarzacz zatrzymuje się.

Wprowadzanie lub wyciszanie trwa 5 sekund.



Nagrywanie z płyty CD z określeniem długości nagrywanej kasety (funkcja Time Edit)

Odtwarzacz posiada zdolność ułożenia programu nagrań, dopasowanego do długości taśmy. Cech ta umożliwi ułożenie programu zasadniczo utrzymującego oryginalną kolejność nagrań na dysku. Może się jednak zdarzyć, że kolejność ostatniego nagrania dla każdej ze stron taśmy zostanie odpowiednio zmieniona celem dostosowania czasu nagrywania do długości taśmy.

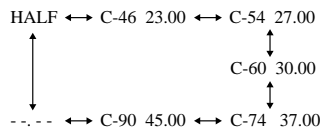
np. Strona A: numer nagrania
1→2→3→4→8
Strona B: numer nagrania
5→6→7→9→10

Program może zawierać maksymalnie 24 nagrania (pauza, wpisana między poszczególnymi tytułami, liczy się jako jeden tytuł).

Zaznacza się, że w wyżej opisanym trybie pracy, nie można zaprogramować tytułów o numerze wyższym od 24.

- 1 Przed rozpoczęciem odtwarzania, proszę nacisnąć TIME EDIT do wyświetlenia wskaźnika "EDIT" oraz migającego na wyświetlaczu wskaźnika "TAPE A".**
- 2 W celu określenia długości taśmy naciśnij przycisk  lub .**

Każdorazowe naciśnięcie w/w przycisków, zmienia kolejność wyświetlanych wskaźników, jak zilustrowano poniżej, sygnalizujących długość jednej strony taśmy.



Po wybraniu pozycji "HALF"

Sprzęt odpowiednio dzieli całkowity czas odtwarzania dysku na pół, zachowując oryginalną kolejność. Zaznacza się, że nie można wybrać pozycji "HALF", jeżeli dysk zawiera więcej niż 24 tytuły.

Nagrywanie z płyty CD z określeniem długości nagrywanej kasety (funkcja Time Edit) (ciąg dalszy)

3 Po naciśnięciu przycisku TIME EDIT odtwarzacz automatycznie tworzy program.

Na wyświetlaczu przedstawione są utwory przeznaczone do nagrania na taśmę. Wyświetlacz sygnalizuje tytuły wybrane do nagrywania. Wskaźnik "TAPE B" miga.

4 W przypadku nagrywania na obu stronach kasety naciśnij ponownie przycisk TIME EDIT.

Na końcu programu dla strony A odtwarzacz wstrzymuje odtwarzanie, a następnie rozpoczyna tworzenie programu dla strony B. Na wyświetlaczu ukazują się zaprogramowane utwory.

Wykonując nagranie tylko na jednej stronie taśmy lub na DAT względnie na mini dysku MD, proszę ominąć wyżej opisane czynności.

5 Rozpocznij nagrywanie na magnetofonie, a następnie naciśnij przycisk ▷ w odtwarzaczu.

Przy wykonywaniu nagrania na obu stronach taśmy, odtwarzacz przerywa pracę na końcu programu dla strony A.

6 Odwróć kasetę na stronę B i naciśnij w odtwarzaczu przycisk ▷ lub ■ w celu wznowienia odtwarzania pozostałych utworów.

W celu anulowania funkcji Time Edit

Naciśnij przycisk PLAY MODE.

Korzystając z pilota, proszę nacisnąć CONTINUE.

Wskazówki

- Długość taśmy można dowolnie ustawić za pomocą pokrętła |◀◀ AMS ▷▷|. Przykład: Długość taśmy na jednej stronie kasety wynosi 30 minut i 15 sekund
1 Aby ustawić minuty, obracaj pokrętło |◀◀ AMS ▷▷|, aż na wyświetlaczu pojawi się liczba "30", a następnie naciśnij pokrętło |◀◀ AMS ▷▷|.
2 Aby ustawić sekundy, obracaj pokrętło |◀◀ AMS ▷▷|, aż na wyświetlaczu pojawi się liczba "15", a następnie naciśnij pokrętło |◀◀ AMS ▷▷|.

- Sposób sprawdzania i zmiany programu opisano na stronach 12.

Regulacja poziomu nagrywania (funkcja Peak Search)

Odtwarzacz rozpoznaje najwyższy poziom sygnałów spośród utworów, które mają zostać nagrane, w celu umożliwienia ustawienia odpowiedniego poziomu nagrania przed rozpoczęciem nagrywania.

1 Przed rozpoczęciem odtwarzania naciśnij przycisk PEAK SEARCH.

Na wyświetlaczu miga wskaźnik "PEAK", a odtwarzacz rozpoczyna przeszukiwanie płyty CD w celu znalezienia sygnału o najwyższym poziomie głośności.

Po przeszukaniu wszystkich utworów odtwarzacz powtarza fragment o najwyższym poziomie głośności.

2 Ustaw odpowiedni poziom nagrania w magnetofonie.

3 Naciśnij przycisk ■ w odtwarzaczu, aby przerwać wyszukiwanie sygnału o najwyższym poziomie głośności.

Wskaźnik "PEAK" zniknie z wyświetlacza.

Uwaga

Fragment o najwyższym poziomie głośności może być inny przy kolejnym włączeniu tej funkcji dla danej płyty CD. Różnice będą jednak tak małe, że nie będzie to stanowić problemu przy ustawianiu poziomu nagrania w magnetofonie.

Korzystanie z systemu sterowania CONTROL A1II (tylko dla CDP-XE570)

Opisywany odtwarzacz jest zgodny z systemem sterowania CONTROL A1II.

System sterowania CONTROL A1II został opracowany w celu uproszczenia obsługi zestawów audio złożonych z oddzielnych urządzeń firmy Sony. Połączenia systemu sterowania CONTROL A1II stanowią drogę przekazywania sygnałów sterujących umożliwiającą automatyczną obsługę i sterowanie związane zwykle z systemami zintegrowanymi.

W obecnej chwili połączenia CONTROL A1II pomiędzy odtwarzaczem MD, odtwarzaczem CD, wzmacniaczem (odbiornikiem) i magnetofonem kasetowym firmy Sony umożliwiają automatyczny wybór funkcji i synchroniczne nagrywanie.

W przyszłości połączenie CONTROL A1II będzie pełniło rolę wielofunkcyjnej magistrali umożliwiającej sterowanie różnymi funkcjami każdego urządzenia składowego zestawu audio.

Uwaga

Konstrukcja systemu sterowania CONTROL A1II umożliwia jego dostosowywanie w przypadku wprowadzania nowych jego wersji wyposażonych w nowe funkcje sterowania. Jednak w takim przypadku starsze urządzenia składowe zestawu audio nie będą zgodne z nowymi funkcjami.

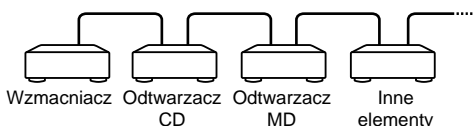
Zgodność funkcji CONTROL A1II i CONTROL A1

System sterowania CONTROL A1 został zaktualizowany do wersji CONTROL A1II, który jest standardowym systemem zastosowanym w zmieniaczu na 300 płyt CD firmy Sony i innych najnowszych urządzeniach składowych zestawu audio firmy Sony. Urządzenia składowe wyposażone w gniazda CONTROL A1 są zgodne z urządzeniami z systemem CONTROL A1II i mogą być do siebie wzajemnie podłączane. Zasadniczo większość funkcji dostępnych w przypadku systemu sterowania CONTROL A1 będzie dostępna w systemie sterowania CONTROL A1II. Tym niemniej, przy podłączaniu urządzeń składowych wyposażonych w gniazda CONTROL A1 do urządzeń składowych wyposażonych w gniazda CONTROL A1II liczba funkcji, którymi można sterować, może ulegać pewnym ograniczeniom w zależności od używanego urządzenia. Szczegółowe informacje zamieszczone są w instrukcji obsługi dołączonej do danego urządzenia.

Podłączenie systemu sterowania CONTROL A1II

Podłącz szeregowo monofoniczne przewody z mini wtykami (2P) do gniazda CONTROL A1II znajdujących się na panelu tylnym każdego urządzenia. Istnieje możliwość podłączenia do dziesięciu urządzeń zgodnych z systemem sterowania CONTROL A1II w dowolnej kolejności. Możliwe jest jednak podłączenie tylko jednego urządzenia każdego rodzaju (tzn. 1 odtwarzacz CD, 1 odtwarzacz MD, 1 odtwarzacz kasetowy i 1 odbiornik). (W zależności od modelu urządzenia, możliwe jest podłączenie więcej niż jednego odtwarzacza CD lub odtwarzacza MD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do odpowiedniego urządzenia.)

Przykład



Korzystanie z systemu sterowania CONTROL A1II (tylko dla CDP-XE570) (ciąg dalszy)

W systemie sterowania CONTROL A1II sygnały sterujące płyną w obu kierunkach, w związku z czym nie rozróżnia się gniazd wejściowych i wyjściowych. Jeśli dane urządzenie składowe posiada więcej niż jedno gniazdo CONTROL A1II, możliwe jest użycie któregośkolwiek z nich lub podłączenie różnych urządzeń do każdego z tych gniazd.

Kabel połączeniowy

Jeśli w wyposażeniu urządzenia zgodnego z systemem sterowania CONTROL A1II brak kabla podłączeniowego, należy użyć dostępnego w handlu monofonicznego, bezrezystancyjnego przewodu z mini wtykami (2P) o długości poniżej 2 metrów (na przykład Sony RK-G69HG).

Podstawowe funkcje systemu sterowania CONTROL A1II

Automatyczny wybór funkcji

W przypadku podłączenia urządzenia firmy Sony zgodnego z systemem sterowania CONTROL A1II przy użyciu kabli CONTROL A1II (nie będących w wyposażeniu), przełącznik wyboru funkcji znajdujący się we wzmacniaczu (lub odbiorniku) automatycznie przełącza się na właściwy sygnał wejściowy po naciśnięciu przycisku odtwarzania w jednym z podłączonych urządzeń składowych.

(Na przykład, naciśnięcie przycisku ▷ (przycisk odtwarzania) w odtwarzaczu CD w trakcie pracy odtwarzacza MD powoduje, że przełącznik wyboru funkcji we wzmacniaczu przełącza się z MD na CD.)

Uwagi

- Funkcja ta działa tylko wówczas, gdy urządzenia składowe systemu są podłączone do wejść wzmacniacza (lub odbiornika) zgodnie z nazwami na przyciskach funkcyjnych. W przypadku niektórych odbiorników możliwa jest zamiana nazw przycisków funkcyjnych. W takim przypadku należy skorzystać z instrukcji obsługi dołączonej do odbiornika.
- W trakcie nagrywania nie należy odtwarzać dźwięku z żadnego innego urządzenia składowego systemu poza urządzeniem stanowiącym źródło sygnału nagrywanego. Spowoduje to uruchomienie systemu automatycznego wyboru funkcji.

Nagrywanie synchroniczne

Funkcja ta umożliwi dokonywanie synchronicznych nagrań pomiędzy odtwarzaczem CD a urządzeniem nagrywającym.

- 1 Ustaw przełącznik wyboru źródła we wzmacniaczu (lub odbiorniku) w położeniu CD.**
- 2 Ustaw odtwarzacz CD w trybie pauzy w odtwarzaniu (sprawdź, czy świecą się oba wskaźniki ▷ i III).**
- 3 Ustaw urządzenie nagrywające w trybie pauzy w nagrywaniu.**
- 4 Naciśnij przycisk II w odtwarzaczu.**
Odtwarzacz CD automatycznie wychodzi z trybu pauzy i wkrótce potem rozpoczyna się nagrywanie. Po zakończeniu odtwarzania za pomocą odtwarzacza CD nagrywanie zostaje zatrzymane.

Wskazówka

Niektóre urządzenia nagrywające mogą być wyposażone w specjalną funkcję nagrywania synchronicznego wykorzystującą system sterowania CONTROL A1II, na przykład w funkcję "CD Synchro Dubbing". W takim przypadku należy skorzystać z instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia nagrywającego.

Uwaga

Nie należy ustawiać więcej niż jednego urządzenia w trybie pauzy.

Środki ostrożności

O bezpieczeństwie

- Ostrzeżenie — Użycie przyrządów optycznych w połączeniu z tym urządzeniem może spowodować zwiększone zagrożenie dla oczu.
- Jeśli do odtwarzacza dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, należy odłączyć przewód zasilający i zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie, zanim zostanie ono podłączone ponownie.
- Za pomocą tego urządzenia nie można odtwarzać płyt o niestandardowych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu lub gwiazdy). Próby odtwarzania takich płyt mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać tego typu płyt.

O źródłach zasilania

- Przed rozpoczęciem użytkowania odtwarzacza należy sprawdzić, czy jego napięcie zasilania odpowiada napięciu lokalnej sieci. Należy odłączyć przewód zasilający z zainstalowanej w tabliczce znamionowej umieszczonej na panelu tylnym odtwarzacza.
- Nawet po wyłączeniu odtwarzacza urządzenie znajduje się cały czas pod napięciem, dopóki wtyczka przewodu zasilającego jest podłączona do gniazda zasilającego w ścianie.
- Jeżeli planujesz nie korzystać z odtwarzacza przez dłuższy czas, pamiętaj o jego odłączeniu od gniazda zasilającego. W celu wyciągnięcia przewodu zasilającego z gniazda sieciowego chwycić przewód za wtyczkę; nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Kabel zasilania może być wymieniany jedynie w specjalistycznym punkcie serwisowym.

O lokalizacji

- Aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu się wnętrza odtwarzacza, należy go ustawić w miejscu zapewniającym właściwą wymianę powietrza.
- Nie należy ustawiać odtwarzacza na miękkich powierzchniach, na przykład na dywanie, gdyż mogłoby to spowodować zasłonięcie otworów wentylacyjnych znajdujących się w dolnej części obudowy.
- Nie należy ustawiać odtwarzacza w pobliżu źródeł ciepła, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmiernych ilości kurzu lub wstrząsów mechanicznych.

O działaniu

- Jeżeli urządzenie zostało przeniesione bezpośrednio z zimnego do ciepłego otoczenia lub zostało ustawione w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewce odtwarzacza CD może skraplać się para. Zaparowanie soczewki odtwarzacza może przyczynić się do jego nieprawidłowego działania. W takim przypadku należy wyjąć z odtwarzacza płytę CD i pozostawić urządzenie w stanie włączonym przez mniej więcej godzinę, aż woda wyparuje.

O regulacji poziomu głośności

- Nie należy zwiększać poziomu głośności podczas słuchania fragmentu nagrania o bardzo niskim poziomie sygnałów wejściowych lub w przypadku całkowitego braku sygnałów dźwiękowych. Może to doprowadzić do uszkodzenia głośników w przypadku wystąpienia w nagraniu fragmentu o bardzo wysokim poziomie dźwięku.

O czyszczeniu

- Obudowę, panel i elementy kontrolne można czyścić przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej w łagodnym środku czyszczącym. Nie należy używać szorstkich gąbek, proszku do czyszczenia ani rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących odtwarzacza, prosimy kontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów Sony.

Uwagi dotyczące płyt CD

Obchodzenie się z płytami CD

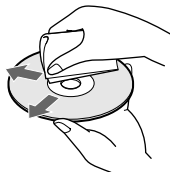
- Aby nie zabrudzić płyty CD, należy ją trzymać za krawędzie. Nie należy dotykać powierzchni płyty.
- Na płyty CD nie należy naklejać papieru ani taśmy.



- Nie należy zostawiać płyt CD w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł wysokiej temperatury, na przykład gorących kanałów wentylacyjnych, jak również w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu, gdzie może dojść do znacznego wzrostu temperatury.
- Nie należy używać żadnych dostępnych w handlu stabilizatorów. W przeciwnym wypadku zarówno płyta CD, jak i odtwarzacz mogą ulec uszkodzeniu.
- Po zakończeniu odtwarzania płytę CD należy umieścić w przeznaczonym do tego celu opakowaniu.

O czyszczeniu

- Przed rozpoczęciem odtwarzania płytę CD należy oczyścić przy użyciu specjalnej ściereczki. Płyty CD należy przecierać od środka ku krawędzi zewnętrznej.



- Nie należy używać środków zawierających benzynę i rozpuszczalniki ani dostępnych w sklepach środków czyszczących i aerozoli antystatycznych przeznaczonych do płyt winylowych.

Uwagi dotyczące odtwarzania płyt CD-R/CD-RW

- Płyty nagrane za pomocą nagrywarek CD-R/CD-RW mogą nie być odtwarzane. Może to wynikać z zarysowań, zanieczyszczeń, warunków nagrywania lub charakterystyki nagrywarki. Poza tym nie można odtwarzać płyt, na których po zakończeniu nagrywania nie zakończono sesji.

Rozwiązywanie problemów

W razie wystąpienia problemów podczas użytkowania odtwarzacza, w celu ich rozwiązania należy skorzystać z poniższych informacji dotyczących usuwania usterek. Jeżeli nie można usunąć problemu, należy skontaktować się najbliższym punktem sprzedaży Sony.

Brak dźwięku.

- Sprawdź prawidłowość podłączenia odtwarzacza.
- Upewnij się, czy wzmacniacz jest prawidłowo ustawiony.
- Dokonaj regulacji poziomu analogowego sygnału wyjściowego za pomocą przycisku ANALOG OUT LEVEL +/- znajdującego się na pilocie (tylko dla CDP-XE570/XE370).


Odtwarzanie płyty CD nie jest możliwe.

- Dysk CD nie został umieszczony w odtwarzaczu. Ukazuje się wskaźnik “- NO DISC -” (lub “no DISC” dla CDP-XE370/XE270). Umieścić dysk CD.
- Umieścić prawidłowo płytę CD w szufladzie, stroną z nadrukiem do góry.
- Oczyszczyć płytę CD (patrz strona 17).
- We wnętrzu odtwarzacza skropliła się wilgoć. Wymij płytę CD i pozostaw odtwarzacz w stanie włączonym przez mniej więcej godzinę.

Poziom nagrania uległ zmianie.

- Poziom nagrywania ulega zmianie, jeśli w czasie nagrywania regulowany jest poziom analogowego sygnału wyjściowego za pomocą przycisku ANALOG OUT LEVEL +/- znajdującego się na pilocie (tylko dla CDP-XE570/XE370).

Pilot nie działa (tylko dla CDP-XE570/XE370).

- Usuń wszelkie przeszkody znajdujące się między pilotem a urządzeniem.
- Skieruj pilot w stronę czujnika zdalnego sterowania  znajdującego się w odtwarzaczu.
- Jeśli baterie są słabe, wymień wszystkie na nowe.

Dane techniczne

Odtwarzacz płyt kompaktowych

Lasery	Lasery półprzewodnikowy ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Czas trwania emisji: emisja ciągła
Pasma przenoszenia	2 Hz do 20 kHz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Dynamika Zniekształcenia harmoniczne	Powyżej 93 dB Poniżej 0,0045%

Wyjścia

	Rodzaj gniazda	Maksymalny poziom sygnału wyjściowego	Impedancja obciążeniowa
ANALOG OUT	Gniazdo analogowe	2 V (przy 50 kiloomach)	Powyżej 10 kiloomów
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Gniazdo optyczne	-18 dBm	Długość fali: 660 nm
PHONES (tylko dla CDP-XE570)	Gniazdo słuchawek stereofonicznych	10 mW	32 om

Ogólne

Wymagane zasilanie	230 V, prąd zmienny 50/60 Hz
Pobór mocy	11 W
Wymiary (przybliżone) (szer./wys./głęb.)	430 x 95 x 290 mm z uwzględnieniem elementów wystających
Ciężar (przybliżony)	CDP-XE570: 3,3 kg CDP-XE370: 3,2 kg CDP-XE270: 3,2 kg

Wyposażenie

Przewód połączeniowy audio (2 wtyki RCA - 2 wtyki RCA) (1)
Pilot zdalnego sterowania (1) (tylko dla CDP-XE570/XE370)
Baterie R6 (wielkość AA) (2 szt.) (tylko dla CDP-XE570/XE370)

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.